

CONTENT

1. American Studies 1 - History and Institutions of the USA.....	4
2. Applied Translatology and Terminology.....	7
3. Bachelor Thesis Defense.....	9
4. Basic Speech Analysis.....	11
5. British Studies 1 - History and Institutions of Great Britain.....	13
6. Business Economics.....	16
7. Business English.....	18
8. Business French.....	20
9. Business Law.....	22
10. CAT Tools in law and economics translation.....	24
11. CAT Tools in technical translation.....	26
12. Comparative Lexicology.....	28
13. Comparative Morphology.....	30
14. Comparative Phonetics and Phonology.....	32
15. Comparative Syntax.....	36
16. Conference (simultaneous) Interpreting 1.....	38
17. Conference (simultaneous) Interpreting 2.....	40
18. Conference (simultaneous) Interpreting 3.....	42
19. Consecutive Interpreting 1.....	44
20. Consecutive Interpreting 1 (French language).....	46
21. Consecutive Interpreting 2.....	48
22. Consecutive Interpreting 2 (French language).....	51
23. Contract Law.....	53
24. Cultural Studies 1 (French language).....	55
25. Cultural Studies 2 (French language).....	56
26. Development of Language Skills 1 (French language).....	58
27. Development of Language Skills 2 (French language).....	60
28. E-mail English.....	62
29. English Grammar - selected chapters.....	65
30. English Language for the European Institutions and Economy.....	67
31. Essentials of Hungarian language.....	68
32. Ethics of Translation and Interpreting.....	70
33. Final Thesis Seminar 1.....	72
34. Final Thesis Seminar 2.....	75
35. Foreign Language 1 - French Language.....	77
36. Foreign Language 1 - German Language.....	79
37. Foreign Language 1 - Russian Language.....	80
38. Foreign Language 2 - French Language.....	82
39. Foreign Language 2 - German Language.....	84
40. Foreign Language 2 - Russian Language.....	86
41. Foreign Language 3 - French Language.....	88
42. Foreign Language 3 - German Language.....	90
43. Foreign Language 3 - Russian Language.....	92
44. French Grammar - selected chapters.....	94
45. French Language for Students of Philology 1.....	96
46. French Language for Students of Philology 2.....	98
47. Fundamentals of English Lexicography.....	100
48. Fundamentals of Italian Language 1.....	102

49. German Language for Students of Philology I.....	103
50. German Language for Students of Philology II.....	105
51. History of American Literature 1.....	107
52. History of American Literature 2.....	110
53. History of British Literature 1.....	114
54. History of British Literature 2.....	118
55. History of Great Britain - Selected Chapters.....	122
56. History of the European Union.....	125
57. History of the USA - Selected Chapters.....	129
58. Hungarian Language - lower-intermediate.....	132
59. Information and Communication Technologies.....	134
60. Institutions of the European Union.....	136
61. Internship in Institutions.....	140
62. Introduction to American Studies.....	141
63. Introduction to British Studies.....	145
64. Introduction to Linguistics.....	148
65. Introduction to Literary Theory.....	152
66. Italian Language for Elementary and Pre-Intermediate Students 1.....	155
67. Italian Language for Elementary and Pre-Intermediate Students 1.....	156
68. Language Competences for Language Certificates.....	157
69. Language Competences for Language Certificates.....	160
70. Language Skills - Composition.....	163
71. Language Skills - Speaking.....	165
72. Language Skills - Vocabulary Development.....	168
73. Language Skills 2.....	171
74. Language Skills 2 (French Language).....	174
75. Language Skills I (French Language).....	176
76. Language skills 1.....	178
77. Latin Language for Students of Philology.....	181
78. Linguistic Seminar 1 (French language).....	183
79. Linguistic Seminar 2 (French language).....	185
80. Media in the USA - American Film.....	187
81. Medical Terminology and Translation.....	191
82. Microeconomics and Macroeconomics.....	193
83. Practical Slovak language for Translators 1.....	195
84. Practical Slovak language for Translators 2.....	197
85. Public Finance.....	199
86. Regional Studies of Great Britain.....	201
87. Research and Documentary Preparation for Translation and Interpretation.....	203
88. Russian Language for Pre-Intermediate Students.....	205
89. Russian Language for Students of Philology 1.....	207
90. Russian Language for Students of Philology 2.....	209
91. Russian Language for Students of Philology 3.....	211
92. Russian Language for Students of Philology 4.....	213
93. Slovak Language for Translators and Interpreters.....	215
94. Specialised Language Seminar.....	218
95. Speech Communication.....	220
96. Sports Activities I.....	222
97. Sports Activities II.....	224

98. Stress Management.....	226
99. Student Research Project 1.....	227
100. Student Research Project 2.....	229
101. Summer Course-Rafting of TISA River.....	231
102. Survival Course.....	233
103. Technical Translation.....	235
104. Terminology of Business Economics and Translation.....	237
105. Terminology of Business Economics and Translation (French Language).....	239
106. Terminology of Business Law and Translation.....	241
107. Terminology of Business Law and Translation (French Language).....	243
108. Terminology of Civil Law and Translation.....	245
109. Terminology of Criminal Law and Translation.....	247
110. Terminology of Family Law and Translation (English Language).....	249
111. Terminology of Financial Institutions and Operations and Translation.....	251
112. Terminology of Financial Institutions and Operations and Translation (French Language).....	253
113. Terminology of Intellectual Property Law and Translation (English Language).....	255
114. Terminology of Microeconomics and Macroeconomics and Translation.....	257
115. Terminology of Microeconomics and Macroeconomics and Translation (French Language).....	259
116. Terminology of the Contract Law and Translation.....	261
117. Terminology of the Contract Law and Translation (French language).....	263
118. Terminology of the Theory of Law and Translation.....	265
119. Terminology of the Theory of Law and Translation (French Language).....	267
120. Theory of Interpreting 1.....	269
121. Theory of Interpreting 2.....	271
122. Theory of Law.....	274
123. Theory of Translatology and Terminology.....	276

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ AMSTb/21	Course name: American Studies 1 - History and Institutions of the USA
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 5.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: To successfully complete the course, students are encouraged to perform well on two levels of assessment: continuous and final. Continuous assessment requires active participation and performance in each lesson, including participation in discussions based on reading required texts and watching assigned films. Students are expected to not only engage with individual texts/films but also evaluate the author's message, recognize the potential implications of the text within historical contexts, identify different perspectives, and make inferences about authors' messages. Students are also highly encouraged to challenge individual arguments presented in the texts/films. Unprepared students who have not read/watched the assigned materials prior to each class will be marked as absent. In order to successfully complete the course and receive credits, students need to achieve the cumulative score from two Final tests - one covering topics from American History and one from Social Institutions of at least 65%. Attendance: Students are expected to attend each class according to the schedule, including in the online environment. Transfers among groups are not allowed. If students miss three or more classes, they will not receive credits for the course, regardless of their overall results. The course is currently conducted in person; however, the format of individual classes may be subjected to changes due to possible precautions resulting from the Covid-19 pandemic. If the pandemic situation changes, the course will continue in an online format via MS Teams for lectures and individual classes. The final grade will be calculated as a sum of grades from the two parts - tests (50%+50%). HISTORY part : Students will write 1 test in WEEK 13 (14). There are no re-takes. INSTITUTIONS part : There will be one test in Week 13 (14). FINAL EVALUATION : A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less	

Learning outcomes:

The course combines information on history and institutions to provide a complex insight into what constitutes American nation. From the historical perspective the course considers the economic, social and political history of the USA from the earliest period. It provides an explanation of what happened and why. It captures the events, personalities that shaped the nation. It examines how historians have interpreted the past and provides a conceptual framework through which the past can be illuminated.

From the perspective of Institutions, the course introduces basic terminology and theory that helps to understand contemporary American society. The student will be able to analyse past events, and attempt to objectively determine the patterns of cause and effect. Moreover, the student will be able to implement basic concepts of history. The target theory is a theory of identity with reference to various aspects such as religion, family, race, and class. Via the interpretation of primary sources the main objective of this part is to develop and/or improve essential analytical skills in dealing with contemporary cultural problems with the focus on social institutions as the main agent of social changes.

Brief outline of the course:

Week 1: Introduction

Week 2: History

Discovery and settlement of the New World

Independence and nation building

Week 3: History

An emerging identity

The Jacksonian period

Week 4: History

Slavery, Secession and the Civil War

Week 5: Institutions

Identity

Reading:

Generational memory in an American town, John Bodnar

Identities and Social Locations, Gwyn Kirk and Margo Okazawa-Ray

Week 6: Institutions

Family

Reading:

What we really miss about the 1950s, S. Coontz

The making and unmaking of modern families, J. Stacey

Week 7: Institutions

Religion

Reading:

The Evolving spiritual and religious landscape of American culture, Ch.J.Flor

The Impact of the American Dream on the Evangelic Ethics, W.Corbin

Week 8: History

Reconstruction and the Gilded Age

Manifest Destiny, Progressivism, World War I and the Roaring Twenties

Week 9: History

The Great Depression, The New Deal, World War II

Week 10: Institutions

Class

Reading:

<p>From Working-class war, Ch. Appy Class in America (Myths and Realities), G. Mantsios Week 11: Institutions Domestic Politics Reading: The Problem That has No Name, Betty Friedan Containment at Home: Cold War, Warm Hearth, Elen T. May Sources of the Second Wave: The Rebirth of Feminism, S. M. Evans Week 12: Institutions The American Indian Movement Reading: The Country Was a Lot Better Off When the Indians Were Running It, Vine Deloria, Jr. The Occupation of Alcatraz Island Week 13: Test Institutions History Week 14: Tutorials</p>					
<p>Recommended literature: History part : Compulsory materials : Remini, Robert V. : A short history of the United States. Harper Collins. 2008. Recommended texts: Grant, Susan-Mary. : A concise history of the United States of America. Cambridge. 2012 Institutions: The SAGE Dictionary of Cultural Studies, Ch. Barker American Identities, An Introductory Textbook, ed. L.P.Rudnick Representation, Cultural Representations and Signifying Practices, ed. S.Hall The Content of Our Character, S.Steele I Am America and So You Can, D. Colbert America, Jean Baudrillard Makkai, Rebecca. The Great Believers. Viking, 2018. Orange, Tommy. There There. Penguin, 2018.</p>					
<p>Course language: English</p>					
<p>Notes:</p>					
<p>Course assessment Total number of assessed students: 259</p>					
A	B	C	D	E	FX
13.51	24.71	26.25	16.99	15.83	2.7
<p>Provides: Mgr. Karin Sabolíková, PhD., Mgr. Martina Martausová, PhD.</p>					
<p>Date of last modification: 15.09.2024</p>					
<p>Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.</p>					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ATTb/21	Course name: Applied Translatology and Terminology
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 2.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Completion of the course is conditioned by student's active attendance of seminars, preparation of home assignments and combination of two tests within continuous assessment. Green regime: combined mode, i.e. attended and online (via MS Teams), as scheduled by the teacher Orange regime: online mode (via MS Teams) Red regime: online mode (via MS Teams) Two tests scoring 50 % each, to be written in the 9th and 12th week of semester, or as scheduled by the teacher. 65% PASS Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
Learning outcomes: The course is aimed to apply the theoretical knowledge from the theory of translation and terminology to practice distinguishing translation strategies in the light of differences between dynamic equivalence and formal correspondence and source- and target-biased translation strategies. Within the terminological component of the course students will be introduced to the differences and shared features of the analyses of concepts and terms as language signs, fundamentals of the componential analysis and semantic field analysis, including a comparative cross-language/culture perspective.	
Brief outline of the course: 1. Introductory seminar, introducing the contents, aims and completion conditions of the course. 2. Dynamic equivalence and formal correspondence in translation 3. Newmark and his direct and indirect translation techniques 4. Catford and his classification of shifts in translation 5. Practical training in distinguishing translation operations on the real translation substrate	

6. Test 1 7. Tutorials 8. Concept - intension and extension of concept 9. Term as language sign 10. Componential analysis 11. Semantic fields 12. Test 2 13. -14. Tutorials					
Recommended literature: BAKER, M. 1992. In Other Words: A Coursebook on Translation. London: Routledge. CABRÉ, M. T., 1999. Terminology: Theory, Methods, and Applications. Amsterdam: J. Benjamins Pub. CATFORD, J. C. 1965. A Linguistic Theory of Translation; an Essay in Applied Linguistics. London: Oxford UP. CRUSE 1986. Lexical Semantics. New York : Cambridge University Press. FELBER, H. Terminology Manual. Paris: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1984. Print. HORECKÝ, J. "Základné problémy terminológie . Bratislava. "Kultúra slova 5/1974: 129-132. NEWMARK, P. A . 1988. Textbook of Translation. New York: Prentice-Hall International. NIDA, Eugen A. 1964. Toward a Science of Translating. In: A Linguistic Theory of Translation. Oxford: Oxford University Press, 1965. ISBN 019-437018-6.					
Course language: English, Slovak					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 1					
A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	100.0	0.0	0.0	0.0
Provides: Mgr. Roman Gajdoš, doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
Date of last modification: 01.05.2021					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ BCTH/15	Course name: Bachelor Thesis Defense
Course type, scope and the method: Course type: Recommended course-load (hours): Per week: Per study period: Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course:	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: The Bachelor degree thesis demonstrates mastery of the basics of theory and professional terminology of the field of study, acquisition of knowledge, skills and competencies in accordance with the declared profile of the graduate of the study program, as well as the ability to apply them creatively in solving selected problems of the field of study. The Bachelor degree thesis may have elements of compilation. The student demonstrates the ability of independent professional work in terms of content, formal and ethical aspects. Further details of the Bachelor degree thesis are determined by Directive no. 1/2011 on the essential prerequisites of final theses and by the Study Rules of Procedure at UPJŠ in Košice for the 1st, 2nd and combined 1st and 2nd degree. To obtain the required number of credits in the structure prescribed by the study plan. Students' assessment will be decided upon by the state examination board. Final assessment consists of the following elements: Assessment in the supervisor's report - 20 % Assessment in the opponent's report - 40 % Discussion within defence - 40 % Contentual and formal (language) aspect of student's verbal and written presentation of knowledge will be reflected in the final assessment in the following ratio: 80 % : 20%. The state commission decides on the student's evaluation. The evaluation shall take full account of proven knowledge, in particular the ability to apply it creatively. In the final evaluation, instead of presenting isolated facts, emphasis is placed on the ability to think in context based on the knowledge gained during the study in the whole spectrum of the field. The State Commission will further assess the content and formal (language) side of the student's speech.	
Learning outcomes: The Bachelor degree thesis demonstrates mastery of the basics of theory and professional terminology of the field of study, acquisition of knowledge, skills and competencies in accordance with the declared profile of the graduate of the study program, as well as the ability to apply them creatively in solving selected problems of the field of study. The Bachelor degree thesis may have elements of compilation. The student demonstrates the ability of independent professional work in terms of content, formal and ethical aspects. Further details of the Bachelor degree thesis are determined by Directive no. 1/2011 on the essential prerequisites of final theses and by the Study Rules of Procedure at UPJŠ in Košice for the 1st, 2nd and combined 1st and 2nd degree.	

<p>The aim of the course Final Thesis and its Defence is that the students demonstrate their interest in the selected topic, mastering of the topic from both theoretical and practical point of view, as well as the competence to apply the acquired knowledge by working independently.</p> <p>Verification of student's acquired competences in compliance with the graduate profile.</p>																	
<p>Brief outline of the course:</p> <p>The aim:</p> <p>The aim of the course Final Thesis and its Defence is that the students demonstrate their interest in the selected topic, mastering of the topic from both theoretical and practical point of view, as well as the competence to apply the acquired knowledge by working independently.</p> <p>Verification of student's acquired competences in compliance with the graduate profile.</p> <p>Syllabus:</p> <p>During discussion, students are required to respond to comments contained in the supervisor's report, opponent's report and to answer the questions of the members of state examination board. The chairperson of state examination board, opponent and supervisor of final thesis may specify the literature which students need to study for the purpose of defence. However, this requirement must take account of availability of respective sources or time period necessary for their obtaining. Students' assessment will be decided upon by the state examination board. Final assessment consists of the following elements:</p> <p>Final assessment:</p> <p>Assessment in the supervisor's report - 20 %</p> <p>Assessment in the opponent's report - 40 %</p> <p>Discussion within defence - 40 %</p> <p>Presentation of results of the final thesis, answering the questions of the opponent(s) and the questions of the members of the examination board.</p>																	
<p>Recommended literature:</p> <p>The chairperson of state examination board, opponent and supervisor of final thesis may specify the literature which students need to study for the purpose of defence. However, this requirement must take account of availability of respective sources or time period necessary for their obtaining.</p>																	
<p>Course language:</p> <p>English</p>																	
<p>Notes:</p>																	
<p>Course assessment</p> <p>Total number of assessed students: 271</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>27.68</td><td>31.0</td><td>18.45</td><td>11.81</td><td>11.07</td><td>0.0</td></tr> </tbody> </table>						A	B	C	D	E	FX	27.68	31.0	18.45	11.81	11.07	0.0
A	B	C	D	E	FX												
27.68	31.0	18.45	11.81	11.07	0.0												
<p>Provides:</p>																	
<p>Date of last modification: 30.03.2022</p>																	
<p>Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.</p>																	

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ ZRAb/21	Course name: Basic Speech Analysis
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: 1. regular participation in seminars, which makes up 10% of the total evaluation for the subject. 2. written assignment (project), which makes up 40% of the total evaluation for the subject 3. final test, which makes up 50% of the total evaluation of the subject The final test or the written assignment re-takes are not possible . The final evaluation is given by the sum of points for regular participation in seminars, written assignment (project) and final test according to the following table: A 100% - 93% B 92% - 86% C 85% -78% D 77% -72% E 71% - 65% FX 64% - 0% In the case of the transition to online teaching through the MS Teams application, the content of the subject as well as its formal structure will remain unchanged.	
Learning outcomes: The aim of the course is to acquire knowledge about the basic principles of general acoustics with regard to the production and perception of speech. Students will get acquainted with experimental methods of analysis of the sound structure of language, with the concepts, methods and terminology necessary for the study of spoken language. They will learn the procedures for creating digital speech records for phonetic research.	
Brief outline of the course: Basics of general acoustics - sound, tone, complex tone, noise, impulse, resonance, acoustic properties of speech signal, articulatory system, auditory system. Experimental speech analysis using PRAAT and Speech Analyzer software tools - speech signal preparation for analysis and perception tests, experimental phonetics, time domain analysis, frequency domain analysis (spectrum, fundamental tone, formants, spectrogram and sonagram). Acoustic structure of segments - vowels, diphthongs, sonorants, obstruents. Acoustic structure of suprasegments - methods of measuring time dimensions, intensity and melody of acoustic signal.	

Recommended literature:

Machač, P. – Skarnitzl, R.: Principles of Phonetic Segmentation. Nakladatelství EPOCHA, 2009, 152s.

Sabol, J. – Zimmermann, J.: Akusticko-auditívna komunikácia. Košice, Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach, 2014, 168s.

Skarnitzl, R., Šturm, P., Volín, J.: Zvuková báze řečové komunikace. Fonetický a fonologický popis řeči. Praha: Univerzita Karlova, nakladatelství Karolinum, 2016, 170s.

Course language:

English language

Notes:**Course assessment**

Total number of assessed students: 101

A	B	C	D	E	FX
34.65	34.65	20.79	7.92	0.0	1.98

Provides: doc. Mgr. Renáta Timková, PhD.

Date of last modification: 16.08.2024

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ BRST1/21	Course name: British Studies 1 - History and Institutions of Great Britain
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Assessment and evaluation: 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the test(s). The student must be on time for class or he/she will be marked as absent 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to come prepared and do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to bring your own copy or a completed home assignment for a particular seminar, you will be marked as absent. 3. CONTINUOUS ASSESSMENT : HISTORY part: The students will write 1 test in week 13. (14.) SOCIAL INSTITUTIONS part : Students will write two quizzes (each 25 points maximum) covering topics discussed at seminars - Quiz 1 in week 6 and Quiz 2 in week 9. Students must be present at seminars in weeks 6 & 9 and 13 as there are no re-takes. FINAL ASSESSMENT: A student's final score within the course will be calculated as a total sum of both parts (History and Social Institutions part). 100% = History 50% (test 1) + Social Institutions 50% (quiz 1 + quiz 2) The student will receive final credits when getting minimum pass mark as set from both parts together. The following grading scale will be used: A 100 – 93% B 92 – 86 % C 85 – 78 % D 77 – 72 % E 71 – 65 % FX 64 and less.	
Learning outcomes: The aim of this course is to enable students achieve an understanding of the key theoretical terminology related to the themes and to acquire theoretical information on the given issues as well as an insight into the recent development of the situation in the set areas of British society and history. The course also introduces the economic, social and political history of Britain from the earliest period. The history helps us understand and grapple with complex questions and dilemmas by	

examining how the past has shaped (and continues to shape) global, national, and local relationships between societies and people. The student will be able to analyse past events, and attempt to objectively determine the patterns of cause and effect. Moreover, the student will be able to implement basic concepts of history.

Brief outline of the course:

SEMINARS :

(lecturers: Mgr. Karin Sabolíková, PhD., Mgr. Adriana Sabovíková, PhD.)

Week 1:

Introductory lesson

Week 2:

The Middle Ages - Anglo-Saxon Period

Social History

Week 3:

The Middle Ages - Norman and Plantagenet Dynasty

Race and Ethnicity in the UK

Week 4:

The Middle Ages - Lancaster and York Dynasty

Class in the UK

Week 5:

Modern Era - The Tudors

Religion in the UK

Week 6:

Modern Era - The Stuarts

QUIZ 1

Education in the UK

Week 7

Modern Era – Hanoverian period 1714-1901 I.

Family in British society

Week 8:

Modern Era – Hanoverian period 1714-1901 II.

Position of women in British society

Week 9:

The 20th century - Britain after WWI and WWII I.

QUIZ 2

Recent Social Issues in British society

Week 10:

Tutorial week

Week 11:

Bank Holidays

Week 12 :

The 20th century - Britain after WWI and WWII II.

Recent Social Issues in British society

Week 13 :

History part - TEST

Week 14 :

TUTORIALS

Recommended literature:

History part :

Recommended materials :

- * Burns, W.E. 2009. A Brief History of Great Britain. Facts on File, Inc.
- * Corbishley, M. - Gillingham, J. 2006. The History of Britain and Ireland. From Early People to the Present Day. Oxford University Press.
- * Morgan, K.O. 2000. Twentieth-century Britain. A Very Short Introduction.

Social Institutions part :

Recommended texts:

- Bilton, T et al.: Introductory Sociology. Macmillan, London, 1996
 - Bassnett, S. (ed.): Studying British Cultures. Routledge, London, 1997
 - Bennett, T.: Understanding Everyday Life. The Open University, 2002
 - Braham, P.: Social Differences and Divisions. The Open University, 2002
 - Spittles, B.: Britain since 1960. Macmillan, London, 1995
 - Storry, M. (ed.): British Cultural Identities. Routledge, London, 1997
 - Bernardes, I.: Family Studies, An Introduction. London, Routledge, 1997
 - Hiro, D.: Black British, White British, A History of Race Relations in Britain. London, Grafton Books, 1991
 - Solomon, J.: Race and Racism in Contemporary Britain. London, Macmillan, 1991
 - Kearney, H.: The British isles. A history of four nations. Cambridge university press 1995.
- Texts will be provided by the lecturer.
- Students must read these texts before seminars and bring a copy with them to the seminar.

Course language:

English

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 318

A	B	C	D	E	FX
7.86	22.96	30.82	15.09	15.72	7.55

Provides: Mgr. Adriána Saboviková, PhD., Mgr. Karin Sabolíková, PhD.

Date of last modification: 08.02.2025

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ POHOb/21	Course name: Business Economics
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 1 / 1 Per study period: 14 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Credit examination max. 30%. Final examination: written, max. - 70%. Final assessment grading scale: A - 100 – 93 bodov, B - 92 - 86 bodov, C - 85 - 78 bodov, D - 77 - 72 bodov, E - 71 - 65 bodov, FX - 64 - 0 bodov	
Learning outcomes: After successful completion of the course, the student acquires knowledge of a theoretical nature in defining basic terminology in the field of business management, capital and property structure of the company. Following the theoretical knowledge, the student develops skills through practical application and expands its practical knowledge. By completing the course, the student will deepen the skills with understanding of professional terminology in the field of business economics and improve the ability to convey the information obtained to the general public.	
Brief outline of the course: 1. Introduction to the subject, characteristics of an enterprise 2. Types of enterprises, external environment of enterprise 3. Mission, values, ethics of enterprise 4. Business plan 5. Assets of enterprise 6. Enterprise management 7. Marketing of enterprise - market, purchase, sale 8. Value of business activities - costs, revenues / income, expenses / profit/loss of enterprise 9. Life cycle of enterprise 10. Doing business in Slovakia - resources, possibilities.	
Recommended literature: Obligatory: 1. Kupkovič, M. a kol.: Podnikové hospodárstvo, Sprint, Bratislava 2003. 2. Štangová, N.: Vybrané kapitoly podnikového hospodárstva, FVS UPJŠ, Košice 2005. 3. Šimková, H.: Podnik a podnikanie, TU EKF, Košice 2009. Recommended literature: Trade Licensing Act, Civil Code, Moderní řízení - magazine	
Course language: Slovak	
Notes:	

Course assessment					
Total number of assessed students: 330					
A	B	C	D	E	FX
18.48	21.82	26.97	11.82	20.0	0.91
Provides: Ing. Radoslav Bajus, PhD.					
Date of last modification: 30.09.2021					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ OANGb/15	Course name: Business English
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 5.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: continuous test (week 6): maxim. 20 points, pass: 12 points, written test: Mark % A 93 – 100 B 86 – 92 C 78 – 85 D 72 – 77 E 65 – 71 FX 64 and less	
Learning outcomes: To present specific features of English business correspondence in comparison with Slovak business correspondence	
Brief outline of the course: Seminars are focused on the form of business letters in English in comparison with those in Slovak, differences between English business and private correspondence and some differences between English and American business correspondence. Students will learn terminology characteristic for enquiry (asking for enquiries, responding to enquiries), offer (offer at one's own initiative, offer based on enquiry, details of offer, additional changes, corrections, cancellation, queries, instructions to an agent, responding to offer), price (price from the viewpoint of buyer – asking for price, price reduction, statement on increase of price, price from the viewpoint of seller – notification of price, change of price), payment terms (clarification and method of payment from the viewpoint of buyer and seller, advance payment, documentary letter of credit, forwarding and banking delivery against documents, secured loan, available loan, unsecured loan), order (placing an order, preliminary order, binding order, demand to confirm order, receipt of order, confirmation of order, refusal of order, cancellation of order), shipping and billing (from the viewpoint of buyer – shipping instructions, billing instructions, changes in shipping, demand to dispatch goods, acceptance of consignment; from the viewpoint of seller – preparation of shipping, changes in shipping, shipping advice notices and instructions, billing, issuance and sending of documents, handover of consignment), collection problems (from the viewpoint of buyer – refusal of consignment, collection documents, request for change of due date, statement on recovery of claim, making payments, from the viewpoint of seller – statement on failure to accept consignment, collection documents, recovery of claim, confirmation of receipt of payment, complaint.	
Recommended literature: Ashley, A. (1991). A Handbok of Commercial Correspondence. OUP. Ashley, A. (1992). A Correspondence Workbook. OUP. Dynda, A., Dyndová, E. (2001). Slovensko-anglická obchodná korešpondencia. Ister Science	

Wilson, M. (1987). Writing for Business. Nelson					
Course language: English					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 164					
A	B	C	D	E	FX
27.44	28.05	26.83	6.1	9.15	2.44
Provides: doc. Mgr. Renáta Timková, PhD.					
Date of last modification: 10.09.2020					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/OF/21	Course name: Business French
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 2	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Two tests are intended for weeks 14. The tests will verify students' knowledge of materials covered during seminars and assigned for home preparation. In order to pass the subject, the sum of the scores from the two tests must be at least 70%. There will not be any re-take tests. Regular and active seminar attendance is required; more than two absences will make it impossible for the lecturer to give a final grade. If a student is not prepared, he/she will be considered absent. Should the students fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be asked to leave the classroom. Students shall respect their distribution into individual seminar groups. In case of any questions, please, contact the lecturer: katarina.kukuckova@upjs.sk Assessment: Test - translation Total: 100% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
Learning outcomes: The seminars are aimed at presenting basic translation methods and procedures and terminology databases of business and legal texts.	
Brief outline of the course: Week 1: Introductory lesson, making students familiar with the structure of the semester and the conditions for awarding assessment Week 2 – 6: Working with texts, practical translations and exercises Week 7: Test 1 - focus on terminology - 25% of assessment Week 8 – 13: Working with texts, practical translations and exercises Week 14: Test 2 - translation - 75% of assessment	
Recommended literature: Berg, R. – J. 2005. Parlons affaires! : Initiation au français économique et commercial. Heinle. Cornu, G. 2007. Vocabulaire juridique. Quadrigue. Černá, L., Kulhajová, B. 2009. Le Français juridique. Leges. Granduillot, B., Granduillot, F. 2007. L'essentiel du droit des sociétés. Editions Gualino. Gotti, M., Williams, Ch. 2010. Legal discourse across languages and cultures. Bern: Peter Lang AG.	

Guinchard, S., Debard, T. 2010. Lexique des termes juridiques : Edition 2011. Dalloz.

Hess-Fallon. 2007. Droit des affaires. Sirey.

Chuquet, H., Paillard, M. 1989. Approche linguistique des problèmes de traduction. Anglais – français. Comparaison de deux langues. Opérations énonciatives. Paris: Ophrys.

Kidlesová, Z., Priesolová, J. 2007. Francouzština v hospodářství – Le Français dans l'économie. Ekopress.

Kořenský, J., Cvrček, F., Novák, F. 1999. Juristická a lingvistická analýza právních textů. Praha: Academia.

Kozmová, J., Brouland, P. 2013. Obchodní francouzština. Français commercial. Brno: Edika.

Lupiac, T. 2000. Le contrat commercial. Editions Gualino.

Mainguy, D. 2012. Contrats spéciaux. Dalloz.

Mainguy, D. 2008. Dictionnaire de droit du marché ; concurrence, distribution, consommation. Ellipses Marketing.

Mainguy, D. 2008. Introduction générale au droit. Lexisnexis.

Marcheteau, M. 1998. Dictionnaire économique, commercial et financier anglais-français, français-anglais. Paris: Pocket.

Penfornis, J. – L. 2006. Le Français du droit. Affaires, Europe, administration, justice, travail, contrats. Clé International.

Penfornis, J. – L. 2004. Vocabulaire progressif du français des affaires. Clé International.

Rey-Debove, J., Rey, A. 2004. Le Nouveau Petit Robert. Paris: Dictionnaires les Robert.

Soignet, M. 2003. Le français juridique : Droit, administration, affaires. Hachette International.

Tichý, L. et al. 2005. Čtyřjazyčný slovník evropského práva. Anglicko – česko – francouzsko – slovenský. Praha: Linde.

Tomášek, M. 1998. Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s.

Tuláček, J., Bakeš, M., Marková, H. 2000. Česko-Anglicko-Německo-Francouzský slovníček právních pojmů, 2. vydání. Praha: Linde Praha, a.s.

Vinay, J. P., Darbelnet, J. 2011. Stylistique comparée du français et de l'anglais. Paris: Les Editions Didier.

Course language:

French: B2 - C1

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 67

A	B	C	D	E	FX
70.15	29.85	0.0	0.0	0.0	0.0

Provides: Mgr. Daniel Vojtek, PhD.

Date of last modification: 30.03.2023

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ OPRb/21	Course name: Business Law
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 1 / 1 Per study period: 14 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Written test - 20 points in week 10. To be admitted to take an examination, you need to obtain at least 11 points from continuous assessment. 2 absences from seminars are allowed. Final examination - oral - 60 points Final assessment consists of the sum of continuous assessment and assessment achieved from the examination as follows: A - 100 - 91 points B - 90 - 81 points C - 80 - 71 points D - 70 - 61 points E - 60 - 51 points FX - 50 - 0 points Questions for Business Law examination: 1. Concept, subject and sources of business law. 2. Entrepreneurship and trading licence. 3. Enterprise, business name, capital. 4. Acting of entrepreneur, trade secret. 5. Unfair competition. 6. Incorporation of companies in the Business Register. 7. Public limited company. 8. Limited partnership. 9. Limited liability company. 10. Joint-stock company. 11. Cooperative. 12. Absolute and relative business and contractual relationships. 13. Securing an obligation. 14. Breach of contractual obligations and its consequences. 15. Securities. 16. Bills of exchange. 17. Cheques. 18. Bankruptcy. 19. Restructuring. 20. Discharge of debts.	
Learning outcomes:	

The aim of the course is to acquire basic knowledge of business law.					
Brief outline of the course: 1. Concept of business law. Sources of business law. 2. Entrepreneurship. Enterprise and capital. 3. Companies and cooperative. Business Register. 5. Public limited company, limited partnership, cooperative 6. Limited liability company. 7. Joint-stock company. 8. Business and contractual relationships. 9. Types of contract. 9. Bankruptcy and restructuring. 10. Securities 11. Bills of exchange and cheques.					
Recommended literature: Act 513/1991 Coll. Commercial Code, Act 455/1991 Coll. on Trade Licensing as amended, Act 71/1992 Coll. on Court Fees and Fee for a Copy of Criminal Record as amended, Act 530/2003 Coll. on Business Register and on amendments of and supplements to certain acts as amended, Act 566/2001 Coll. on Securities and Investment Services and on amendments of and supplements to certain acts as amended, Act 7/2005 Coll. on Bankruptcy and Restructuring and on amendments of and supplements to certain acts, Act 136/2001 on Protection of Competition and on amendments of and supplements to the Slovak National Council Act No. 347/1990 Coll. on Organization of Ministries and Other Central Government Authorities of the Slovak Republic as amended, Act 191/1950 Coll. Bill of Exchange and Cheque Act as amended, Act 40/1940 Coll. Civil Code. Lectures.					
Course language: English, Slovak					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 329					
A	B	C	D	E	FX
40.73	22.49	19.15	8.21	8.21	1.22
Provides: JUDr. Peter Vrabec					
Date of last modification: 13.04.2022					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ CATPb/21	Course name: CAT Tools in law and economics translation
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 5.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Completion of the course is conditioned by active attendance and fulfilment of home assignments, submission of a terminological termbase in a selected subject field (50 bilateral items in Memsource) (25%), final verification of the practical handling of CAT process (25% Trados, 25% Phrase), and translation of an unknown text from the field of law and economics with use of CAT tools (25%).	
Learning outcomes: The course is aimed to introduce the fundamentals of computer-assisted translation (CAT) in the translation softwares TRADOS and MEMSOURCE. Students will acquire practical skills in opening, filling and management of termbases and translation memories. They will be trained in the whole process in the CAT environment starting from the preparatory procedures, through handling memories and termbases, to the translation itself. They will also be introduced to the process of post-editing in machine translation. Translation texts are selected from the field of law and economy.	
Brief outline of the course: 1. Introductory seminar, students are presented with the content, aims and conditions for the completion of the course. 2. Memsource - introducing the CAT environment, registration with Memsource and opening of a project 3. Opening term bases and memories in Memsource 4.-6. Practical translation in Memsource (including postediting) 7. Tutorials 8. Trados - introducing the CAT environment, registration with Memsource and opening of a project 9. Opening term bases and memories in Trados 10. - 11. Practical translation in Trados (including postediting) 12. Submission of termbase and verification of practical skills in Trados and Memsource environments 13.-14. Tutorials	
Recommended literature: Hochel, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1990 4. Ferenčík, J.: Kontexty prekladu v slovenčine. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1982 5. Popovič,	

Strana: 20					
A. a kol.: Originál – preklad, Interpretačná terminológia. Bratislava, Tatran 1983 6. Popovič, A.: Preklad a výraz. Bratislava, Vydavateľstvo SAV 1968 7. Popovič, A.: Preklad odborného textu. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1977 8. Vilikovský, J.(zost.): Preklad včera a dnes. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1986					
Course language: Slovak, English					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 37					
A	B	C	D	E	FX
56.76	35.14	8.11	0.0	0.0	0.0
Provides: doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
Date of last modification: 17.09.2023					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ CATTb/21	Course name: CAT Tools in technical translation
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 6.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Completion of the course is conditioned by active attendance and fulfilment of home assignments, submission of a terminological termbase in a selected subject field (50 bilateral items in Memsource) (50%) and final verification of the practical handling of CAT process (25% Trados, 25% Memsource).	
Learning outcomes: The course is aimed to introduce the fundamentals of computer-assisted translation (CAT) in the translation softwares TRADOS and MEMSOURCE. Students will acquire practical skills in opening, filling and management of termbases and translation memories. They will be trained in the whole process in the CAT environment starting from the preparatory procedures, through handling memories and termbases, to the translation itself. They will also be introduced to the process of post-editing in machine translation. Translation texts are selected from various technical sub-fields.	
Brief outline of the course: 1. Introductory seminar, students are presented with the content, aims and conditions for the completion of the course. 2. Memsource - introducing the CAT environment, registration with Memsource and opening of a project 3. Opening term bases and memories in Memsource 4.-6. Practical translation in Memsource (including postediting) 7. Tutorials 8. Trados - introducing the CAT environment, registration with Memsource and opening of a project 9. Opening term bases and memories in Trados 10. - 11. Practical translation in Trados (including postediting) 12. Submission of termbase and verification of practical skills in Trados and Memsource environments 13.-14. Tutorials	
Recommended literature: EN 1. Lavault-Olléon, Élisabeth, « Traduction spécialisée : des pratiques qui se passent de théorie ? », Traduction spécialisée : pratiques, théories, formations, Élisabeth Lavault-Olléon (éd.), Berne, Peter Lang, 2007 2. Allignol, Claire « Le traitement des textes sources déficients, casse-tête habituel du traducteur technique », Traduire, Revue française de la traduction, Paris, SFT, n° 203, sept. 2004 3. Hochel, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1990 4. Ferenčík, J.: Kontexty prekladu v slovenčine. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1982 5. Popovič, A. a kol.: Originál – preklad, Interpretačná terminológia. Bratislava, Tatran 1983 6. Popovič, A.:	

Preklad a výraz. Bratislava, Vydavateľstvo SAV 1968 7. Popovič, A.: Preklad odborného textu. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1977 8. Vilikovský, J.(zost.): Preklad včera a dnes. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1986

Course language:

Slovak language, French language

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Provides:

Date of last modification: 07.04.2022

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ CLEXb/21	Course name: Comparative Lexicology
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 1 / 1 Per study period: 14 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Oral exam	
Learning outcomes: Students understands basic lexicology concepts, theories and research methods. They are acquainted with the internal structure of words, their internal and external relations and the relation between lexicology and other linguistic disciplines.,	
Brief outline of the course: EN Scope of lexicology. The notion of lexical unit. Semantic transparency, principle of compositionality. Idioms and collocations. lexical relations. Lexical field and lexical configurations. Componential analysis. Cognitive semantics. Fixed meaning a fuzzy meaning assumptions. Prototype theory. Metaphor and metonymy. Sc ope of word-formation.. Hans Marchand. Minor and major word-formation processes. R. Lees. M. Hall;e. M. Aronoff. Productivity and constraints on productivity. Lexicalization. Headedness.	
Recommended literature: P. Štekauer & R. Lieber. 2005. Handbook of Word-Formation. Dordrecht: Springer (selected chapters). L. Lipka. 2002. English Lexikology. Tübingen: Gunter Narr Peprník, J.: English lexicology. Olomouc, Univerzita Palackého v Olomouci, 2001 B. Szymanek. 1998. Introduction to Morhological Analysis, Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN. (selected chapters) L. Bauer. 1983. English Word-Formation. Cambridge: Cambridge University Press. (selected chapters) Štekauer, P. (ed.) 2000. Rudiments of English Linguistics. Prešov: Slovacontact. Chapters on word-formation and lexical semantics..	
Course language: English	
Notes:	

Course assessment					
Total number of assessed students: 73					
A	B	C	D	E	FX
17.81	19.18	9.59	17.81	17.81	17.81
Provides: prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc.					
Date of last modification: 30.03.2023					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ CMOb/21	Course name: Comparative Morphology
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 1 / 1 Per study period: 14 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Continuous assessment: 2 written tests, week 5 test 1=50%, week 11 test 2=50%, pass level for being admitted to oral exam = 65% (the sum of the result of test 1 and test 2) Final assessment: oral exam = 100%	
Learning outcomes: Mastering fundamental terminology, basic approaches and theories.	
Brief outline of the course: <ol style="list-style-type: none"> 1. The scope and place of morphology. 2. Theory of a linguistic sign sign (Peirce, Saussure, Odgen and Richards, Bühler, Horecký). 3. Basic units of morphology. 4. Morphological models (Item and Arrangement, Item and Process, and Word and Paradigm). 5. Inflection and derivation. 6. Inflectional categories in English and in other languages. 7. Word-formation processes in English and Slovak. 8. Level-ordering theories of morphology. 9. Morphological typology. 	
Recommended literature: R. Panocová (2021) Basic Concepts of Morphology I. Košice. ŠafárikPress. https://unibook.upjs.sk/sk/anglistika-a-amerikanistika/1457-basic-concepts-of-morphology-i P. Štekauer (1993) Essentials of English Linguistics. Prešov. Slovacontact. P. Štekauer (ed.) 2000. Rudiments of English Linguistics. Prešov. Slovacontact.	
Course language: English	
Notes:	

Course assessment					
Total number of assessed students: 359					
A	B	C	D	E	FX
23.4	18.66	18.94	13.93	13.93	11.14
Provides: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					
Date of last modification: 30.03.2023					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ CPHON/20	Course name: Comparative Phonetics and Phonology
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 1 / 1 Per study period: 14 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course: 2.	
Course level: I.	
Prerequisites: KAaA/INLG/09	
Conditions for course completion: Assessment and evaluation: Attendance – students are expected to attend each class according to schedule. Should the student miss the classes without relevant reason, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the tests. The student must be on time for class or he/she will be marked as absent. Continuous assessment: 1. Test I (covers the topics from weeks 1 – 6) is planned for week 7. 2. Test II (covers the topics from weeks 7 – 12) is planned for week 13. Continuous assessment – 50 points all together – is a condition for final exam. There is no retake for continuous assessment. In the case the students fail to achieve a positive percentage in continuous assessment (at least 65 %) they will not be allowed to take part in the final exam test. Final assessment: exam – written form Final evaluation: Mark % A 93 – 100 B 86 – 92 C 78 – 85 D 72 – 77 E 65 – 71 FX 64 and less	
Learning outcomes: to present the comparative analysis of the Slovak and the English language sound systems with concentration on the differences of the Slovak language that have specific influence on the quality of production (and consequently even perception) of spoken utterances in English	
Brief outline of the course: Course content: 1. Phonetics and its relation to the other linguistic disciplines 2. Transcription in English and in Slovak	

3. English and Slovak vowels – articulatory, acoustic and auditory characteristics
4. English and Slovak consonants – articulatory, acoustic and auditory characteristics
5. Phonology – basic terminology, relation phonetics – phonology
6. Distinctive features of the English and the Slovak vocalic phonemes
7. Distinctive features of the English and the Slovak consonantal phonemes
8. The syllable in Slovak and in English – its structure and function
9. Suprasegmental features – temporal, tone and force modulation
10. Phonology of Suprasegmentals

LECTURES – DETAILED DESCRIPTION

LECTURES – DETAILED DESCRIPTION

Week 1: English Language Olympics for secondary schools – no lecture

Week 2: Phonetics and Phonology

Definition. The scope of interest. The basic difference.

Notation. Transcription symbols.

Week 3: Physiological phonetics

Articulatory phonetics: respiration, phonation, articulation

Perceptual phonetics: Organ of hearing.

Acoustic phonetics: qualities of tone

Week 4: Classification of speech sounds

English and Slovak Vocalic Phonemes

Monophthongs – articulatory, acoustic and auditory aspect

Diphthongs – articulatory, acoustic and auditory aspect

English triphthongs – articulatory, acoustic and auditory aspect

Week 5: Consonants in English and in Slovak

Criteria of classification

Plosives, fricatives, affricates, nasals, laterals and approximants

Week 6: Aspects of Connected Speech in English and in Slovak

Week 7: Phonology: phone – phoneme – allophone; distinctive features, phonological oppositions

Week 8: Distinctive features of the English and the Slovak vocalic and consonantal phonemes

Week 9: The Syllable

Syllable in phonetics and phonology

The structure of the Slovak and the English syllable

Week 10: Tutorials – no lecture

Week 11: Suprasegmental Features

Temporal modulation – quantity, pause, speed of the utterance and rhythm

Force modulation – voice intensity, word stress, sentence stress, emphasis

Tone modulation – voice register and tone.

Week 12: Central change in schedule – no lecture

Week 13: Tutorials – no lecture

Week 14: Tutorials – no lecture

SEMINARS – DETAILED DESCRIPTION

Week 1: English Language Olympics for secondary schools – no seminar

Week 2: Introductory lesson

Week 3: Standard language and standard accent. Transcription.

Source: Gregová, R. (2022), pages 18 – 20; page 27 – 28.

Week 4: Physiological phonetics. Acoustic phonetics

Source: Gregová, R. (2022), pages 32 – 35, 37 – 38, 41 – 43.

Week 5: Speech sounds. Vowels in English and in Slovak

<p>Source: Gregová, R. (2022), pages 45 – 46, 52 – 55. errata: p. 49 English diphthongs tend to be falling, not rising. Week 6: Consonants in English and in Slovak Source: Gregová, R. (2022), pages 58 – 61. Week 7: Aspects of connected speech Source: Gregová, R. (2022), pages 66 – 69. Test I Week 8: Phonology – basic terms Source: Gregová, R. (2022), pages 76 – 83. Week 9: Distinctive features Source: Gregová, R. (2022), pages 96 – 100. Week 10: Tutorials – no seminar Week 11: The syllable Source: Gregová, R. (2022), pages 107 – 108. Week 12: Central change in schedule – no seminar Week 13: Selected prosodic features. Transcription of the whole sentences Source: Gregová, R. (2022), pages 114 – 116. Test II Week 14: Tutorials – no seminar</p>
<p>Recommended literature: Compulsory sources: lectures Gregová, R. (2022). Comparative Phonetics and Phonology of the English and the Slovak Language A Practical Coursebook. available at: https://unibook.upjs.sk/img/cms/2022/ff/comparative-phonetics-and-phonology.pdf Giegerich, H. J. (1992). English phonology. An introduction. Cambridge: Cambridge University Press. Roach, P. 2000. English Phonetics and Phonology. A Practical Course. Cambridge University Press. Recommended sources: Fox, A. 2000. Prosodic Features and Prosodic Structure. The Phonology of Suprasegmentals. Oxford: Oxford University Press. Kavka, S. J. 2009. Modern English Phonemics. Lodz: Wydawnictwo Akademii Humanistyczno-Ekonomicznej. Král', Á. 2005. Pravidlá slovenskej výslovnosti. Matica slovenská. Král', Á. – Sabol, J. 1989. Fonetika a fonológia. Bratislava: SPN. McMahon, A. 2002. An Introduction to English phonology. Edinburgh University Press. Odden, D. 2005. Introducing Phonology. Cambridge: Cambridge University Press. Roach, P. 2000. English Phonetics and Phonology. A Practical Course. Cambridge University Press. Štekauer, P. 2000. Rudiments of English Linguistics. Prešov, Slovacontact. Wells, J.C. 1993. Longman Pronunciation Dictionary. Longman. or any pronunciation dictionaries available</p>
<p>Course language: English, Slovak, French</p>
<p>Notes:</p>

Course assessment					
Total number of assessed students: 576					
A	B	C	D	E	FX
13.54	13.54	20.66	11.98	18.75	21.53
Provides: doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD., prof. Dr. Rudolph Sock					
Date of last modification: 04.02.2025					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ SYNTE/15	Course name: Comparative Syntax
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 1 / 1 Per study period: 14 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course: 5.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Continuous assessment: students will submit 2 sets of 25 sentences, collected and analysed as detailed during the instruction process, in the 9th and 13th week of semester; 65% pass for the final examination Final assessment: examination composed of 2 components, i.e. written and oral, to be graded A to E each. The written component must be assessed grade E, at the minimum, for students to qualify for the oral part. None of the components may be graded Fx for students to pass the examination as a whole. The final grade will be determined as the average of the component grades. Scoring scale for the respective components: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
Learning outcomes: The course is aimed to introduce the fundamentals of the English Syntax from a cognitive perspective on the function-structural background with selected syntactic phenomena being contrasted with their Slovak counterparts. Students are trained to be able to conduct independent syntactic analyses on the level of phrase, clause and sentence.	
Brief outline of the course: 1. Syntactic pyramid (Chapter 1 of English Syntax in a Nutshell) 2. Valency (Chapter 2 of English Syntax in a Nutshell) 3. Arguments and Non-Arguments (Chapter 3 of English Syntax in a Nutshell) 4. Diagnostic Markers for Clause Elements (Chapter 4 of English Syntax in a Nutshell) 5. Action-focused, Existential and Qualifying Frames (Chapter 5 of English Syntax in a Nutshell) 6. Patient Frames (Chapter 6 of English Syntax in a Nutshell) 7. Tutorials 8. Circumstantial Frames (Chapter 7 of English Syntax in a Nutshell) 9. Complement and Apposition (Chapters 8 and 9 of the English Syntax in a Nutshell)	

10. - 11. Sentence (Chapter 10 of English Syntax in a Nutshell) 12. Semi-clauses (Chapter 11 of English Syntax in a Nutshell) 13. and 14. Tutorials					
Recommended literature: Janigová, S. (in publication process 2024). English Syntax in a Nutshell. Quirk, R., et al. (1990). A Student's Grammar of the English Language. New York – London: Longman. Additional reading: Quirk, R., et al. (1985). A Comprehensive Grammar of the English Language. New York – London: Longman. Miller, J. (2002). An Introduction to English Syntax. EUP Crystal, D. (1995). The Cambridge Encyclopedia of the English Language. Cambridge: CUP. Dušková, L. (2002). Syntax současné angličtiny. Karolinum. Dušková, L. (2003). Mluvnice současné angličtiny na pozadí češtiny. Praha: Academia. Štekauer, P. (2000). Rudiments of the English Linguistics. Prešov: SLOVACONTACT. Janigová, S. (2008) Syntax of -ing Forms in Legal English / Slávka Janigová. - vyd. - Frankfurt am Main : Peter Lang, 2008 Non-Agent Cognitive Alignment Frames in selected European languages. In: SKASE Journal of Theoretical Linguistics: electronic on-line journal [elektronický zdroj]. - ISSN 1336-782X. - Vol. 13, no. 3 (2016), s. 70-102, online					
Course language: English language					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 296					
A	B	C	D	E	FX
12.84	22.3	25.34	14.19	20.27	5.07
Provides: prof. Myroslava Fabian, DrSc., doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD., Mgr. Milana Hrachova					
Date of last modification: 13.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ KT1/21	Course name: Conference (simultaneous) Interpreting 1
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Interim evaluation, which consists of: - activity and performance in class (50%), - final performance - practical exam (interpreting a speech) (50 %)	
Learning outcomes: The aim of the course is to offer students a practical introduction to interpreting, to achieve the necessary level in the areas of simultaneous interpreting: mode of presentation, active listening and analysis, memory and memory recall, rewording, self-control, stress management and practicing skills needed in interpreting practice.	
Brief outline of the course: Week 1 Introductory lesson, familiarization with the terms of the course Week 2 - Week 10 Practical exercises and activities aimed at acquiring the necessary competences in simultaneous interpreting. Week 7 - Tutorials. Week 11 Assessment of classroom performance. Week 12 Assessment of classroom performance. Week 13, 14 Tutorials.	
Recommended literature: Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s. Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208. Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s. Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s. Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.	
Course language: English/Slovak	
Notes:	

Course assessment					
Total number of assessed students: 82					
A	B	C	D	E	FX
24.39	45.12	25.61	2.44	1.22	1.22
Provides: Mgr. Lucia Gallová, PhD.					
Date of last modification: 16.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ KT2/21	Course name: Conference (simultaneous) Interpreting 2
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 5.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Interim evaluation, which consists of: - activity and performance in class (50%), - final performance - practical exam (interpreting a speech) (50 %)	
Learning outcomes: The student deepened his/her practical skills in the field of interpreting and acquired the competences necessary for performance in simultaneous interpreting with a focus on chuchotage.	
Brief outline of the course: Week 1 Introductory lesson, familiarization with the terms of the course Week 2 - Week 10 Practical exercises and activities aimed at acquiring the necessary competences in simultaneous interpreting. Week 7 - Tutorials. Week 11 Assessment of classroom performance. Week 12 Assessment of classroom performance. Week 13, 14 Tutorials.	
Recommended literature: Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s. Múglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208. Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s. Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s. Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.	
Course language: English/Slovak	
Notes:	

Course assessment					
Total number of assessed students: 29					
A	B	C	D	E	FX
37.93	55.17	6.9	0.0	0.0	0.0
Provides: Mgr. Lucia Gallová, PhD.					
Date of last modification: 16.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ KT3/21	Course name: Conference (simultaneous) Interpreting 3
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 6.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Interim evaluation, which consists of: - activity and performance in class (50%), - final performance - practical exam (interpreting a speech) (50 %)	
Learning outcomes: The aim of the course is to keep improving the practical skills of students in interpreting, and to focus on the skills needed in interpreting, follow up on the previous interpreting seminars and direct students to the practical aspects of interpreting.	
Brief outline of the course: Week 1 Introductory lesson, familiarization with the terms of the course Week 2 - Week 10 Practical exercises and activities aimed at acquiring the necessary competences in simultaneous interpreting. Week 7 - Tutorials. Week 11 Assessment. Week 12 Assessment. Week 13, 14 Tutorials.	
Recommended literature: Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s. Mügllová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208. Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s. Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s. Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.	
Course language: English/Slovak	
Notes:	

Course assessment					
Total number of assessed students: 58					
A	B	C	D	E	FX
39.66	32.76	22.41	1.72	1.72	1.72
Provides: Mgr. Lucia Gallová, PhD.					
Date of last modification: 16.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ INTC1b/21	Course name: Consecutive Interpreting 1
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 5.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: The course is taught to interpreters and translators, for whom it is compulsory, and as seminars to other students (BAS and BAS in combination, GS) who may choose it as an elective course. Transfers between groups are not possible. All the students shall be signed up for the correct sessions and attend the lessons assigned to them as the content of the lessons varies. Different evaluation conditions apply to individual groups. Seminars: Continuous assessment consists of continuous assessment of student's progress in course of the semester. Grading scale: 100%-92% A 91%-87% B 86%-82% C 81%-77% D 76%-65% E 64% and less FX	
Learning outcomes: Familiarize students with interpreting as such, types and genres of interpreting, interpreting strategies, rhetorical principles, praxeology and ethics of interpreting.	
Brief outline of the course: For seminars: 1. introductory lesson: objectives and conditions of the course 2. theoretical part: introduction to interpreting, interpreter's rules and credo, genres and types of interpreting practical part: exercises – synonyms, just a minute game, exercises - consecutive interpreting 3. theoretical part: types of interpreting practical part: memory exercises, exercises - consecutive interpreting 4. theoretical part: interpreting strategies, note-taking I practical part: exercises, text analysis and mind-mapping, interpreting note-taking 5. theoretical part: praxeology	

practical part: exercises - listening, memory exercises 6. test - theoretical part 7. tutorials 8. theoretical part: interpreting note-taking II 9. no classes - public holiday 10. practical exercises - note-taking 11. practical exercises - note-taking 12. practical exam - final evaluation of subject 13. tutorials 14. tutorials					
Recommended literature: 1. Jones, Roderic. Conference Interpreting Explained. Manchester: St. Jerome Publishing, 2002. 2. Nolan, James. Interpretation. Techniques and Exercises. Huston: MLM, Ltd., 2008. any other course available For seminars: Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s. Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208. Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s. Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge, 2013. 284 s.					
Course language: Slovak language, English language					
Notes: For seminars: The language of the course is Slovak. Students are expected to have a very good English language competence, lack of such competence will not be excused when evaluating student's interpreting and will have an effect on the final assessment. The course is not recommended to the first-year students, since a very high command of English on the C1+ level is required.					
Course assessment Total number of assessed students: 344					
A	B	C	D	E	FX
30.52	33.14	27.33	7.56	1.16	0.29
Provides: PaedDr. Zuzana Zvirinská					
Date of last modification: 27.09.2023					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ KT1FJ/21	Course name: Consecutive Interpreting 1 (French language)
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 5.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: continuous assessment: preparing for interpreting, consecutive interpreting in the 7. week of the semester: 50% ; 3-4 min. sequences of interpreting with notetaking in the 12. week of the semester: 50% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
Learning outcomes: Students have acquired basic skills and competences necessary for consecutive interpreting of authentic speeches of 3-4 minutes with note-taking (topics to be specified in advance), with less terms and lower degree of entropy. Students have sufficient short-term and current memory and have mastered techniques of anticipation, reformulation and correction of irregularities. They are able to maintain adequate quality of interaction between communicating persons, to concentrate on interpreting and keep sufficient distance from the topic and situation.	
Brief outline of the course: Repeating of skills of interpreting from letter. Basic techniques of interpreting and note-taking. Exercises for development of short-term and current memory. Exercises for development of vocabulary. Individual research and documentary preparation for interpreting based on the defined topic (identification of difficulties, sources, preparing a glossary, etc.). Production of individual speech for the defined topic (without reading or notes). Week 1: introduction of the course objectives and assessment conditions, selection of the main topic of the speeches to be practised during the semester Week 2: introduction to consecutive interpreting, rules of interpreting, exercises to practise consecutive interpreting (just a minute, synonyms), practising consecutive interpreting without notation Week 3: interpreting notation - theory, exercises on consecutive practice, memory exercises, consecutive practice without notation, speech analysis with a focus on notation Week 4: interpreting notation, rehearsal of consecutive interpreting with analysis of notation Week 5: rehearsal of consecutive interpreting with analysis of notation Week 6: tutorials Week 7: mid-term evaluation	

<p>Week 8: memory exercises, exercises on consecutive practice, consecutive interpretation with notation analysis</p> <p>Week 9: memory exercises, exercises to practise consonance, consecutive interpretation with analysis of notation</p> <p>Week 10: memory exercises, exercises aimed at practising consonance, consecutive interpretation with analysis of notation</p> <p>Week 11: memory exercises, exercises aimed at practising consonance, consecutive interpretation with analysis of notation</p> <p>Week 12: final assessment</p> <p>Week 13: tutorials</p> <p>Week 14: tutorials</p>																	
<p>Recommended literature:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nováková, T., 1993, Tlmočenie – teória, výučba, prax. Bratislava, Univerzita Komenského 2. Makarová, V., 2004, Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava, STIMUL 3. Veselá, D., 2006, Konzekutívne a simultánne tlmočenie z francúzskeho jazyka. Texty a cvičenia. Banská Bystrica, FiF UMB 4. Seleskovitch, D., Lederer, M., 1993, Interpréter pour traduire. Paris, Didier Erudition 5. Terminologické banky 																	
<p>Course language:</p> <p>Slovak language, French language B2+ or C1</p>																	
<p>Notes:</p>																	
<p>Course assessment</p> <p>Total number of assessed students: 69</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>36.23</td><td>42.03</td><td>14.49</td><td>2.9</td><td>4.35</td><td>0.0</td></tr> </tbody> </table>						A	B	C	D	E	FX	36.23	42.03	14.49	2.9	4.35	0.0
A	B	C	D	E	FX												
36.23	42.03	14.49	2.9	4.35	0.0												
<p>Provides: Mgr. Roman Gajdoš</p>																	
<p>Date of last modification: 14.09.2023</p>																	
<p>Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.</p>																	

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ INTC2b/21	Course name: Consecutive Interpreting 2
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 6.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: For students of interpreting and translation: practical exam For students of BAS and BAS in combination: The course is taught to interpreters and translators, for whom it is compulsory and to other students (BAS and BAS in combination, GS) who may choose it as an elective course. Transfers between groups are not possible. All students must be signed up for the correct sessions and attend the lessons assigned to them as the content of the lessons varies. Different evaluation conditions apply to individual groups. For seminars to other students: Continuous assessment consists of 2 parts: - active participation (35 %), - practical exam (65 %), Grading scale: 100%-92% A 91%-87% B 86%-82% C 81%-77% D 76%-65% E 64% and less FX	
Learning outcomes: Familiarize students with basic techniques and procedures of consecutive interpreting. Provide details on linguistic, personal, psychological, neurophysical, knowledge, memory, and social aspects of consecutive interpreting. Presentation of and training in basic techniques of interpreting note-taking. Practical exercises, deepening of practical skills and knowledge necessary for interpreting.	
Brief outline of the course: For seminars with other students: 1. Introductory lesson 2. Repetition (Interpreting 1),	

Exercises for: mode of presentation
Practice of consecutive interpreting
3. Exercises for: active listening and analysis
Practice of consecutive interpreting
4. Exercises for: memory and memory recall
Practice of consecutive interpreting
5. Exercises for: note-taking
Practice of consecutive interpreting
6. Exercises for: re-wording
Practice of consecutive interpreting
7. Exercises for: self-control
Practice of consecutive interpreting
8. Exercises for: stress management
Practice of consecutive interpreting
9. tutorials
10. Practice of consecutive interpreting
11. Final assessment and course summary
12. Public holiday
13. tutorials
14. tutorials

Recommended literature:

1. Jones, Roderic. Conference Interpreting Explained. Manchester: St. Jerome Publishing, 2002.
2. Nolan, James. Interpretation. Techniques and Exercises. Huston: MLM, Ltd., 2008.

any other course available

For seminars with Mgr. Demjanová:

Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s.

Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208.

Rožan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s.

Course language:

Slovak language, English language

Notes:

The course is taught to interpreters and translators, for whom it is compulsory and to other students (BAS and BAS in combination) who may choose it as an elective course. Transfers between groups are not possible. All students must be signed up for the correct sessions and attend the lessons assigned to them as the content of the lessons varies. Different evaluation conditions apply to individual groups.

The course is continuation of fundamentals of interpreting acquired during the course Interpreting 1 - Consecutive. Students who have not completed the course are expected to gain the missing knowledge.

The languages of the course are English and Slovak. Students are expected to have a very good English language competence, lack of such competence will not be excused when evaluating student's interpreting and will have an effect on the final assessment. The course is not recommended to the first-year students, since a very high command of English on the C1+ level is required.

Course assessment					
Total number of assessed students: 302					
A	B	C	D	E	FX
24.17	38.08	25.83	8.94	2.65	0.33
Provides: PaedDr. Zuzana Zvirinská					
Date of last modification: 04.04.2022					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ KT2FJ/21	Course name: Consecutive Interpreting 2 (French language)
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 6.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: continuous assessment: thematical preparation for interpreting 50%; interpreting of 4-5 min. sequences with note-taking 50% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
Learning outcomes: Students have mastered consecutive interpreting of authentic speeches, with note-taking of 4-5 minutes (from the topics defined in advance), with more terms and higher degree of abstraction and implicit information. Their short-term, current, and semantic memory makes it possible for them to stay calm and focus on a speaker, even if there are some difficulties with understanding. Students are able to anticipate and compensate parts of information, and manage stress arising from the communication. Students can keep the reasonable quality of interpreting even if interpreting lasts for more than 40 minutes.	
Brief outline of the course: Strengthening of skills of consecutive interpreting. Training in specific skills in interpreting technique (regrouping of sequence of information and logical units and improvement of note-taking). Exercises to support short-term and current memory that help minimize the extent of note-taking necessary to transmit the information. Individual search and documentary preparation for interpreting depending on the topic (preparation of a terminological card, glossary, etc.); Improvisation of individual speech on the defined topic.	
Recommended literature: 1. Nováková, T., 1993, Tlmočenie – teória, výučba, prax. Bratislava, Univerzita Komenského 2. Makarová, V., 2004, Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava, STIMUL 3. Veselá, D., 2006, Konzekutívne a simultánne tlmočenie z francúzskeho jazyka. Texty a cvičenia. Banská Bystrica, FiF UMB 4. Seleskovitch, D., Lederer, M., 1993, Interpréter pour traduire. Paris, Didier Erudition 5. Terminology banks	
Course language: Slovak language, French language B2+ or C1	

Notes:					
Course assessment					
Total number of assessed students: 42					
A	B	C	D	E	FX
45.24	23.81	16.67	11.9	2.38	0.0
Provides: Mgr. Roman Gajdoš					
Date of last modification: 12.04.2021					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: KAaA/ DPRb/21		Course name: Contract Law			
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 1 / 1 Per study period: 14 / 14 Course method: present					
Number of ECTS credits: 4					
Recommended semester/trimester of the course: 4.					
Course level: I.					
Prerequisites:					
Conditions for course completion: Written test - 20 points in week 10. To be admitted to examination, you need to obtain at least 11 points from continuous assessment. 2 absences from seminars are allowed. Final examination - oral - 100 points A - 100 - 91 points B - 90 - 81 points C - 80 - 71 points D - 70 - 61 points E - 60 - 51 points FX - 50 - 0 points					
Learning outcomes: The aim of the course is to acquire basic knowledge of the financial and tax law.					
Brief outline of the course: 1. Concept, subject and sources of financial law. 2. Budgetary law. 3. Customs law. 4. Tax law. 5. Direct taxes. 6. Indirect taxes. 7. Management of budgetary and government-sponsored organizations. 8. Management of public institutions and selected non-profit entities. 9. Financial market regulation. 10. Budgetary management in EU and fund management.					
Recommended literature: Babčák, V. a kol.: Finančné právo a finančná správa, Bratislava 2008 Lectures Applicable law					
Course language: slovenský, anglický					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 438					
A	B	C	D	E	FX
61.87	24.2	7.76	2.97	1.83	1.37
Provides: JUDr. Peter Vrabec					

Date of last modification: 04.04.2022
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: KAaA/ KS1FJ/21		Course name: Cultural Studies 1 (French language)			
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present					
Number of ECTS credits: 3					
Recommended semester/trimester of the course: 1., 3., 5.					
Course level: I.					
Prerequisites:					
Conditions for course completion: Continuous assessment: active participation in seminars 100 % Final assessment: H – assessed credit 0 % Grading scale: A 93-100 %, B 86-92 %, C 78-85 %, D 72-77 %, E 65-71 %, FX 64 % and less					
Learning outcomes: Initiation in french history and culture. Student acquires basic competences in the field of french culture by studying the literature, music, art and history.					
Brief outline of the course: 2 classes per week with focus on french history and actual culture of french speaking countries.					
Recommended literature: Bourel, Guillaume; Chevallier, Marielle; Guillausseau, Axelle; Joubert, Guillaume: Bescherelle Chronologie de l'histoire de France: des origines à nos jours, 2019					
Course language: French					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 54					
A	B	C	D	E	FX
66.67	24.07	3.7	3.7	1.85	0.0
Provides:					
Date of last modification: 31.03.2022					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: KAaA/ KS2FJ/21		Course name: Cultural Studies 2 (French language)			
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present					
Number of ECTS credits: 3					
Recommended semester/trimester of the course: 2., 4., 6.					
Course level: I.					
Prerequisites:					
Conditions for course completion: continuous assessment: two tests focused on evaluation of components and strategies of written communicative competence - each test 50% Grading scale: A 93-100 %, B 86-92 %, C 78-85 %, D 72-77 %, E 65-71 %, FX 64 % and less					
Learning outcomes: Students will acquire communicative competence in written production and experience in experimenting and new methods of written production creation. The results are contained in descriptors of the Common European Framework of Reference for Language for creative writing at B1 and B2 level.					
Brief outline of the course: Working with a set of defined topics, for instance description of an event, imagined story, rewritten story, text completed with omitted parts, copying of specific type or style of writing or writing of texts in accordance with pre-defined requirements and limitations. In addition to practical training of written production, the course develops imagination of students, dynamizes their own style, and increases adequacy and persuasiveness of their production.					
Recommended literature: 1. Carpentier J. (2009), L'écriture créative : 80 exercices pour libérer sa plume et oser écrire !, Eyrolles 2. Revue Pratiques, n°89 : " Ecriture et créativité " 3. Spiess F. (2004), Embarquement immédiat. Se lancer dans l'écriture, CNDP - Gallimard					
Course language: French language B1+, B2					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 35					
A	B	C	D	E	FX
48.57	28.57	20.0	2.86	0.0	0.0

Provides: Mgr. Elisabeth Justet
Date of last modification: 04.04.2022
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: KAaA/JJZ1FJ/21		Course name: Development of Language Skills 1 (French language)			
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present					
Number of ECTS credits: 3					
Recommended semester/trimester of the course: 1., 3., 5.					
Course level: I.					
Prerequisites:					
Conditions for course completion: Continuous assessment: tests from individual competences 30% ; final test-70% Grading scale: A 93-100 %, B 86-92 %, C 78-85 %, D 72-77 %, E 65-71 %, FX 64 % and less					
Learning outcomes: Students will learn vocabulary of topics covered by study (European institutions, economics) at B2 of the Common European Reference of Framework for Languages in four basic competences (reading with comprehension, listening with comprehension, writing, spoken interaction).					
Brief outline of the course: Detail work with texts from different areas of social life will expand the vocabulary and language skills to the required level. Simulating of real situations based on the activity-focused approach. Acquired skills will be subsequently applied to development of receptive, interactive, and productive competence of the given level under the specific descriptors connected with the field of study.					
Recommended literature: 1. Butašová, A., De Jaegher, D., Lasseur, P., & Leiková, T. (2009). Pedagogická dokumentácia z francúzskeho jazyka, úroveň B2. Bratislava: Štátny pedagogický ústav. 2. Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky. (2006). Bratislava: Štátny pedagogický ústav. 3. Bentolila D'Alain. (2005). Vocabulaire. Paris: Le Robert & Nathan 4. Miquel, C. (2004) Vocabulaire progressif du français. Paris: Clé international					
Course language: French language B2					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 80					
A	B	C	D	E	FX
66.25	15.0	8.75	5.0	5.0	0.0
Provides: Mgr. Elisabeth Justet					

Date of last modification: 30.03.2023
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/JJZ2FJ/21	Course name: Development of Language Skills 2 (French language)
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 2., 4., 6.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: continuous assessment: assessment of elements and strategies of verbal communication competence during active participation in seminar 60%; assessment of competences in exchange of information and language cooperation with lecturer 30% Grading scale: A 93-100 %, B 86-92 %, C 78-85 %, D 72-77 %, E 65-71 %, FX 64 % and less	
Learning outcomes: Students will acquire competence of spoken interaction specified by descriptors of the Common European Framework of Reference for Languages for B1 and B2. The descriptors for conversation, formal discussion and meetings, information exchange and goal-oriented cooperation will be used. From communicative language competence, the descriptors of phonological competence will be used. For sociolinguistic competence the descriptors for appropriateness will be used and for pragmatic competences the descriptors for flexibility, thematic development, coherence and cohesion will be used.	
Brief outline of the course: All elements of communicative competence will be trained, using a set of generally focused topics (connected in particular with European institutions, law and economics) and will result in answers to a whole range of specific questions. The lecturer gradually develops vocabulary and formal means of language necessary for students to have discussion. In addition to terms, collocations and metaphors that are frequently used in authentic communication about the topic will become a part of means of language.	
Recommended literature: 1. Priebežné prehliadanie špecializovaných internetových stránok (banky otázok pre francúzštinu ako cudzí jazyk) aktualizované priebežne 2. EuroVoc, thésaurus multilingue de l'Union européenne : http://eurovoc.europa.eu/drupal/?q=fr 3. Fournier J. (1986), Le mot et l'idée, Ophrys, coll. Français 4. Grossman E., Irondele B., Saurugger S. & Quermonne J.-L. (2001), Lexique du vocabulaire de l'Europe. Lexique de l'intégration européenne, Presses de Sciences Po, coll. Références 5. Miquel, C. (2001), Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices. Niveau avancé. Paris, Clé international 6. Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky. (2006), Bratislava: Štátny pedagogický ústav	

Course language: French language B2					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 74					
A	B	C	D	E	FX
47.3	20.27	22.97	6.76	0.0	2.7
Provides: Mgr. Elisabeth Justet					
Date of last modification: 30.03.2023					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ EMENb/15	Course name: E-mail English
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 2	
Recommended semester/trimester of the course: 2.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Student evaluation is based on three criteria: TWO CREDIT TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 10%, and ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION 20%. To receive credits for this course students must pass the two credit tests; continuously and timely submit their reports and attend each class according to the schedule. Attendance is followed during the online sessions too. TESTS constitute 70% of the final mark: Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from two credit tests plus points for continuous preparation and active participation. The final mark is assigned according to the following scale: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who are unable to take a credit test at the scheduled time due to a documented condition should contact the lecturer as soon as the need is apparent to discuss make-up examination accommodations and procedures. Students absent from a scheduled credit test will be examined by the lecturer separately in an ORAL EXAM to collect information about their level of preparedness. Oral exams will be realized during the lecturer's consultation hours as soon as possible after the missed credit test. The content of the oral examination will be equivalent with the content of the missed credit test but may last longer than a written test and can include deeper analysis of certain problem areas of the course. CONTINUOUS PREPARATION constitutes 10% of the final mark (maximum 10 points): Students are expected to prepare reports for each class by reading and processing the study materials and the required literature. Formal requirements for the home assignments: Minimum 2 but maximum 3 pages in Microsoft Word editor: letter type Times New Roman; letter size 12, spacing 1.5, 34 lines with 2865 characters per page with spaces. The report's header must contain the student's name and surname, study group, number of the given week according to the	

syllabus of the course and the title of the topic for the week. The final document must be saved in Printable Document Format (PDF). Ignoring any of these criteria will automatically lead to the refusal of the submitted report.

Content requirements for the assignment:

Students must present the content of the reading assignment synthesized in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between them. The submitted report must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.

WARNING: Reports must be original work of the author! Any violation of copyright or breach of anti-plagiarism rules and regulations of the university will inevitably lead to disciplinary procedures! Repeated and systematic plagiarism will lead to the loss of credits assigned for completion the course!

Deadline and the format of the report:

Students must mail their home assignments to the following email address: rozenfeld.julius2@atk.sk by Saturday 24:00 each week. The reports must be mailed in PDF format. No other formats are accepted! No late submissions will be accepted unless separately negotiated with the supervisor of the course!

ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION constitute 20% (maximum 20 points) of the final mark:

All students must attend all classes regardless they are organized face-to-face or online. Students must join the class sessions on time. Should anyone miss the first ten minutes of a class, will be marked as absent from the class. Points for active participation are assigned **ONLY** to the students who actively contribute to the learning process during the sessions with joining discussions!

Volunteer work in extracurricular activities that are organized by the Department of the British and American Studies which clearly contribute to the students' professional development such as: lectures and workshops, career week activities, organization of open-door days, language competitions, conferences, Olympiads, and other similar activities are fully supported! Should these activities be organized during the regular session times, volunteers will be acknowledged as if they had participated in the regular class session.

ABSENCE DUE TO ILLNESS

A student absent from a class must file a valid doctor's certificate by emailing it in a PDF format to the lecturer as soon as possible. Due reports for the missed class must be submitted according to the syllabus of the course and no later than the following class attended by the student.

In an emergency, if the student is unable to contact the lecturer and mail the valid doctor's certificate or is being treated elsewhere, the lecturer must be informed by sending an email to the following email address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as possible. In both cases, the student must also file a letter from a physician certifying the date and nature of the illness.

ABSENCE FOR OTHER REASONS

Students who must be absent for reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case.

There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences, or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.

COVID-19 regulations:

Changing pandemic situation requires continuous adaptation. Online sessions organized via Microsoft Teams are the preferred alternative to in-person sessions if necessary. Attendance will

be duly followed on online meetings too. Tests – if required for the completion of course – are also planned flexibly. Normally, the first credit test takes place during the 6th week of the term with a second credit test on the 12th week, but changes may apply. If necessary, these test dates can be changed according to the pandemic situation or replaced by online tests the form and content of which are comparable with a normal paper-based test. Students are required to follow the department's noticeboard and inform themselves continuously about the possible changes!

Learning outcomes:

The main goal of the course is to introduce students into the basics of business communication and correspondence. The course is designed to help students develop the writing skills needed to create clear messages. Special emphasis is placed on spelling, text design, style and the formal aspects of communication. By completing the course, students will be able to actively conduct business correspondence, communicate correctly and accurately in various business situations, actively use graphs and describe statistical findings in presentations, prepare reports for business needs and create their own portfolio with a resume necessary for successful job interviews.

Brief outline of the course:

1. Introduction into business correspondence
2. Basics of email communication
4. Register and its role in email correspondence
5. Style, tone, and mood
6. The customer-supplier sequence
7. Inquires, discussing terms and asking for payment politely
8. How to complain and apologise for mistakes
9. Describing business trends and designing reports
10. Job application and preparation for a job interview

Recommended literature:

Obligatory literature:

1. Paul Emmerson: Email English, Macmillan Publishing Company 2004, ISBN: 1405012943

Recommended literature:

2. Crispin Michael Geoghegan, Jacqueline Gonthierová: Praktická anglická a americká korešpondencia, Mladé Letá 1994, ISBN: 8006004862

Course language:

English

Notes:**Course assessment**

Total number of assessed students: 182

A	B	C	D	E	FX
7.69	12.09	19.78	7.14	12.64	40.66

Provides: Mgr. Július Rozenfeld, PhD.

Date of last modification: 04.04.2022

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ AJGRb/21	Course name: English Grammar - selected chapters
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 2	
Recommended semester/trimester of the course: 1.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the test(s). The student must be on time for class or he/she will be marked as absent. 2.Active participation, completed homework assignments - students are required to come prepared and do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to bring your own copy or a completed home assignment for a particular seminar, you will be marked as absent. 3.Final assessment – students will take 2 tests. Final grade will be calculated as a total sum of grades from the two tests. The final grade for the course will be based on the following grading scale. A 93-100%B 86-92%C 78-85%D 72-77%E 65-71%FX 64 and less. Should you have any questions on the forms of assessment, address them to your lecturer at the beginning of the semester.	
Learning outcomes: The course expands the essentials of upper-intermediate and advanced English grammar in order to make students' language competence better. The course introduces several various grammar topics, e.g., tenses, gerunds and infinitives, passive voice, conditionals, etc. It familiarizes students with word formation and provides practice of phrasal verbs, prepositional phrases, and idioms. Since grammar is the foundation for communication, grammar rules help learners develop the habit of thinking logically and clearly. Students will be able to become more accurate when using a grammatically correct language.	
Brief outline of the course: Week 1: Introductory session Week 2: Tenses I Week 3: Tenses II Week 4:	

Passive, Causative Week 5: Revision Week 6 : TEST1 Week 7: Tutorial week Week 8: Revision Week 9: Modals, Semi - modals Week 10: Conditionals I Week 11: Conditionals II Week 12: TEST 2 Week 13, 14: TUTORIAL WEEK					
Recommended literature: Compulsory texts: 1, Mann, Malcolm - Taylore-Knowles, Steve. 2007. Destination C1&C2. Macmillan 2, materials by a lecturer Recommended books: 1, Evans, Virginia. 1995, 2004. Round up 6. (upper-intermediate). Longman. 2, Hais, Karel. 1991. Anglická gramatika. SPN.					
Course language: English					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 284					
A	B	C	D	E	FX
4.93	8.8	20.77	18.31	21.83	25.35
Provides: Mgr. Karin Sabolíková, PhD.					
Date of last modification: 15.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: KAaA/SS_AJEIEb/15		Course name: English Language for the European Institutions and Economy			
Course type, scope and the method: Course type: Recommended course-load (hours): Per week: Per study period: Course method: present					
Number of ECTS credits: 2					
Recommended semester/trimester of the course:					
Course level: I.					
Prerequisites:					
Conditions for course completion: To obtain the number of credit points required by the study plan.					
Learning outcomes: Verification of competences acquired by students in compliance with the graduate profile.					
Brief outline of the course: The objective of state examination is to demonstrate professional knowledge. Students are required to present their general knowledge of partial areas of the specialization. They also need to prove that their knowledge of the particular area corresponds with the deeper interest in the selected issue and exceeds the standard content and scope of subjects of the given study level. The chairperson of state examination board, guarantor of study programme or guarantor of the respective area will specify the literature which students need to read and study for the purpose of state examination. The literature will be specified in line with the learning path to achieve learning outcomes, selected by a student, separately for each module, Module 1 The English language and culture and Module 2 Modern languages - the French language.					
Recommended literature: The updated list of recommended literature is available on the Department website.					
Course language: English					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 141					
A	B	C	D	E	FX
27.66	25.53	19.15	9.22	18.44	0.0
Provides:					
Date of last modification: 05.11.2021					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: CJP/ ZMJ/20	Course name: Essentials of Hungarian language
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 2	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Active classroom participation (50%), 2 continuous assessment tests (50%). Grading scale: A 93—100 %; B 86—92 %, C 77—85 % D 68—76 % E 60—67 % Fx 0—59 %	
Learning outcomes: Students obtain basic knowledge of essential grammar and vocabulary of the Hungarian language and can communicate in Hungarian on the level of proficiency A1 (according to CEFR)	
Brief outline of the course: Grammar: Specifics of Hungarian The verb - TO BE, nominal sentences Plural of nouns and adjectives, adjective+noun Adjectives - comparative and superlative form, deriving adverbs Verb conjugation - statements, present tense Verb conjugation - irregular verbs, verb+object Verb conjugation - statements, past and future tense Relatives Communication and vocabulary: Making dialogues: introducing myself, making offers, going shopping, ordering, addressing others, introducing my family, characterising people.	
Recommended literature: BUDAI, László: A Grammar of Hungarian as a Foreign Language. Budapest, Tinta, 2016. CHRENKOVÁ, Edita: Maďarsko-slovenský a slovensko-maďarský slovník. Pezolt PVD, 2006. HIZSNYAIÓVÁ, Ildikó – SITÁROVÁ HUSÁRIKOVÁ, Marianna: Maďarčina pre samoukov, Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 2010. KIEFER, Ferenc (ed.): Magyar nyelv. Budapest, Akadémiai, 2006. SZITA, Szilvia – PELCZ, Katalin: MagyarOK 1. kötet. Pécs, Pécsi Tudományegyetem, 2013. SZITA, Szilvia – GÖRBE, Tamás: A Practical Hungarian Grammar. Budapest, Akadémiai Kiadó, 2012.	
Course language:	

Slovak					
Notes:					
Course assessment					
Total number of assessed students: 110					
A	B	C	D	E	FX
94.55	5.45	0.0	0.0	0.0	0.0
Provides: Mgr. Csilla Mizser, PhD.					
Date of last modification: 20.01.2025					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ ETI/12	Course name: Ethics of Translation and Interpreting
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Continuous assessment: active participation in classes 100% Final assessment: H. Grading scale: A 93-100 %, B 86-92 %, C 78-85 %, D 72-77 %, E 65-71 %, FX 64 % and less	
Learning outcomes: Students will learn basic principles, standards and values of ethics of translating and interpreting, with definition of basic terms and legislative framework.	
Brief outline of the course: Seminar consisting of 2 classes per week is focused on methodological and theoretical mastering and learning of the Code of Ethics of Interpreter and Translator and its application in interpreting and translating in Slovakia and in the EU countries. The content of individual lectures includes definition of basic terms and ethical issues, presentation of development of contemporary Code of Ethics of Interpreter and Translator in Slovakia as well as in the EU countries, focusing on their specific features. The content also includes information ethics, the Press Act, the Copyright Act, and the Act on Personal Data Protection. During seminars, students will be confronted with model situations from translating and interpreting practice and will solve them by applying acquired knowledge and competence in the field of ethics.	
Recommended literature: 1. Vybíral, Z.: Psychologie lidské komunikace. Portál, Praha, 2000 2. Malankievičová, S.: Profesijsná etika - 1. – Prešov: Prešovská univerzita, 2008, ISBN 978-80-8068-811-0 3. Fédération Internationale des Traducteurs/ International Federation of Translators “Draft Code of Professional Practice” http://www.fit-europe.org/vault/deont/DraftCode-FIT-Europe-en.pdf	
Course language: English	
Notes:	

Course assessment					
Total number of assessed students: 171					
A	B	C	D	E	FX
85.96	9.36	4.68	0.0	0.0	0.0
Provides: Mgr. Roman Gajdoš					
Date of last modification: 31.03.2022					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ BASE1b/21	Course name: Final Thesis Seminar 1
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 1	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Continuous assessment: 1, Preparation and active participation - 30 % - all students are required to contribute to class analyses of Eco's How to Write a Thesis, Writing and Presenting a Dissertation book and Developing Academic English in Writing book, and the discussions of other materials assigned in MS TEAMS materials. Every student MUST have their own copies of all the materials in this section, of the books, and their own written preparation for every seminar session. Otherwise they will be considered absent. 2, The thesis project - 70 % - each student is expected to prepare the project of his/her BA thesis. The focus will be on the presentation and definition of topic, hypothesis, research goals, research questions, research methods, selection of primary and secondary sources and expected content of individual chapters. The SUM of the scores from the 2 parts (Preparation and active participation 30 %, and Thesis project 70%) must be AT LEAST 65%. There are NO RETAKES. Final mark 100% A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less.	
Learning outcomes: Aims and objectives: The goal of the course is to teach students basic rules of scientific research, primary/secondary sources analysis, drawing conclusions. They are supposed to learn how to structure the thesis, and how to use various methods and approaches in the progress of their research.	
Brief outline of the course: Week 1: 10.2.2025 Introduction to the course. Home assignments. MS TEAMS materials. Week 2: 17.2.2025 Reading week. Week 3: 24.2.2025 Seminar Reading I: Eco: Introductory parts and Chapter 1 Seminar Reading II: DAESW: 1.2 pp. 15-21 Seminar Reading III: WPD: Preface and Chapter1 Seminar Analysis materials: Ako pisat bakalarske prace Week 4: 3.3.2025 Seminar Reading I: Eco: Chapters 2,3 Seminar Reading II: DAESW: 2.2 pp. 31-39, 3.2 pp. 48-54	

Seminar Reading III: WPD: Chapter 4,5
 Seminar Analysis materials: How to read an academic article, What is an academic paper, Developing your thesis statement
 Week 5: 10.3.2025
 Seminar Reading I: Eco: Chapters 4, 5
 Seminar Reading II: DAESW: 4.2 pp. 63-72 and 5.2 pp. 81-88
 Seminar Reading III: WPD: Chapter 2, 6
 Seminar Analysis materials: How does one move from personal..., Critical analysis,
 Week 6: 17.3.2025
 Seminar Reading I: Eco: Chapters 6, 7
 Seminar Reading II: DAESW: 6.2 pp. 98-105, 7.2 pp. 114-119
 Seminar Reading III: WPD: Chapters 3, 7
 Seminar Analysis materials: On plagiarism, AI rules.
 Week 7: 24.3.2025 University Library/Thesis Template instructions
 Week 8: 31.3.2025 University Library/Thesis Template instructions
 Week 9: 7.4.2025
 Seminar Reading II: DAESW: 8.2 pp. 131-138, 9.2 pp. 145-153
 Seminar Reading III: WPD: Chapters 8
 Seminar Analysis materials: Nlektore zasady pripravy... File: Technicalities, UL material
 Week 10: 14.4.2025 Tutorials
 Weeks 11: 21.4.2025 Easter Monday
 Week 12: 28.4.2025 Project submission - Thesis project.
 Weeks 13, 14. Project feedback.

Recommended literature:

Compulsory texts:

- 1, Eco, Umberto. Jak napsat diplomovou práci. Votobia. 1997
 or Eco, Umberto. How to Write a Thesis. Massachusetts Institute of Technology. 2015.
- 2, Perez Canado, M.L. and B.Pennock-Speck, eds. Writing and Presenting a Dissertation on Linguistics, Applied Linguistics and Culture Studies...Valencia. 2015.
- 3, Rozenfeld, Julius and Tomascikova, Slavka. Developing Academic English in Speaking and Writing. UPJS 2021. Available at: <https://unibook.upjs.sk/en/british-american-studies/1456-developing-academic-english-in-speaking-and-writing>
 Hacker, Diana. Rules for Writers. 6th edition. Bedford/St. Martin's, 2009
 Meško, Dušan, Katuščák, Dušan, a kol. Akademická príručka. Martin: Osveta, 2004. (Section 10 Citovanie a zoznam bibliografických odkazov, pp. 173-196)
 Pickering, Michael (ed.) Research Methods for Cultural Studies. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2008
 Other materials provided by the teacher in MS Teams.

Course language:

English

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 771

A	B	C	D	E	FX
38.26	23.87	21.14	4.54	9.99	2.2

Provides: Dr.h.c. prof. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.

Date of last modification: 10.02.2025
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ BASE2b/21	Course name: Final Thesis Seminar 2
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 1	
Recommended semester/trimester of the course: 6.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: The condition for completing the course are regular consultations with consultant or supervisor of final thesis throughout semester at least once a week at the time defined by consultant. Another condition for completing the course is submission of complete final thesis to consultant at least two weeks before the deadline for registration of final thesis in AIS system. The consultant will assess whether the submitted text complies with basic minimum requirements relating to the content and format of final thesis. If yes, the consultant will assign A-E. If the submitted text does not comply with basic minimum requirements relating to content and form, the consultant will assign FX. A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 0- 64%	
Learning outcomes: The submitted complete text of final thesis to consultant.	
Brief outline of the course: Irrelevant	
Recommended literature: Recommended sources: MLA Handbook for Writers of Research Papers, seventh edition. 2009. Materials published on website of UK UPJŠ. Materials supplied by consultant.	
Course language: English	
Notes:	

Course assessment					
Total number of assessed students: 395					
A	B	C	D	E	FX
42.03	18.99	19.24	5.57	4.3	9.87
Provides: Dr.h.c. prof. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.					
Date of last modification: 13.04.2022					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/CJFJ1/15	Course name: Foreign Language 1 - French Language
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 3 Per study period: 42 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Two tests are intended for weeks 7 and 14. The tests will verify students' knowledge of materials covered during seminars and assigned for home preparation. In order to pass the course, the sum of the scores from the two tests must be at least 70%. There will not be any re-take tests. If a need arises to change the date of the test due to holiday or absence of a lecturer, the students will be informed well in advance through the official website of the Department/by email. Regular and active seminar attendance is required; more than two absences will make it impossible for the lecturer to give a final grade. If a student is not prepared, he/she will be considered absent. Should the students fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be asked to leave the classroom. Students shall respect their distribution into individual seminar groups. Continuous and final assessment: Test No. 1. - 50% Test No. 2. - 50% Total: 100% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
Learning outcomes: The course is focused on development of basic language competences of students, on strengthening and development of all language skills, in particular in French necessary for day-to-day communication required for successful stay of students within international projects (e.g. Erasmus +), in academic and professional French, as well as regarding the future possibilities of being successful on labour market from the beginner up to upper intermediate level (from A1 to B1) under the Common European Framework of Reference for Languages. Emphasis is put on active using of foreign language in everyday life, in academic and research environment, but also in future professional life.	
Brief outline of the course: Week 1: Introductory lesson, making students familiar with the structure of the semester and the conditions for receiving assessment Week 2 – 6: Working with texts, practical translations and exercises Week 7: Test No. 1 Week 8 – 13: Working with texts, practical translations and exercises	

Week 14: Test No. 2					
Recommended literature: Pravdová, M. 2011. Le français pour vous. Praha: Leda. Grevisse, M. 2009. Le Petit Grevisse. Grammaire française. Bruxelles: De Boeck Dculot. Rey-Debove, J., Rey, A. 2004. Le Nouveau Petit Robert. Paris: Dictionnaires les Robert.					
Course language: French: A1					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 278					
A	B	C	D	E	FX
55.04	26.62	7.55	3.96	4.32	2.52
Provides:					
Date of last modification: 04.04.2022					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: KGER/ CUJA1/15		Course name: Foreign Language 1 - German Language			
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 3 Per study period: 42 Course method: present					
Number of ECTS credits: 3					
Recommended semester/trimester of the course: 4.					
Course level: I.					
Prerequisites:					
Conditions for course completion: Active participation in class and completed homework assignments. Students are allowed to miss 2 classes at the most (2x90 min.). 2 control tests during the semester, written assignments and academic presentation (PPP). Final grade will be calculated as follows: A 93-100 %, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64 % and less.					
Learning outcomes: The development of students' language skills - reading, writing, listening, speaking, improvement of their linguistic competence - students acquire knowledge of selected phonological, lexical and syntactic aspects, development of pragmatic competence - students can effectively use the language for a given purpose, with focus on Academic German and German for specific/professional purposes, level A2.					
Brief outline of the course:					
Recommended literature: Hueber: Motive Karsbuch und Arbeitsbuch. Hueber: Menchen. Kursbuch und Arbeitsbuch.					
Course language: German					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 311					
A	B	C	D	E	FX
43.09	30.87	11.58	7.4	3.86	3.22
Provides: Mgr. Ulrika Strömplová, PhD., PhDr. PaedDr. Ján Markech, PhD., MBA					
Date of last modification: 12.07.2022					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: CJP/ CJRJ1/15	Course name: Foreign Language 1 - Russian Language
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 3 Per study period: 42 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Self-study, active seminar participation (2 absences tolerated). written assignments, tests home reading, mini-presentations, selfstudy. Final assessment = the average of results obtained. Grading scale: A 93-100%, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64% and less.	
Learning outcomes: Students will acquire basic knowledge of the Russian language (pronunciation, grammar, vocabulary, language interference, etc.), basic language skills (listening, speaking, reading, writing) and communicative language competence (linguistic, sociolinguistic, pragmatic) according to the course syllabus with special reference to topics related to their study programme. The level of proficiency: A1 (Common European Framework of Reference for Languages).	
Brief outline of the course: Russian alphabet, orthography, pronunciation. Russian sentence, nouns, verb conjugation, modal and irregular verbs. Pronouns, numerals, adjectives and adverbs. Language interference. Vocabulary development (getting to know, who is who, hobbies and interests, family, friends, people – character traits, countries and nationalities, home town, my university, biography, famous people, etc.) Home reading - A. P. Chekhov	
Recommended literature: Nekolová, V., Camutaliová, I., Vasilieva-Lešková, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda, 2022. + materials provided by the lecturer Myronova, H., Gálová, D.: Ruština pro podnikatelskou sféru. Brno: Masarykova univerzita v Brně, Ekonomicko-správní fakulta, 2003. ISBN 80-210-3258-8 Available from: www.kj.fme.vutbr.cz/studopory/RU/phrases/BusinessRussian.pdf www.gramota.ru https://ru.wikisource.org/wiki/	

Course language: Slovak language					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 262					
A	B	C	D	E	FX
50.38	26.72	8.78	5.34	5.34	3.44
Provides: Mgr. Ivana Kupková, PhD.					
Date of last modification: 09.02.2025					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/CJFJ2/15	Course name: Foreign Language 2 - French Language
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 3 Per study period: 42 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 5.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Two tests are intended for weeks 7 and 14. The tests will verify students' knowledge of materials covered during seminars and assigned for home preparation. In order to pass the course, the sum of the scores from the two tests must be at least 70%. There will not be any re-take tests. If a need arises to change the date of the test due to holiday or absence of a lecturer, the students will be informed well in advance through the official website of the Department/by email. Regular and active seminar attendance is required; more than two absences will make it impossible for the lecturer to give a final grade. If a student is not prepared, he/she will be considered absent. Should the students fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be asked to leave the classroom. Students shall respect their distribution into individual seminar groups. Continuous and final assessment: Test No. 1. - 50% Test No. 2. - 50% Total: 100% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
Learning outcomes: The course is focused on development of basic language competences of students, on strengthening and development of all language skills, in particular in French necessary for day-to-day communication required for successful stay of students within international projects (e.g. Erasmus +), in academic and professional French, as well as regarding the future possibilities of being successful on labour market from the beginner up to upper intermediate level (from A1 to B1) under the Common European Framework of Reference for Languages. Emphasis is put on active using of foreign language in everyday life, in academic and research environment, but also in future professional life.	
Brief outline of the course: Week 1: Introductory lesson, making students familiar with the structure of the semester and the conditions for receiving assessment Week 2 – 6: Working with texts, practical translations and exercises Week 7: Test No. 1 Week 8 – 13: Working with texts, practical translations and exercises	

Week 14: Test No. 2					
Recommended literature: Pravdová, M. 2011. Le français pour vous. Praha: Leda. Grevisse, M. 2009. Le Petit Grevisse. Grammaire française. Bruxelles: De Boeck Dculot. Rey-Debove, J., Rey, A. 2004. Le Nouveau Petit Robert. Paris: Dictionnaires les Robert.					
Course language: French: A2					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 201					
A	B	C	D	E	FX
53.23	26.37	9.45	5.47	4.48	1.0
Provides: Mgr. Elisabeth Justet					
Date of last modification: 04.04.2022					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: KGER/ CUJA2/15		Course name: Foreign Language 2 - German Language			
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 3 Per study period: 42 Course method: present					
Number of ECTS credits: 3					
Recommended semester/trimester of the course: 5.					
Course level: I.					
Prerequisites: KGER/CUJA1/15					
Conditions for course completion: Active participation in class and completed homework assignments. Students are allowed to miss 2 classes at the most (2x90 min.). 2 control tests during the semester, written assignments and academic presentation (PPP). Final grade will be calculated as follows: A 93-100 %, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64 % and less.					
Learning outcomes: The development of students' language skills - reading, writing, listening, speaking, improvement of their linguistic competence - students acquire knowledge of selected phonological, lexical and syntactic aspects, development of pragmatic competence - students can effectively use the language for a given purpose, with focus on Academic German and German for specific/professional purposes, level B1.					
Brief outline of the course: Listening: longer texts and extended lectures, TV news and current affairs programmes, films in standard dialect. Reading: reports, articles concerned with contemporary problems, contemporary literary prose. Speaking: spoken interaction – regular interaction with native speakers, discussion in familiar contexts, spoken production – descriptions of subjects, explain viewpoints. Writing: essay, report, letter.					
Recommended literature: Hueber: Motive Kursbuch und Arbeitsbuch. Hueber: Sicher B1.					
Course language: German					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 229					
A	B	C	D	E	FX
41.48	27.51	13.97	6.55	10.04	0.44

Provides: Mgr. Alexandra Popovičová, PhD., Dr. rer. pol. Michaela Kováčová
Date of last modification: 18.09.2024
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: CJP/CJRJ2/15	Course name: Foreign Language 2 - Russian Language
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 3 Per study period: 42 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 5.	
Course level: I.	
Prerequisites: CJP/CJRJ1/15	
Conditions for course completion: Active seminar participation (2 absences tolerated), self-study, home assignments, tests, mini presentations, home reading. Final assessment = the average of results obtained. Grading scale: A 100–92%, B 91–85%, C 84–78%, D 77–71%, E 70–65%, FX 64% and less.	
Learning outcomes: Students will acquire a good knowledge of the Russian language (pronunciation, grammar, vocabulary, language interference, etc.), basic language skills (listening, speaking, reading, writing) and communicative language competence (linguistic, sociolinguistic, pragmatic) according to the course syllabus with special reference to topics related to their study programme. The level of proficiency: A1/A2 (Common European Framework of Reference for Languages).	
Brief outline of the course: Vocabulary development (hobbies, foreign languages, job and duties, travel, plans, in a foreign city, abroad, leisure time, friends, EU, UNO, etc.). Grammar (nouns, verbs, adjectives and adverbs, verbs in present, past and future tense, modal and irregular verbs). Language interference, written communication. Home reading - L.N.Tolstoy, B. Pasternak, Radio UNO - news	
Recommended literature: Nekolová, V., Camutaliová, I., Vasilieva-Lešková, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda, 2007. Baláž, G., Čabala, M., Svetlík, J.: Gramatika ruštiny. Bratislava: SPN, 1995. Myronova, H., Gálová, D.: Ruština pro podnikatelskou sféru. Brno: Masarykova univerzita v Brně, Ekonomicko-správní fakulta, 2003. ISBN 80-210-3258-8. Available at: www.kj.fme.vutbr.cz/studopory/RU/phrases/BusinessRussian.pdf + other materials provided by the lecturer online resources: www.gramota.ru , www.feb-web.ru , https://news.un.org/ru/ , https://ru.euronews.com/tag/european-union etc.	
Course language:	

Russian language A1					
Notes:					
Course assessment					
Total number of assessed students: 192					
A	B	C	D	E	FX
53.65	22.4	9.38	6.25	7.81	0.52
Provides: Mgr. Ivana Kupková, PhD.					
Date of last modification: 12.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ CJFJ3/15	Course name: Foreign Language 3 - French Language
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 3 Per study period: 42 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 6.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Two tests are intended for weeks 7 and 14. The tests will verify students' knowledge of materials covered during seminars and assigned for home preparation. In order to pass the course, the sum of the scores from the two tests must be at least 70%. There will not be any re-take tests. If a need arises to change the date of the test due to holiday or absence of a lecturer, the students will be informed well in advance through the official website of the Department/by email. Regular and active seminar attendance is required; more than two absences will make it impossible for the lecturer to give a final grade. If a student is not prepared, he/she will be considered absent. Should the students fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be asked to leave the classroom. Students shall respect their distribution into individual seminar groups. Continuous and final assessment: Test No. 1. - 50% Test No. 2. - 50% Total: 100% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
Learning outcomes: The course is focused on development of basic language competences of students, on strengthening and development of all language skills, in particular in French necessary for day-to-day communication required for successful stay of students within international projects (e.g. Erasmus +), in academic and professional French, as well as regarding the future possibilities of being successful on labour market from the beginner up to upper intermediate level (from A1 to B1) under the Common European Framework of Reference for Languages. Emphasis is put on active using of foreign language in everyday life, in academic and research environment, but also in future professional life.	
Brief outline of the course: Week 1: Introductory lesson, making students familiar with the structure of the semester and the conditions for receiving assessment Week 2 – 14: Working with texts, practical translations and exercises	
Recommended literature: Pravdová, M. 2011. Le français pour vous. Praha: Leda.	

Grevisse, M. 2009. Le Petit Grevisse. Grammaire française. Bruxelles: De Boeck Duculot.
Rey-Debove, J., Rey, A. 2004. Le Nouveau Petit Robert. Paris: Dictionnaires les Robert.

Course language:

French: B1

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 194

A	B	C	D	E	FX
54.64	22.16	13.92	4.12	3.61	1.55

Provides:

Date of last modification: 04.04.2022

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: KGER/ CUJA3/15		Course name: Foreign Language 3 - German Language			
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 3 Per study period: 42 Course method: present					
Number of ECTS credits: 3					
Recommended semester/trimester of the course: 6.					
Course level: I.					
Prerequisites: KGER/CUJA2/15 and KGER/CUJA1/15					
Conditions for course completion: Active participation in class and completed homework assignments. Students are allowed to miss 2 classes at the most (2x90 min.). 2 control tests during the semester, written assignments and academic presentation (PPP). Final grade will be calculated as follows: A 93-100 %, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64 % and less.					
Learning outcomes: The development of students' language skills - reading, writing, listening, speaking, improvement of their linguistic competence - students acquire knowledge of selected phonological, lexical and syntactic aspects, development of pragmatic competence - students can effectively use the language for a given purpose, with focus on Academic German and German for specific/professional purposes, level B1.					
Brief outline of the course: Listening: longer and more complex texts, television, radio programmes and films. Reading: long and complex factual and literary texts, appreciating distinctions of style. Speaking: spoken interaction – can express him/herself on social and professional topics, spoken production – description of complex subjects. Writing: complex professional texts such as essay, report, official letters.					
Recommended literature: Hueber: Motive Kursbuch und Arbeitsbuch. Hueber: Sicher B1.					
Course language: German					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 222					
A	B	C	D	E	FX
43.24	27.03	18.47	5.86	4.5	0.9

Provides: Mgr. Alexandra Popovičová, PhD.
Date of last modification: 18.09.2024
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: CJP/CJRJ3/15	Course name: Foreign Language 3 - Russian Language
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 3 Per study period: 42 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 6.	
Course level: I.	
Prerequisites: CJP/CJRJ2/15	
Conditions for course completion: Active seminar participation (2absences tolerated), self-study, home assignments, tests, home reading, mini-presentations. Final assessment = the average of results obtained (min. 65%) + oral exam (50% + 50%). Grading scale: A 93-100%, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64% and less.	
Learning outcomes: Students will acquire greater knowledge of the Russian language (grammar, vocabulary, language interference, etc.), basic language skills (listening, speaking, reading, writing) and communicative language competence (linguistic, sociolinguistic, pragmatic) according to the course syllabus with special reference to topics related to their study programme. The level of proficiency: A2/B1 (Common European Framework of Reference for Languages).	
Brief outline of the course: Vocabulary development (interesting towns, places, famous people, travel and acomodation, transport, food, shopping, health and illness, Niznij Novgorod, EU, Slovak-Russian relations, humanitarian aid, migration, cross-cultural communication, history of interpreting, etc.). Grammar ((irregular verbs, nouns, adjectives, passive and active voice, pronouns, etc.). Language interference, written communication, translation of texts, etc. Home reading Radio UNO – news	
Recommended literature: Nekolová, V., Camutaliová, I., Vasilieva-Lešková, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda, 2022. Baláž, G., Čabala, M., Svetlík, J.: Gramatika ruštiny. Bratislava: SPN 1995 Myronova, H., Gálová, D.: Ruština pro podnikatelskou sféru. Brno: Masarykova univerzita v Brně, Ekonomicko-správní fakulta, 2003. ISBN 80-210-3258-8 Available from: www.kj.fme.vutbr.cz/studopory/RU/phrases/BusinessRussian.pdf + materials provided by the lecturer www.gramota.ru https://ru.wikisource.org/wiki/	

UN News in Russian: https://news.un.org/ru/ Euronews in Russian: https://ru.euronews.com/tag/european-union					
Course language: Russian language A1 - A2 according to CEFR					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 186					
A	B	C	D	E	FX
56.45	19.35	13.98	1.61	5.38	3.23
Provides: Mgr. Ivana Kupková, PhD.					
Date of last modification: 09.02.2025					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ GFJ/21	Course name: French Grammar - selected chapters
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 2	
Recommended semester/trimester of the course: 1., 3., 5.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Continuous assessment: active participation in seminars 20 % continuous written verification of skills 40 % Final assessment: written verification of skills 40 % A 100% - 94% B 93% - 87% C 86% - 80% D 79% - 73% E 72% - 65% Fx 64% - 0%	
Learning outcomes: Using the correct grammatical units in written and spoken discourse.	
Brief outline of the course: Seminar consisting of 2 classes per week is focused on development of language competences, lexical, phonological, syntactical knowledge and grammatical skills. Mastering of grammatically correct written and spoken discourse. Practical content of seminars includes presentations, explanations, exercises, application activities and assignments.	
Recommended literature: 1. Joelle, Paul : La grammaire par les exercices , Bordas, 2010 2. Bled, Eduard; Bled, Odette : Orthographe, grammaire, conjugaison, Hachettes, 2010 3. Grevisse, Maurice : Le bon usage, De Boeck, 2011 4. Grevisse, Maurice : Le petit grevisse, De Boeck, 2008 5. Delaunay, Bénédicte; Laurent, Nicolas : Bescherelle, La grammaire pour tous, 2012 6. Bescherelle, La conjugaison pour tous, 2012 7. Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky, Štátny pedagogický ústav, 2006	
Course language: French: B2 - C1	
Notes:	

Course assessment					
Total number of assessed students: 6					
A	B	C	D	E	FX
33.33	33.33	33.33	0.0	0.0	0.0
Provides: Mgr. Elisabeth Justet					
Date of last modification: 04.04.2022					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ FRAN1/07	Course name: French Language for Students of Philology 1
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: The tests given in weeks 6 and 12 will examine students' knowledge of the material covered in class and assigned for homework. To receive a passing grade, a student's final score on both tests must total at least 65%. Students are expected to attend class regularly and actively: more than two absences will prevent the teacher from awarding the final grade. Evaluation: Test 1 - 50% Test 2 - 50% Total: 100% Opportunity to earn plus points on quizzes during the semester. Percentage needed to award a grade: 65% Scale determined by official grading criteria: 100-92% A 91-87% B 86-82% C 81-77% D 76-65% E 64% and less Fx	
Learning outcomes: The course is focused on development of basic language competences of students, on strengthening and development of all language skills, in particular in French necessary for day-to-day communication required for successful stay of students within international projects (e.g. Erasmus +), in academic and professional French, as well as regarding the future possibilities of being successful on labour market on the beginner level (A1- A2) under the Common European Framework of Reference for Languages. Emphasis is put on active using of foreign language in everyday life, in academic and research environment, but also in future professional life.	
Brief outline of the course: Week 1: Introductory lesson, making students familiar with the structure of the semester and the conditions for receiving assessment Week 2 – 5: Working with texts and exercises	

Week 6: Test No. 1 Week 7 – 11: Working with texts and exercises Week 12: Test No. 2					
Recommended literature: MIQUEL, C. Vite et bien 1 (2009 a nasledujúce vydania). Méthode rapide pour adultes. Paris : CLE International. Pravda, M., PRAVDOVÁ, M. (2006). Francúzština pre samoukov. Bratislava : Slovenské pedagogické nakladateľstvo - Mladé letá, 2006. TARABA, J. (2008). Francúzska gramatika. Bratislava : Slovenské pedagogické nakladateľstvo - Mladé letá, 2008.					
Course language: Slovak. French - A0 (this course is ONLY for beginners in French).					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 410					
A	B	C	D	E	FX
56.1	20.98	9.76	6.1	5.85	1.22
Provides: Mgr. Lucia Gallová, PhD.					
Date of last modification: 16.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ FRAN2/07	Course name: French Language for Students of Philology 2
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 2	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites: KAaA/FRAN1/07	
Conditions for course completion: Two tests are intended for weeks 7 and 14. The tests will verify students' knowledge of materials covered during seminars and assigned for home preparation. In order to pass the course, the sum of the scores from the two tests must be at least 65%. There will not be any re-take tests. If a need arises to change the date of the test due to holiday or absence of a lecturer, the students will be informed well in advance through the official website of the Department/by email. Regular and active seminar attendance is required; more than two absences will make it impossible for the lecturer to assign a final grade. If a student is not prepared, he/she will be considered absent. Should the students fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be asked to leave the classroom. Students shall respect their distribution into individual seminar groups. Assessment: Test No. 1. - 50% Test No. 2. - 50% Total: 100% Number of percent necessary for receiving assessment: 65% Grading scale prescribed by the official assessment criteria: 100-92 % A 91-87 % B 86-82 % C 81-77 % D 76-65 % E 64 % and less Fx	
Learning outcomes: The course is focused on development of basic language competences of students, on strengthening and development of all language skills, in particular in French necessary for day-to-day communication required for successful stay of students within international projects (e.g. Erasmus +), in academic and professional French, as well as regarding the future possibilities of being successful on labour market from the beginner up to upper intermediate level (from A1 to B1) under the Common European Framework of Reference for Languages. Emphasis is put on active using of foreign language in everyday life, in academic and research environment, but also in future professional life.	
Brief outline of the course: Week 1: Introductory lesson, making students familiar with the structure of the semester and the conditions for receiving assessment Week 2 – 6: Working with texts, practical translations and exercises Week 7: Test No. 1 Week 8 – 13: Working with texts, practical translations and exercises Week 14: Test No. 2	
Recommended literature:	

Textbook: Girardet J.: Campus 1, Vydavatelstvo Clé internationale, Paríž 2004, ISBN : 978-2-09-033248-3

Hand-outs

Walterová H: Francouzština známá, neznámá, Vyd. Jan Kanzelsberger, Praha 1993

Bohuslav Balcar and kol: Čtyřjazyčný tematický slovník v 50 kapitolách. Evropská agenda, Resonance, edice Kontakty, Praha, 2004, ISBN 80-902812-5-7

Pravdová, M. 2011. Le français pour vous. Praha: Leda.

Grevisse, M. 2009. Le Petit Grevisse. Grammaire française. Bruxelles: De Boeck Dukulot.

Rey-Debove, J., Rey, A. 2004. Le Nouveau Petit Robert. Paris: Dictionnaires les Robert.

Course language:

French: A2 - B1

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 158

A	B	C	D	E	FX
70.89	12.66	5.06	3.8	1.27	6.33

Provides: Mgr. Daniel Vojtek, PhD.

Date of last modification: 04.04.2022

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ LEXGb/15	Course name: Fundamentals of English Lexicography
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Written tests, presentations on the suggested topics, individual tasks on dictionary material, examination. A- 87-100% B- 77-86% C- 69-76% D- 61-68% E- 56-60% FX- 55 and less	
Learning outcomes: The aim of the subject is to make students understand that neither English language learning nor successful research work is possible without the use of various types of dictionaries, containing the whole information on the language, its word stock, functioning and current usage. The students should know the ways the words are presented in linguistic and encyclopaedic dictionaries, specialized ones and thesauri.	
Brief outline of the course: English vocabulary as a system. Lexicography as a branch of linguistics, covering the theory and practice of dictionary compiling. Its main aims, tasks and perspectives. The history of British lexicography. The history of American lexicography. Dictionaries of New Zealand English. The main problems of dictionary compiling. Types of dictionaries, their main characteristics. Diachronic dictionaries. Explanatory and bilingual dictionaries. Pronouncing, etymological and spelling dictionaries. Ideographic dictionaries. Thesaurus. Encyclopedias. Specialized dictionaries.	
Recommended literature:	

Burkhanov I. Linguistic Foundations of Ideography. Semantic Analysis and Ideographic Dictionaries.- Poland: Rzeszow,1999.-388p.
 Macmillan English Dictionary for Advanced Learners, 2002.
 Longman Dictionary of Contemporary English, 2003.
 Fabian M. Method-guide on lexicography for the students of English.-Uzhhorod,1994.-27p.
 Fabian M. Etiquette lexis in Ukrainian, English and Hungarian languages.- Uzhhorod: IVA, 1998.-256p.

Course language:

English

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 242

A	B	C	D	E	FX
13.64	29.34	41.74	13.64	1.24	0.41

Provides: prof. Myroslava Fabian, DrSc.

Date of last modification: 30.03.2022

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: CJP/ ZTJ1/24		Course name: Fundamentals of Italian Language 1			
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present					
Number of ECTS credits: 2					
Recommended semester/trimester of the course: 1.					
Course level: I.					
Prerequisites:					
Conditions for course completion:					
Learning outcomes:					
Brief outline of the course:					
Recommended literature:					
Course language:					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 27					
A	B	C	D	E	FX
77.78	14.81	0.0	7.41	0.0	0.0
Provides: Mgr. Ladislav Ružička					
Date of last modification: 16.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KGER/ NJFj1/06	Course name: German Language for Students of Philology I
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Active participation in class and completed homework assignments. Students are allowed to miss 2 classes at the most (2x90 min.). 2 control tests during the semester. Final grade will be calculated as follows: A 93-100 %, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64 % and less.	
Learning outcomes: Student develops and consolidates his language competencies, is able to communicate in written and oral form at the level of advanced language knowledge and skills, which it applies in the field of study – philology.	
Brief outline of the course: <ol style="list-style-type: none"> 1. Introduction to study of specialized language 2. Communication in private and professional life (exercises: separable and inseparable prefixes of verbs) 3. Written communication: CV, job application, complaint (exercises: tenses) 4. Macrostructure of written documents (exercises: active/passive voice) 5. Test: test from acquired language and communication skills 6. Our world at the turn of the third millennium: environment, scientific progress (exercises: verb structures) 7. Educational system in Slovakia and in Germany (exercises: prepositions for 3rd and 4th grammatical cases) 8. Universities in Slovakia and in Germany. Pavol Jozef Šafárik University in Košice (exercises: gender of nouns, geographical nouns) 9. Mass media communication and public opinion. Media diversity. Advertisement as a means of manipulation (exercises: declension of nouns) 10. Family and personal happiness (exercises: declension of adjectives) 11. Multicultural society (exercises: comparatives and superlatives) 12. Prejudices and stereotypes in Slovak and German culture (exercises: connections of verbs, nouns and adjectives) 13. Test: test from acquired language and communication skills 14. Study field of Philosophy and Ethics. My job (final verification of acquired language and communication skills) 	

Recommended literature:

1. DITTELOVÁ, E. - ZAVATČANOVÁ, M.: Einführung in das Studium der deutschen Fachsprache. Košice: ES UPJŠ, 2000
2. KNAACK, W. - KUHN, M. - LAUDEL, H. - WALLRABENSTEIN, W.: Reden, Schreiben, Rechnen. Hamburg: Xenos, 1984
3. KOZMOVÁ, R. - BERGLOVÁ, E. - FORMÁNKOVÁ, E. - MAŠEK, M.: Moderná gramatika nemčiny. Bratislava: Fraus, 2003, 312 s.
4. Krenn, W. - Puchta, H.: Motive. Kompaktkurs DaF. Kursbuch und Arbeitsbuch. 2015.

Course language:

German, Slovak

Notes:**Course assessment**

Total number of assessed students: 281

A	B	C	D	E	FX
46.98	24.2	16.01	7.12	3.2	2.49

Provides: Mgr. Ulrika Strömplová, PhD., PhDr. PaedDr. Ján Markech, PhD., MBA

Date of last modification: 13.08.2024

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KGER/ NJF2/06	Course name: German Language for Students of Philology II
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 2	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites: KGER/NJFj1/06	
Conditions for course completion: Active participation in class and completed homework assignments. Students are allowed to miss 2 classes at the most (2x90 min.). 2 control tests during the semester and written assignments. Final grade will be calculated as follows: A 93-100 %, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64 % and less.	
Learning outcomes: The development of students' language skills - reading, writing, listening, speaking, improvement of their linguistic competence - students acquire knowledge of selected phonological, lexical and syntactic aspects, development of pragmatic competence.	
Brief outline of the course: Reform of German orthography, General and specialized foreign language, Body language, Flexible working time, At the Labour Office - registration form, German minorities in the world, International students in Germany, General abbreviations and abbreviations of companies, Influence of English on German - New words from English in German, Searching for job - Plans for future, Communication by phone, Immigrants in Germany and their language culture.	
Recommended literature: Dreyer/Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Neubearbeitung. Max Hueber Verlag 2008. Ismaning. Deutschland. Duden: Die deutsche Rechtschreibung. 24. Auflage. Band 1. Mannheim 2006 Häusler/Scherling/Häublein: Stellensuche. Bewerbung. Kündigung. Langenscheidt 2003. Baustein 3. Berlin. München. Nourse, K./Schicker, C.: Fokus Deutsch. Oxford University 1998. Krenn, W./Puchta, H.: Motive. Kompaktkurs DaF. Kursbuch und Arbeitsbuch. 2015.	
Course language: German, Slovak	
Notes:	

Course assessment					
Total number of assessed students: 109					
A	B	C	D	E	FX
51.38	17.43	9.17	4.59	3.67	13.76
Provides: Mgr. Ulrika Strömplová, PhD.					
Date of last modification: 13.08.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ USLI1/21	Course name: History of American Literature 1
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 / 1 Per study period: 28 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: continuous assessment: active participation in seminar discussions Final assessment: exam- test FINAL ASSESSMENT Form (exam test, essay, oral exam...): Max. mark % Pass mark 100% 65% FINAL EVALUATION (total of continuous + final assessment mark): Mark % A 93– 100 B 86 – 92 C 78 - 85 D 72 –77 E 65– 71 FX 64 and less	
Learning outcomes: Aims and objectives: To gain knowledge about the development of American literature and its main representatives. To develop students' literary critical thinking about American literature and the ability of the interpretation of literary texts. Student is capable of individual literary analysis with an emphasis on historical and cultural background. Student is able to think critically and interpret literary work based on the synthesis of several academic sources which will widen his or her communication and interpretative skills in order to solve challenging tasks in real life.	
Brief outline of the course: 1. Introduction 2. Colonial Period - Puritan Imagination Anne Bradstreet - poems Edward Taylor - Huswifery Mary Rowlandson – A Narrative of the Captivity Jonathan Edwards – Sinners in the Hands of an Angry God 3. Revolutionary Period - political imagination Hector St. John de Crèvecoeur - What Is an American Benjamin Franklin - The Autobiography Thomas Jefferson – The Declaration of Independence Philip Freneau - The Indian Burying Ground 4. American Romanticism - I: W. Irving, J. F. Cooper Washington Irving - Rip Van Winkle Edgar Allan Poe – poetry 5. American Romanticism- II: W. C. Bryant, E. A. Poe Edgar Allan Poe - The Tell-Tale Heart	

The Fall of the House of Usher

6. American Renaissance: Transcendentalism R. W. Emerson, H. D. Thoreau
 Ralph Waldo Emerson - On Thoreau, Nature, Self-Reliance
 Henry David Thoreau – Walden

7. Nathaniel Hawthorne and Herman Melville
 Nathaniel Hawthorne - The Scarlet Letter
 Herman Melville – Billy Budd

8. Poetry at the crossroad of American culture: Walt Whitman and other poets of the 19th century
 Henry Wadsworth Longfellow - poetry
 Walt Whitman - Leaves of Grass
 Emily Dickinson – poetry
 Thomas Wentworth Higginson – On Meeting Dickinson for the First Time
 Mabel Loomis Todd – The Character of Amherst

9. Mark Twain and the triumph of realism
 Mark Twain - The Adventures of Huckleberry Finn
 The Celebrated Jumping Frog of Calaveras County
 Life on the Mississippi

10. Local Color School
 Kate Chopin - Désirée's Baby, A Respectable Woman, The Story of an Hour, Regret

11. Realism
 Frederick Douglass: Narrative of the Life of Frederick Douglass
 Stephen Crane: The Open Boat

12. Naturalism
 Upton Sinclair - The Jungle
 Theodore Dreiser - An American Tragedy (Sister Carrie)

Recommended literature:

Recommended texts:

Bercovitch, S., ed. The Cambridge History of American Literature. Cambridge: Cambridge UP, 1994.

High P. B. An Outline of American Literature. London: Longman, 1986.

Ruland, R., and M. Bradbury. From Puritanism to Postmodernism: A History of American Literature. New York: Penguin Books, 1992 (čes. 1997).

Jařab, J. American Poetry and Poets of Four Centuries. Praha: SPN, 1985.

McQuade, D., ed. The Harper American Literature. New York: Harper Collins College Publishers, 1994.

Procházka, M., J. Quinn, and H. Ulmanová. Lectures on American Literature.

Praha, 2002.

Gray, R. , A History of American Literature. Blackwell: Blackwell Publishing, 2004

Course language:

English

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 351

A	B	C	D	E	FX
78.35	10.54	5.98	3.13	1.99	0.0

Provides: Mgr. Zuzana Buráková, PhD.
Date of last modification: 04.04.2022
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ USLI2/21	Course name: History of American Literature 2
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 / 1 Per study period: 28 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course: 5.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Each student is recommended to have their own annotated preparation for our seminars . There will be two written credit tests during semester.The sum of both credit tests must be above 65%. The final oral exam can be taken only if you passed your credit test part. It will consist of a discussion of three selected works and a follow-up discussion (historical context, major themes, brief analysis)	
Learning outcomes: The aim is to gain knowledge about the development of American literature since 20th century and onwards, its main representatives and trends. To develop students' literary critical thinking about American literature and the ability of the interpretation of literary texts. Student is capable of an individual literary analysis with an emphasis on historical and cultural background. Student is able to think critically and interpret literary work based on the synthesis of several academic sources which will widen his or her communication and interpretative skills in order to solve challenging tasks in real life.	
Brief outline of the course: Lecture Content: 1. Introductory Lecture 2. Conformity and Rebellion in Life and Literature - I (conformity, non-conformism, protest, H. L. Mencken, E. L. Masters, S. Anderson, S. Lewis) 2. The Lost Generation and the Authors of Social Protest (modernism, G. Stein, E. Hemingway, J.D. Passos, F. S. Fitzgerald, J. Steinbeck)3. Conformity and Rebellion in Life and Literature - II (J. D. Salinger, J. Updike, J. Cheever, J.Kerouac, K. Kesey) 4. The Secret of the South (W. Faulkner, E. Glasgow, E. Caldwell, W. Styron, T. Capote, F. O'Connor, C. McCarthy) and Modern American Poetry: 1900 - 1945 (Chicago Renaissance - C. Sandburg, V. Lindsay, Imagism - A. Lowell, E. Pound, T. S. Eliot, W. C. Williams; experimental poets - W. Stevens, e. e.cummings; H. Crane, R. Jeffers 5. From Shadows to Sun: Harlem Renaissance and the Postwar African American Literature (Harlem Renaissance - L. Hughes; R. Wright, Z. N. Hurston, R. Ellison, J. Baldwin, T. Morrison,A. Walker) 6. Tutorials. 7.Modern American Shlemiel: The Tradition of Antiheroism in Jewish American Literature (immigration, antihero - shlemiel, A. Cahan, H. Roth, I. B. Singer, S. Bellow, B. Malamud, P. Roth,C. Ozick) 8. "Other" American Literatures (ethnicity, N. S. Momaday, L. M. Silko, L. Erdrich, M. H.Kingston, A. Tan, J. Okada, B. Mukherjee, R. Anaya, S. Cisneros) 9. The American War Novel after World War I and WW II (E. Hemingway, J. Dos Passos, N. Mailer, J. Jones, K. Vonnegut, J. Hersey, I. Shaw, J. Heller, T. O'Brien) 10. The Main Representatives of	

American Theatre (E. O'Neill, A. Miller, T. Williams, E. Albee, D. Mamet) and American Postwar Poetry (Beat Generation - A. Ginsberg, G. Corso, L. Ferlinghetti; Confessional poets - R. Lowell, S. Plath, A. Sexton, J. Berryman; New York School - J. Ashbery, Black Mountain School - Ch. Olson, R. Duncan, D. Levertov) 11. Contemporary American Fiction, Postmodernism (realistic tendencies - J. C. Oates, J. Irving; postmodernism - K. Kesey, J. Barth, T. Pynchon, D. Barthelme, K. Vonnegut, V. Nabokov; minimalism - R. Brautigan, R. Carver; blending of fiction and non-fiction - T. Capote, E. L. Doctorow) and American fiction of the last 25 years (D. Delillo, J. S. Foer, G. Eugenides)

History of American Lit. 2 – SEMINAR readings:

Week 2. The Lost Generation and the Authors of Social Protest

Texts: Sherwood Anderson - Death in the Woods /short story/

http://xroads.virginia.edu/~drbr/a_anderson.html

Ernest Hemingway - Indian Camp /short story/

https://archive.org/stream/IndianCampErnestHemingway_661/

[IndianCampByErnestHemingway_djvu.txt](https://archive.org/stream/IndianCampErnestHemingway_661/IndianCampByErnestHemingway_djvu.txt)

Week 3. Conformity and Rebellion in Life and Literature

Texts: Allen Ginsberg - A Supermarket in California

<https://www.poetryfoundation.org/poems/47660/a-supermarket-in-california>

Lawrence Ferlinghetti - I Am Waiting /poems/

<https://www.poetryfoundation.org/poems/42869/i-am-waiting-56d22183d718a>

4. The Secret of the South

Texts: William Faulkner - A Rose for Emily

http://xroads.virginia.edu/~drbr/wf_rose.html

Flannery O'Connor - A Good Man Is Hard to Find (short story)

<http://xroads.virginia.edu/~drbr/goodman.html>

5. Modern American Poetry

Texts: Edwin A. Robinson – Richard Cory

<https://www.poetryfoundation.org/poems/44982/richard-cory>

Robert Frost –

<https://www.poetryfoundation.org/poems/44272/the-road-not-taken>

William Carlos Williams - The Dance

<http://english.emory.edu/classes/paintings&poems/kermess.html>

Ezra Pound – In a Station of the Metro /poetry/

<https://www.poets.org/poetsorg/poem/station-metro>

6. Tutorials

7. From Shadows to Sun: Harlem Renaissance and the Postwar African American Literature.

Texts: Langston Hughes – The Negro Speaks of Rivers

<https://www.poets.org/poetsorg/poem/negro-speaks-rivers>

8. Modern American Schlemiel: The Tradition of Antiheroism in Jewish Literature.

The conversion of the Jews (Philip Roth)

<https://www.macalester.edu/religiouslife/wp-content/uploads/sites/58/2013/11/>

[RothConversionoftheJews.pdf](https://www.macalester.edu/religiouslife/wp-content/uploads/sites/58/2013/11/RothConversionoftheJews.pdf)

9. "Other" American Literatures. Texts: Sandra Cisneros: The House on Mango Street

<https://www.juandiegoacademy.org/userfiles/3/Classes/274/excerpt%20house%20on%20mango%20street.pdf?id=163>

10. The American War Novel after World War I and World War II. Texts:

Joseph Heller: Catch-22 /extract/

<http://fullspate.digitalcounterrevolution.co.uk/english-articles-advanced/catch-22.html>

11. The Main Representatives of American Theatre and American Postwar Poetry

Texts: David Mamet: Oleanna

<p>https://curve.coventry.ac.uk/cu/file/11663dcb-e936-cff0-c61a-222dfdde250d/1/oleanna.pdf Sylvia Plath https://www.poetryfoundation.org/poems/48999/daddy-56d22aafa45b2 12. Contemporary American Fiction Text: Raymond Carver: Why Don't You Dance? /short story/ ps://www.greathill.com/blog/wp-content/uploads/2011/01/Story-Carver-Why-Dont-You-Dance.pdf Compulsory reading for American Literature 2/Winter Term 2022 (except for Seminar assignments, students are required to select 4 works for oral exams listed below (Students of BAS select 4 books, double major students and AEIEJb select 3 books) K. Kesey One Flew Over the Cuckoo's Nest H. Lee How to Kill a Mocking Bird J.Kerouac On the Road J.D. Salinger The Catcher in the Rye F.S. Fitzgerald The Great Gatsby W. Styron Sophie's Choice Toni Morrison, The Bluest Eye Joseph Heller, Catch-22 David Mamet Oleanna (play) Edward Albee Who's Afraid of Virginia Woolf? John Barth Lost in the Fun House Cormac McCarthy, The Road Don DeLillo, Cosmopolis Jonathan Safran Foer, Everything Is Illuminated Evaluation of the course: Two credit tests based on lectures and seminar reading with minimum pass 65%. The final exam is oral based on the overall context knowledge of lectures, seminar readings and selected books (BAS – 4 books, Double major and AEIEjb 3 books).</p>
<p>Recommended literature: Bercovitch, S., ed. The Cambridge History of American Literature. Cambridge: Cambridge UP, 1994. High P. B. An Outline of American Literature. London: Longman, 1986. Ruland, R., and M. Bradbury. From Puritanism to Postmodernism: A History of American Literature. New York: Penguin Books, 1992 (čes. 1997). Bradbury, M. The Modern American Novel. Oxford, New York: Oxford University Press, 1992. Jařab, J. American Poetry and Poets of Four Centuries. Praha: SPN, 1985. McQuade, D., ed. The Harper American Literature. New York: Harper Collins College Publishers, 1994. Procházka, M., J. Quinn, and H. Ulmanová. Lectures on American Literature. Praha, 2002.</p>
<p>Course language: English</p>
<p>Notes:</p>

Course assessment					
Total number of assessed students: 241					
A	B	C	D	E	FX
89.63	4.98	3.73	0.83	0.83	0.0
Provides: Mgr. Zuzana Buráková, PhD., doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD.					
Date of last modification: 23.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ UKLI1/21	Course name: History of British Literature 1
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 / 1 Per study period: 28 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 2.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: CONTINUOUS ASSESSMENT: 1. Seminar Attendance Seminar attendance in compulsory. Each student is allowed two absences at most. Not logging into an online class is COUNTED AS AN ABSENCE. Failing to attend the Week 1 introductory session is ALSO COUNTED AS AN ABSENCE. More than two missed seminars will result in failing the course, irrespective of exam or essay results. Students must be on time for class. 2. Seminar Readings and Worksheets Each student is required to have their own copies of seminar materials. Failing to do so will result in considering the student absent for the given seminar session. Students are required to read the respective seminar texts (available at UPJS OneDrive/MS Teams) BEFORE each seminar. In addition, students are required to fill in the seminar worksheets (available at UPJS OneDrive/MS Teams) BEFORE each seminar and bring them to class. If a student is unable to answer the questions from the worksheet, they will be considered absent for the given seminar session. 3. Evaluation (Test 1 - 40 points + Test 2 - 60 points) Students will be asked to sit two tests. The first test will amount to 40% of the continuous assessment and it will cover material studied in the first four seminars (Weeks 2-5), as well as the first 4 lecture topics (Anglo-Saxon literature, Medieval literature, Renaissance poetry and Renaissance drama). The second test will amount to 60% of the continuous assessment and it will cover ALL the material studied in the seminars and lectures (Week 2-Week 11), as well as COMPULSORY READING. Both tests will be held in person. 4. Active participation in the seminars (10 BONUS points) Students are expected to do their best with respect to active participation in seminar sessions, read the seminar texts and participate in in-class discussions. If a student actively participates in in-class discussions, they are eligible to earn a maximum of 10 bonus points towards their continuous assessment score. COMPULSORY STUDY MATERIALS : 1. LECTURE OUTLINES AND POWERPOINTS 2. TEXTBOOKS: John Peck and Martin Coyle, A Brief History of English Literature, Second edition, Bloomsbury 2013, chapters 1-9.	

Stefanie Lethbridge and Jarmila Mildorf: Glossary, terminology highlighted in yellow (provided by teacher in teams)

COMPULSORY READING on the top of the seminar reading:

G. Chaucer's The Canterbury Tales – The Prologue

W. Shakespeare's Macbeth

J. Swift's A Modest Proposal

D. Defoe's Robinson Crusoe

M. Shelley's Frankenstein

J. Austen's Pride and Prejudice

W. Blake's Songs of Innocence and Experience

G. Gordon Lord Byron's She Walks in Beauty; So we'll go no more a roving

J. Keats' Ode to a Nightingale

P.B. Shelley's Ode to the West Wind

The final mark for the course will be calculated as the SUM of all points (active participation + test 1 + test 2). To pass the course, students must earn no less than 65 points.

Mark %

A 93–100

B 86–92

C 78–85

D 72–77

E 65–71

FX 64-0

Learning outcomes:

Students will acquire

- basic knowledge of the timelines in the history of British literature

- basic understanding of historical, social and cultural processes that shaped major literary movements

- the ability to perceive major works of British literature in the context of their contribution to the evolution of the English language and culture.

They will also acquire new vocabulary, better understanding of literary discourse and basic academic skills: close reading, analysis of literary text, formulation of informed academic argument.

Brief outline of the course:

The course will focus on the literature written in the English language in the British Isles over centuries from the Anglo-Saxon period until the end of Romanticism. The course will concentrate on the greatest works and the most distinguished authors to present an overview of the main literary movements, the most important literary techniques and the ideas that dominated the world of letters.

LECTURES:

Anglo-Saxon (Old English) Literature

Medieval (Middle English) Literature

Renaissance Poetry

Renaissance Drama

17th Century Literature (Metaphysical/Cavalier, John Milton, Restoration)

18th Century Literature – Neoclassicism

18th Century Literature - Romanticism

18th Century Novel (From Daniel Defoe to Jane Austen)

SEMINARS

Week 1: Introductory session. Basic information. Evaluation requirements. Students' questions.

Week 2: Anglo-Saxon literature / Text: Beowulf (excerpt in Modern English translation)

<p>Week 3: Middle English literature / Text: Geoffrey Chaucer “The Wife of Bath’s Tale” (in Modern English translation)</p> <p>Week 4: Renaissance poetry / Texts: William Shakespeare “Sonnet 18”, Sir Thomas Wyatt “I Abide and Abide and Better Abide”</p> <p>Week 5: Renaissance drama / Text: William Shakespeare: A Midsummer Night’s Dream (Act 3)</p> <p>Week 6: 17th century literature / Texts: John Donne “The Sun Rising”, John Donne “Meditation XVII”</p> <p>Week 7: Test 1</p> <p>Week 8: 18th Century Literature - Neoclassicism / Text: Jonathan Swift “A Modest Proposal”</p> <p>Week 9: 18th Century Literature - Romanticism / Texts: William Blake “London”, John Keats “Ode to a Nightingale”</p> <p>Week 10: TUTORIALS</p> <p>Week 11: 18th century novel / Text: J. Austen: “Emma”, Chapters 1 and 2</p> <p>Week 12: THURSDAY GROUPS: Test 2 (date: April 30) / WEDNESDAY GROUPS: NO CLASS - SCHEDULE CHANGE</p> <p>Week 13: WEDNESDAY GROUPS: Test 2 (date: May 7) / THURSDAY GROUPS: NO CLASS - PUBLIC HOLIDAY</p> <p>Week 14: TUTORIALS</p> <p>TEST DATES ARE PROVISIONAL AND MIGHT BE CHANGED BY THE TEACHER DURING THE SEMESTER IF THERE ARE VALID REASONS FOR SUCH A CHANGE. If test dates change, the teacher will inform students in advance.</p>
<p>Recommended literature:</p> <p>Compulsory reading:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. LECTURE OUTLINES AND POWERPOINTS, Seminar materials 2. TEXTBOOKS: <p>Lethbridge, Stephanie and Jarmila Mildorf: Basics of English Studies: GLOSSARY</p> <p>John Peck and Martin Coyle, A Brief History of English Literature, Second edition, Bloomsbury 2013, CHAPTERS 1-9.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. COMPULSORY READING: <p>G. Chaucer’s The Canterbury Tales – The Prologue</p> <p>W. Shakespeare’s Macbeth</p> <p>J. Swift’s A Modest Proposal</p> <p>D. Defoe’s Robinson Crusoe</p> <p>M. Shelley’s Frankenstein</p> <p>J. Austen’s Pride and Prejudice</p> <p>W. Blake’s Songs of Innocence and Experience</p> <p>G. Gordon Lord Byron’s She Walks in Beauty; So we’ll go no more a roving</p> <p>J. Keats’ Ode to a Nightingale</p> <p>P.B. Shelley’s Ode to the West Wind</p> <p>Abrams, M.H. A Glossary of Literary Terms, 2014</p> <p>Carter, R & McRae, J. , The Routledge History of Literature in English, London: Routledge, 2017.</p> <p>Holman, C. Hugh A Handbook to Literature, London: Colier Macmillan Publishers, 1986</p> <p>Sanders, Andrew The Short Oxford History of English Literature, Oxford University Press, 2004.</p>
<p>Course language:</p> <p>English</p>
<p>Notes:</p>

Course assessment					
Total number of assessed students: 564					
A	B	C	D	E	FX
9.4	12.06	16.84	16.67	17.55	27.48
Provides: doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD., Mgr. Silvia Rosivalová Baučková, PhD., Mgr. Petra Filipová, PhD.					
Date of last modification: 07.02.2025					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ UKLI2/21	Course name: History of British Literature 2
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 / 1 Per study period: 28 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: CONTINUOUS ASSESSMENT: 1. Seminar Attendance: Seminar attendance in compulsory. Each student is allowed two absences at most. Failing to attend the Week 1 introductory session is ALSO COUNTED AS AN ABSENCE. Not logging into an online class is COUNTED AS AN ABSENCE. More than two missed seminars will result in failing the course, irrespective of exam or essay results. Students must be on time for class. Each student is required to have their own copies of seminar materials. Failing to do so will result in considering the student absent for the given seminar session. In addition, each student is required to fill in the seminar handouts (available via MS Teams) BEFORE each seminar and bring them to class. If a student is unable to answer the questions from the handout, they will be considered absent for the given seminar session. 2. Active participation (15 points): Students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to read the compulsory texts before each seminar. Students are further expected to bring their own ANNOTATED copies of the required materials, complete the assigned tasks and exercises (available on UPJS OneDrive/ MS Teams and during the lessons) and participate in class discussions. Throughout the semester, students will be awarded points for actively participating in class discussions during the seminars. Each student can earn up to 2 active participation points per seminar session. Active participation will amount to 15% of the continuous assessment. 3. Credit tests (85 points): Students will be asked to sit two credit tests (Week 6 and Week 14). The credit tests will amount to 85% of the continuous assessment (Credit test 1: 35 points, Credit test 2: 50 points). To be allowed to sign up for the final exam, the SUM of all points awarded as part of continuous assessment (active participation + credit test 1 + credit test 2) must be no less than 65. FINAL ASSESSMENT: Oral exam Mark % A 93–100 B 86–92 C 78–85 D 72–77 E 65–71 FX 64-0 NOTICE 1. LECTURE OUTLINES will be provided by teacher before lectures in MS TEAMS FILES 2. LECTURE POWERPOINT will be provided in MS TEAMS FILES after the given lecture	

ORAL EXAM TOPICS BASbm:

TOPIC ONE: 19TH CENTURY NOVEL (Brontë sisters, Dickens, Thackeray; Condition of England novel, G. Eliot, T. Hardy, O. Wilde)

Topic One Compulsory reading: excerpts from literary texts provided in the powerpoint/lecture outlines; **EMILY BRONTË: WUTHERING HEIGHTS**

TOPIC TWO: 19TH CENTURY POETRY/DRAMA 1. Victorian poetry (Tennyson, the Brownings, Pre- Raphaelite Brotherhood) 2. Drama (Works of O. Wilde and G.B. Shaw, Drama of the Irish Renaissance)

Topic Two Compulsory reading: excerpts from literary texts provided in the powerpoint/lecture outlines; **OSCAR WILDE: THE IMPORTANCE OF BEING EARNEST**

TOPIC THREE: NOVEL IN THE FIRST HALF OF THE 20TH CENTURY: 1. Realism, Naturalism, Social Satire: Bennett, Galsworthy, Maugham, Waugh), 2. From Realism to Modernism (Forster, Conrad, D. H. Lawrence) 3. Experimental Modernist Fiction (Joyce, Woolf), 4. Dystopian Fiction (Huxley, Orwell)

Topic Three Compulsory reading: excerpts from literary texts provided in the powerpoint/lecture outlines; **GEORGE ORWELL: ANIMAL FARM**

TOPIC FOUR: 20TH CENTURY POETRY: 1. Poetry of the WWI (R. Brooke, S. Sassoon, W. Owen); 2. Modernist poetry (W. B. Yeats, T.S. Eliot), 3. Poetry of the 30s and 40s (Auden's circle, New Romanticism), 4. Post-war poetry (the Movement, Hughes, Larkin, S. Heaney)

Topic FOUR Compulsory reading: excerpts from literary texts provided in the powerpoint/lecture outlines; **R. BROOKE: THE SOLDIER, T.S. ELIOT: THE LOVE SONG OF J. ALFRED PRUFROCK, W. H. AUDEN: MUSEE DES BEAUX ARTS, D. THOMAS: HUNCHBACK IN PARK**

TOPIC FIVE: POST-WAR DRAMA/NOVEL – main trends: 1. Theatre (Theatre of the Absurd, Angry Young Men, kitchen sink drama, in-your-face theatre), 2. Novel (Campus novel, Women's literature, Postcolonial Literature, Metafiction, Magical realism)

Topic FIVE Compulsory reading: excerpts from literary texts provided in the powerpoint/lecture outlines; **SAMUEL BECKETT: WAITING FOR GODOT**

COMPULSORY STUDY MATERIALS FOR ORAL EXAM also include: Stefanie Lethbridge and Jarmila Mildorf: Basics of English Studies: An introductory course for students of literary studies in English. Part: Glossary (provided by teacher in electronic versions)

Learning outcomes:

Students will gain knowledge about the key moments in British history and culture that influenced the development of British literature.

Students will learn about the main literary movements, schools and their main representatives and will further develop their skills of literary analysis.

Brief outline of the course:

LECTURE TOPICS: 19TH CENTURY NOVEL (Brontë sisters, Dickens, Thackeray; Condition of England novel, G. Eliot, T. Hardy, O. Wilde) 19TH CENTURY POETRY/DRAMA 1. Victorian poetry (Tennyson, the Brownings, Pre-Raphaelite Brotherhood) 2. Drama (Works of O. Wilde and G.B. Shaw, Drama of the Irish Renaissance) NOVEL IN THE FIRST HALF OF THE 20TH CENTURY: 1. Realism, Naturalism, Social Satire: (Bennett, Galsworthy, Maugham, Waugh), 2. From Realism to Modernism (Forster, Conrad, D. H. Lawrence) 3. Experimental Modernist Fiction (Joyce, Woolf), 4. Dystopian Fiction (Huxley, Orwell) 20TH CENTURY POETRY: 1. Poetry of the WWI (R. Brooke, S. Sassoon, W. Owen); 2. Modernist poetry (W. B. Yeats, T.S. Eliot), 3. Poetry of the 30s and 40s (Auden's circle, New Romanticism), 4. Post-war poetry (the Movement, Hughes, Larkin, S. Heaney) POST-WAR DRAMA/NOVEL – main trends: 1. Theatre (Theatre of

the Absurd, Angry Young Men, kitchen sink drama, in-your-face theatre), 2. Novel (Campus novel, Women's literature, Postcolonial Literature, Metafiction, Magical realism)						
SEMINARS OUTLINE:						
Week 1 – Introductory session. Overview.						
Week 2 – 19th century fiction, Text: Ch. Dickens: The Pickwick Papers (excerpt)						
Week 3 – 19th century fiction, Text: T. Hardy: "A Tragedy of Two Ambitions"						
Week 4 – 19th century drama, Text: G.B. Shaw: "How He Lied to Her Husband"						
Week 5 – From realism to modernism, Text: J. Conrad: "The Lagoon"						
Week 6 – CREDIT TEST 1						
Week 7 – TUTORIALS						
Week 8 – Experimental modernist fiction, Text: V. Woolf: "The New Dress"						
Week 9 – READING WEEK (Time to get a head start on the readings for the remainder of the semester)						
Week 10 – Modernist poetry, Text: T. S. Eliot: "The Love Song of J. Alfred Prufrock"						
Week 11 – Post-war poetry, Texts: S. Heaney: "Digging"; T. Hughes: "The Jaguar"						
Week 12 – Post-war fiction, Text: A. Carter: "Puss in Boots"						
Week 13 – Post-war fiction, Text: S. Rushdie: Midnight's Children (excerpt)						
Week 14 – CREDIT TEST 2						
Recommended literature:						
M.H. Abrams, A Glossary of Literary Terms, Heinle & Heinle, 1999						
Abrams, M. H. The Norton Anthology of English Literature, Volume I, II, W.W. Norton & Company, New York, London, 1993, or any more recent edition						
Baštín, Š., Olexa, J., Studená, Z. Dejiny anglickej a americkej literatúry. Bratislava: Obzor, 1993.						
Carter, R & McRae, J. , The Routledge History of Literature in English, London: Routledge, 2001.						
Day, M.S. History of English Literature III. New York: Doubleday and Company, 1963.						
Franko, Štefan Theory of Anglophonic Literatures, Prešov 1994						
Franková, M. Britské spisovateľky na konci tisíciletí. Brno: MU, 1999.						
Hilský, Martin, Současný Britský román, H&H, 1992						
Hilský, Martin, Modernisté. Praha: Torst, 1995.						
Holman, C. Hugh A Handbook to Literature, London: Collier Macmillan Publishers, 1986, or a more recent edition						
Sanders, Andrew The Short Oxford History of English Literature, Oxford: Clarendon, 1994.						
Štríbrný, Z. Dějiny anglické literatury I, II. Praha, 1987						
Šnircová, Soňa. Dickens in Slovakia. In: The Reception of Charles Dickens in Europe. - London : Bloomsbury Publishing, 2013. - ISBN 9781847060969. - s. 466-475.						
Course language:						
English						
Notes:						
Course assessment						
Total number of assessed students: 316						
A	B	C	D	E	FX	
32.91	12.66	12.03	10.76	15.51	16.14	
Provides: doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD., Mgr. Silvia Rosivalová Baučková, PhD., Mgr. Petra Filipová, PhD.						
Date of last modification: 15.09.2024						

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ UKHI2b/15	Course name: History of Great Britain - Selected Chapters
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Assessment and evaluation: 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the test(s). The student must be on time for class. 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to come on each seminar prepared and do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to bring your own copy or a completed home assignment for a particular seminar, you will be marked as absent. 3. Continuous assessment – students will take 2 tests. There will not be any re-take tests. Final assessment – students must get 65 % after calculating a total of all the tests. The final grade for the course will be based on the following grading scale : A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less. Should you have any questions on the above explained forms of assessment, address them to your lecturer at the beginning of the semester.	
Learning outcomes: To understand post-war history; to be better informed about the decades of changes that followed the end of the WWII. . The course helps prepare students to develop the historical knowledge and the skills necessary to interpret the past with clarity. The student will understand and will be able to use the methods of historical enquiry. The student will be able to analyse past events, and attempt to objectively determine the patterns of cause and effect. The student will be able to implement basic concepts of history such as perspectives, continuity and change, cause and effect, evidence, empathy, significance and contestability.	

Brief outline of the course:

Week 1:

Introductory session

Week 2:

Great Britain after WWII

Week 3:

The Conservatives in Office 1951-64

The Years of Consensus 1964 -1979

Week 4:

The Thatcher Revolution 1979 -1990

Week 5:

From Thatcherism to New Labour 1990-1999

Week 6:

TEST 1

Week 7 :

Tutorial week

Week 8:

Population and the family

Cities, Suburbs, Countryside

Week 9:

Immigration, Racism

Youth culture

Week 10 :

The Growth of Social movements

Welfare, Poverty and Social Inequalities

Week 11:

Living Standards and Consumption

Week 12:

TEST 2

Week 13, 14 :

TUTORIAL week

Recommended literature:

Compulsory materials :

selected chapters from :

*M.Lynch. Britain 1945-2007. Hodder Education.

*Addison, P., Jones, H. 2005. A Companion to Contemporary Britain. Blackwell Publishing.

Recommended texts:

*Abercrombie, N., at al. 2000. Contemporary British Society. Cambridge, CUP.

Course language:

English

Notes:**Course assessment**

Total number of assessed students: 337

A	B	C	D	E	FX
13.06	21.96	28.78	17.8	13.35	5.04

Provides: Mgr. Karin Sabolíková, PhD.

Date of last modification: 18.09.2024
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ EUHib/21	Course name: History of the European Union
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 1 / 1 Per study period: 14 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Student evaluation is based on three criteria: TWO CREDIT TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 10%, and ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION 20%. To receive credits for this course, students must pass the two credit tests; continuously and timely submit their reports and attend each class according to the schedule. Attendance is followed during the online sessions too. TESTS constitute 70% of the final mark: Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from two credit tests plus points for continuous preparation and active participation. The final mark is assigned according to the following scale: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who are unable to take a credit test at the scheduled time due to a documented condition should contact the lecturer as soon as the need is apparent to discuss make-up examination accommodations and procedures. Students absent from a scheduled credit test will be examined by the lecturer separately in an ORAL EXAM to collect information about their level of preparedness. Oral exams will be realized during the lecturer's consultation hours as soon as possible after the missed credit test. The content of the oral examination will be equivalent with the content of the missed credit test but may last longer than a written test and can include deeper analysis of certain problem areas of the course. CONTINUOUS PREPARATION constitutes 10% of the final mark (maximum 10 points): Students are expected to prepare reports for each class by reading and processing the study materials and the required literature. Formal requirements for the home assignments: Minimum 2 but maximum 3 pages in Microsoft Word editor: letter type Times New Roman; letter size 12, spacing 1.5, 34 lines with 2865 characters per page with spaces. The report's header must contain the student's name and surname, study group, number of the given week according to the	

syllabus of the course and the title of the topic for the week. The reports must be submitted in Printable Document Format (PDF).

Content requirements for the assignment:

Students must present the content of the reading assignment synthesized in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between them. The submitted report must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.

WARNING: Reports must be original work of the author! Any violation of copyright or breach of anti-plagiarism rules and regulations of the university will inevitably lead to disciplinary procedures! Repeated and systematic plagiarism will lead to the loss of credits assigned for completion the course!

Deadline and the format of the report:

Students must mail their home assignments to the following email address: rozenfeld.julius2@atk.sk by Saturday 24:00 each week. The reports must be mailed in PDF format. No other formats are accepted! No late submissions will be accepted unless separately negotiated with the supervisor of the course!

ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION constitute 20% (maximum 20 points) of the final mark:

All students must attend all classes regardless they are organized face-to-face or online. Students must join the class sessions on time. Should anyone miss the first ten minutes of a class, will be marked as absent from the class. Points for active participation will be assigned only when the student actively contributes to the learning process during the sessions by joining discussions!

Volunteer work in extracurricular activities that are organized by the Department of the British and American Studies which clearly contribute to the students' professional development such as: lectures and workshops, career week activities, organization of open-door days, language competitions, conferences, Olympiads, and other similar activities are fully supported! Should these activities be organized during the regular session times, volunteers will be assigned the points for active participation as if they had participated in the regular class session.

ABSENCE DUE TO ILLNESS

A student absent from a class must file a valid doctor's certificate by emailing it in a PDF format to the lecturer as soon as possible. Due reports for the missed class must be submitted according to the syllabus of the course and no later than the following class attended by the student.

In an emergency, if the student is unable to contact the lecturer and mail the valid doctor's certificate or is being treated elsewhere, the lecturer must be informed by sending an email to the following email address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as possible. In both cases, the student must also file a letter from a physician certifying the date and nature of the illness.

ABSENCE FOR OTHER REASONS

Students who must be absent for reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case.

There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences, or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.

COVID-19 regulations:

Changing pandemic situation requires continuous adaptation. Online sessions organized via Microsoft Teams are the preferred alternative to in-person sessions if necessary. Attendance will be duly followed on online meetings too. Tests – if required for the completion of course – are

also planned flexibly. Normally, the first credit test takes place during the 6th week of the term with a second credit test on the 12th week, but changes may apply. If necessary, these test dates can be changed according to the pandemic situation or replaced by online tests the form and content of which are comparable with a normal paper-based test. Students are required to follow the department's noticeboard and inform themselves continuously about the possible changes!

Learning outcomes:

The aim of this subject is to provide a general overview of political, economic, and social development of the European Union. By completing this course the students should be able to understand historical, political, economical, and social factors that significantly contributed to and influenced the development of the European Union. The primary objective is to help students develop a stable and coherent knowledge base for further research as well as to develop the essential practical skills required for work in European institutions in accordance with the European Personnel Selection Office's requirements.

Brief outline of the course:

1. Introduction
2. The Post-War Transformation of Western Europe
3. The Creation of the European Community
4. The Deepening of the Integration Process
5. The Widening of the Integration Process
6. The Evolving Treaty Framework - From Rome to Nice
7. The Constitutional and Lisbon Treaties
8. Treaties and the Integration Process
9. Since 2009 Contemporary Challenges for the EU

Recommended literature:**Obligatory literature**

Nugent, Neill, 2017, The Government and Politics of the European Union, Palgrave, ISBN: 978-1-137-45408-9

Recommended literature

Wolfram Kaiser, Brigitte Leucht and Morten Rasmussen, 2011, The History of the European Union, Origins of a Trans- and Supranational Polity 1950-1972, Routledge/UACES Contemporary European Studies, ISBN: 978-0-415-66402-8

Schöpflin, George, 1993, Politics in Eastern Europe 1945-1992, Blackwell Publishers, ISBN 0-631-14724-1

Glenny, Misha, 1993, The Rebirth of History – Eastern Europe in the age of Democracy, Penguin Books, ISBN 0-14-017286-6

Donnacha Ó Beacháin, Vera Sheridan, Sabina Stan, 2012, Life in Post-Communist Eastern Europe after EU Membership, Routledge, ISBN: 9781138815735

Online sources:

http://europa.eu/abc/history/index_en.htm

<https://www.cvce.eu/en/publications/eisc/historical-events>

<http://www.historiasiglo20.org/europe/antecedentes2.htm>

All students must follow the following online news sources:

http://www.europarl.europa.eu/slovakia/sk/spravodajstvo_a_aktivita/spravy.html

<https://www.euractiv.com/>

<https://euractiv.sk/>

<https://europskenoviny.sk/>

<https://euobserver.com/>

<https://www.euronews.com/>

Further recommended sources: https://epso.europa.eu/ https://ec.europa.eu/info/departments/translation_en					
Course language: English					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 293					
A	B	C	D	E	FX
12.97	11.6	18.43	16.04	22.53	18.43
Provides: Mgr. Július Rozenfeld, PhD.					
Date of last modification: 04.04.2022					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ USHI2b/15	Course name: History of the USA - Selected Chapters
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Assessment and evaluation: 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the test(s). The student must be on time for class. 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to come on each seminar prepared and do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to complete their readings and any assigned tasks and exercises. 3. Tests – students will take 2 credit tests. There will not be any re-take tests for the students who fail in one or both credit tests. Grade ranges: <ul style="list-style-type: none"> • A 93-100% • B 86-92% • C 78-85% • D 72-77% • E 65-71% • FX 64% and under 	
Learning outcomes: To understand post-war history; to be better informed about the decades of changes that followed the end of the WWII in USA. The course helps prepare students to develop the historical knowledge and the skills necessary to interpret the past with clarity. The student will understand and will be able to use the methods of historical enquiry. The student will be able to analyse past events, and attempt to objectively determine the patterns of cause and effect. The student will be able to implement basic concepts of history such as perspectives, continuity and change, cause and effect, evidence, empathy, significance and contestability.	
Brief outline of the course: Week 1 Introductory lesson Week 2	

<p>Introduction to History of USA after 1945</p> <p>Week 3</p> <p>A -CH12-Postwar America pp. 258-273</p> <p>C - U5 – The Cold War – selected parts</p> <p>Week 4</p> <p>B – CH 4– Time out: Leisure and Tourism</p> <p>The Century : America’s Time</p> <p>Week 5</p> <p>A- CH13 – Decades of Change: 1960-1980</p> <p>C - U6, 7 – The Civil Rights Movement; A New Society– selected parts</p> <p>Week 6</p> <p>C - U8 – American Society in Flux – selected parts</p> <p>A - CH14 – The New Conservatism and a New World Order</p> <p>Week 7</p> <p>TEST 1</p> <p>C – U 10 – High Tech – selected parts</p> <p>WEEK 8</p> <p>C – U 11 – The Culmination of the Cold War - selected parts I</p> <p>A – CH15 – Bridge to the 21st century</p> <p>Week 9</p> <p>C – U 11 – The Culmination of the Cold War - selected parts II</p> <p>A – CH15 – Bridge to the 21st century</p> <p>WEEK 10</p> <p>Tutorial</p> <p>WEEK 11</p> <p>Politics of Hope</p> <p>WEEK 12</p> <p>Scheduled as Thursday - no classes</p> <p>WEEK 13</p> <p>Test 2</p>					
<p>Recommended literature:</p> <p>A, # Hamby, Alonzo L. : Outline of U.S. history, Bureau of International Information Programs, U.S.Department of State, 2011.</p> <p>B, # Jean-Christophe Agnew and Roy Rosenzweig : A Companion to post - 1945 America, Blackwell Publishers, 2002.</p> <p>C, # Donald W.Whisenhunt : Reading the twentieth century. Documents in American History, Rowman & Littlefield Publishers, I N C ., 2009</p> <p>D, # Remini, Robert V. : A Short History of the United States. Harper Collins. 2008.</p> <p>Grant, Susan-Mary. : A concise history of the United States of America. Cambridge. 2012</p>					
<p>Course language:</p> <p>English</p>					
<p>Notes:</p>					
<p>Course assessment</p> <p>Total number of assessed students: 329</p>					
A	B	C	D	E	FX
22.49	24.01	22.8	10.64	12.77	7.29

Provides: Mgr. Karin Sabolíková, PhD.
Date of last modification: 18.02.2025
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: CJP/ MMP/20	Course name: Hungarian Language - lower-intermediate
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 2	
Recommended semester/trimester of the course: 2., 4., 6.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Active classroom participation (50%), 2 tests (50%). Grading scale: A 93-100 %, B 86-92 %, C 77-85 %, D 68-76 %, E 60-67 %, FX 0-59 %.	
Learning outcomes: Students can use the Hungarian language in spoken and written communication at A2 level and using a dictionary can translate elementary texts from and to Hungarian.	
Brief outline of the course: Grammar: Word forms (declensions): To whom? To what? Expressing relations, irregular forms of personal pronouns. Word forms (declensions): With whom? With what? Syntactic structures - object. Infinitive. Numerals. Expressing time (since, until, how long, before, after, meanwhile, while). Verb conjugation. Conditionals and imperatives. Reflexive pronouns, word formation. Communication development - making conversations and dialogues, presentations, text translation. Short writings - describing a book content, plotline, etc.	
Recommended literature: BUDAI, László: A Grammar of Hungarian as a Foreign Language. Budapest, Tinta, 2016. CHRENKOVÁ, Edita: Maďarsko-slovenský a slovensko-maďarský slovník. Pezolt PVD, 2006. HIZSNYAIÓVÁ, Ildikó – SITÁROVÁ HUSÁRIKOVÁ, Marianna: Maďarčina pre samoukov, Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 2010. KIEFER, Ferenc (ed.): Magyar nyelv. Budapest, Akadémiai, 2006. SZITA, Szilvia – PELCZ, Katalin: MagyarOK 1. kötet. Pécs, Pécsi Tudományegyetem, 2013. SZITA, Szilvia – GÖRBE, Tamás: A Practical Hungarian Grammar. Budapest, Akadémiai Kiadó, 2012.	
Course language:	

Slovak, Hungarian, A1					
Notes:					
Course assessment					
Total number of assessed students: 19					
A	B	C	D	E	FX
94.74	0.0	0.0	0.0	0.0	5.26
Provides: Mgr. Csilla Mizser, PhD.					
Date of last modification: 20.01.2025					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: Dek. FF UPJŠ/IKT/06	Course name: Information and Communication Technologies
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 2	
Recommended semester/trimester of the course: 2.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: 1. project prepared using a text processor 2. project prepared using a table calculator 3. project prepared in a presentation programme On the basis of continuous assessment and a final test focused on verification of fundamental information and communication literacy of students. The students who are holders of ECDL Certificate (all 7 modules) will be considered to have completed this course in full extent and will be given mark "A" – Excellent.	
Learning outcomes: To enhance the level and to standardise the information and communication literacy of students to the ECDL standards level. After completing the course, the student should be able to: - use the tools of MS Word word processor effectively in order to create and edit the texts, to edit the texts to the final form according to the formal requirements for text documents, - master the principles of working with MS Excel spreadsheet, to use effectively the formulas and functions for calculations, and to present the data from tables using a graph, - use the tools of MS PowerPoint presentation software, to create and edit a presentation.	
Brief outline of the course: modul 1 - hardware, software, Operating System modul 2 - processing of a text by means of text processor modul 3 - processing and evaluation of information by table calculator modul 4 - creation of electronic presentations modul 5 - information and communication on the Internet	
Recommended literature: 1. Pecinovský, R., Pecinovský, J.: Office 2019. Průvodce uživatele. Grada, 2019. 320 s. 2. Příručky so stručným návodom pre Office. Dostupné na internete: https://support.microsoft.com/sk-sk/office/pr%C3%ADru%C4%8Dky-so-stru%C4%8Dn%C3%BDm-n%C3%A1lvodom-pre-office-25f909da-3e76-443d-94f4-6cdf7dedc51e 3. Praktický sprievodca kancelárskym balíkom Microsoft Office 2010. Dostupné na internete: https://www.unipo.sk/public/media/15344/Microsoft-Office-2010.pdf	

4. Franců, M: Jak zvládnout testy ECDL. Praha : Computer Press, 2007. 160 s.
5. Jančařík, A. et al.: S počítačem do Evropy – ECDL. 2. vydanie. Praha : Computer Press, 2007. 152 s. ISBN 80-251-1844-3.
6. Kolektív autorov: Sylabus ECDL verzia 5.0. [on-line] [citované 9.2.2010]. Dostupné na internete: <http://www.ecdl.sk/buxus/docs//interne_informacie/Sylabus_V5.0/20090630ECDL-SylabusV50_SK-V01_FIN.pdf>.

Course language:

The course is taught in Slovak.

Notes:

SS - 60 students

Course assessment

Total number of assessed students: 1408

A	B	C	D	E	FX
37.36	32.88	16.34	7.53	3.48	2.41

Provides: Ing. Tomáš Polák, MBA, Mgr. Emília Sotáková

Date of last modification: 06.05.2021

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ EUIN1/21	Course name: Institutions of the European Union
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 1 / 1 Per study period: 14 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 5.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Student evaluation is based on three criteria: TWO CREDIT TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 10%, and ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION 20%. To receive credits for this course, students must pass the two credit tests; continuously and timely submit their reports and attend each class according to the schedule. Attendance is followed during the online sessions too. TESTS constitute 70% of the final mark: Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from two credit tests plus points for continuous preparation and active participation. The final mark is assigned according to the following scale: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who are unable to take a credit test at the scheduled time due to a documented condition should contact the lecturer as soon as the need is apparent to discuss make-up examination accommodations and procedures. Students absent from a scheduled credit test will be examined by the lecturer separately in an ORAL EXAM to collect information about their level of preparedness. Oral exams will be realized during the lecturer's consultation hours as soon as possible after the missed credit test. The content of the oral examination will be equivalent with the content of the missed credit test but may last longer than a written test and can include deeper analysis of certain problem areas of the course. CONTINUOUS PREPARATION constitutes 10% of the final mark (maximum 10 points): Students are expected to prepare reports for each class by reading and processing the study materials and the required literature. Formal requirements for the home assignments: Minimum 2 but maximum 3 pages in Microsoft Word editor: letter type Times New Roman; letter size 12, spacing 1.5, 34 lines with 2865 characters per page with spaces. The report's header must contain the student's name and surname, study group, number of the given week according to the	

syllabus of the course and the title of the topic for the week. The reports must be submitted in Printable Document Format (PDF).

Content requirements for the assignment:

Students must present the content of the reading assignment synthesized in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between them. The submitted report must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.

WARNING: Reports must be original work of the author! Any violation of copyright or breach of anti-plagiarism rules and regulations of the university will inevitably lead to disciplinary procedures! Repeated and systematic plagiarism will lead to the loss of credits assigned for completion the course!

Deadline and the format of the report:

Students must mail their home assignments to the following email address: rozenfeld.julius2@atk.sk by Saturday 24:00 each week. The reports must be mailed in PDF format. No other formats are accepted! No late submissions will be accepted unless separately negotiated with the supervisor of the course!

ATTENDANCE AND ACTIVE PARTICIPATION constitute 20% (maximum 20 points) of the final mark:

All students must attend all classes regardless they are organized face-to-face or online. Students must join the class sessions on time. Should anyone miss the first ten minutes of a class, will be marked as absent from the class. Points for active participation will be assigned only when the student actively contributes to the learning process during the sessions by joining discussions!

Volunteer work in extracurricular activities that are organized by the Department of the British and American Studies which clearly contribute to the students' professional development such as: lectures and workshops, career week activities, organization of open-door days, language competitions, conferences, Olympiads, and other similar activities are fully supported! Should these activities be organized during the regular session times, volunteers will be assigned the points for active participation as if they had participated in the regular class session.

ABSENCE DUE TO ILLNESS

A student absent from a class must file a valid doctor's certificate by emailing it in a PDF format to the lecturer as soon as possible. Due reports for the missed class must be submitted according to the syllabus of the course and no later than the following class attended by the student.

In an emergency, if the student is unable to contact the lecturer and mail the valid doctor's certificate or is being treated elsewhere, the lecturer must be informed by sending an email to the following email address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as possible. In both cases, the student must also file a letter from a physician certifying the date and nature of the illness.

ABSENCE FOR OTHER REASONS

Students who must be absent for reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case.

There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences, or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.

COVID-19 regulations:

Changing pandemic situation requires continuous adaptation. Online sessions organized via Microsoft Teams are the preferred alternative to in-person sessions if necessary. Attendance will be duly followed on online meetings too. Tests – if required for the completion of course – are

also planned flexibly. Normally, the first credit test takes place during the 6th week of the term with a second credit test on the 12th week, but changes may apply. If necessary, these test dates can be changed according to the pandemic situation or replaced by online tests the form and content of which are comparable with a normal paper-based test. Students are required to follow the department's noticeboard and inform themselves continuously about the possible changes!

Learning outcomes:

Tento kurz poskytuje podrobný prehľad a detailnú analýzu hospodárskeho a politického vývoja Európskej únie v historickom kontexte. Študenti, ktorí absolvujú tento kurz pochopia najdôležitejšie etapy ekonomického a politického vývoja Európskej myšlienky a spôsob, akým tieto kroky viedli k vytvoreniu súčasnej Európskej únie. Absolvovaním kurzu, študenti si vybudujú koherentný vedomostný základ ktorý následne vedia aplikovať vo vedeckom výskume a rozvíjajú si praktické zručnosti a kompetencie potrebné pre prácu v európskych inštitúciách v súlade s požiadavkami náborových postupov Európskeho úradu pre výber pracovníkov.

Brief outline of the course:

1. Introduction into European Institutions
2. The Commission
3. The Council of Ministers
4. The European Council
5. The European Parliament
6. European Union Law and the EU's Courts
7. Other European Institutions
8. Interest groups and lobbying in the EU
9. The Member States and their interactions with the EU institutions

Recommended literature:

Required literature:

Nugent, Neill, 2017, The Government and Politics of the European Union, Palgrave, ISBN: 978-1-137-45408-9

Baneth, András & Cserei, Gyula, 2007, The Ultimate EU Test Book, John Harper Publishing; 2Rev Ed edition (May 11, 2007), ISBN-10: 0955114489

Recommended literature:

Archer, Clive: The European Union – Global Institutions, 2008, Routledge, ISBN: 978-0-415-37011-6

Bomberg, Elizabeth, Peterson, John, Stubb Alexander: The European Union: How Does it Work? Oxford University Press, 2008, ISBN: 978-0-19-920639-1

Online sources:

https://europa.eu/european-union/about-eu/institutions-bodies_en

https://europa.eu/european-union/about-eu_en

https://epso.europa.eu/apply/job-offers/institutions-and-agencies/1395-eu-institutions_en

https://eur-lex.europa.eu/summary/glossary/eu_institutions.html

http://www.eeas.europa.eu/archives/delegations/singapore/documents/more_info/eu_publications/how_the_european_union_works_en.pdf

<https://www.brussels.info/institutions/>

<http://www.europarl.europa.eu/addresses/institutions/websites.htm>

All students must follow the following online news sources:

http://www.europarl.europa.eu/slovakia/sk/spravodajstvo_a_aktivita/spravy.html

<https://www.euractiv.com/>

<https://euractiv.sk/>

<https://europskenoviny.sk/>

https://euobserver.com/ https://www.euronews.com/ Further recommended sources: https://epso.europa.eu/ https://ec.europa.eu/info/departments/translation_en					
Course language: English					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 206					
A	B	C	D	E	FX
28.16	22.33	26.21	9.71	11.17	2.43
Provides: Mgr. Július Rozenfeld, PhD.					
Date of last modification: 11.04.2022					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ PRAXb/21	Course name: Internship in Institutions
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: Per study period: 20s Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course: 5.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: completion	
Learning outcomes: Training of translation and interpreting skills in the extent of minimum 20 standard pages or 20 hours of interpreting, or their combination, organized either online or externally in the institutions engaged in translation and interpreting services, focusing mainly on legal and economic texts and interpretation opportunities.	
Brief outline of the course: Training of translation and interpreting skills in the extent of minimum 20 standard pages or 20 hours of interpreting, or their combination, organized either online or externally in the institutions engaged in translation and interpreting services, focusing mainly on legal and economic texts and interpretation opportunities.	
Recommended literature: Texts and tasks assigned in the institutions where internship takes place	
Course language: Slovak language, English language	
Notes:	
Course assessment Total number of assessed students: 286	
abs	n
98.95	1.05
Provides: doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.	
Date of last modification: 08.10.2021	
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.	

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ INUS/21	Course name: Introduction to American Studies
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 1 / 1 Per study period: 14 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 1.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: To successfully complete the course, students are encouraged to perform well on two levels of assessment: continuous and final. Continuous assessment requires active participation and performance in each lesson, including participation in discussions based on reading required texts and watching assigned films. Students are expected not only to engage with individual texts/films but also to evaluate the author's message, recognize the potential implications of the text within historical contexts, identify different perspectives, and make inferences about the authors' messages. Students are also highly encouraged to challenge the arguments presented in the texts/films. Unprepared students who have not read/watched the assigned materials prior to each class will be marked as absent. Continuous assessment also includes two tests: the Mid-term test covering topics 1-5 and the End-of-term test covering topics 6-11. Each student must achieve a combined score of at least 65% to be eligible to take the Final exam. The final assessment is solely determined by the student's performance during the final in-person exam, which takes the form of a discussion on selected topics. To perform successfully, students will be asked to determine and define key concepts related to a chosen topic, relate these concepts to individual information sources, and synthesize the overall information. Students will be encouraged to communicate, organize, and synthesize information from various sources in order to fully support their arguments with clarity and depth. Students whose performance is deemed unsuccessful, indicated by fragmented or inappropriate communication of information from sources, will not complete the task and will not receive credits. The exam will take place during the designated exam period (Jan-Feb). Two retakes are allowed, with the most recent score always counting. The instructor will post the exam dates on the AIS platform at the beginning of December, and students will need to sign up for the exam well in advance through AIS. Any registration changes must be made at least 24 hours before the exam. Depending on the pandemic situation, the oral exam will be conducted either in contact classes or online. Students who fail to achieve the required minimum on the Mid-term and End-of-term tests have failed the course and will not proceed to the final exam. Attendance:	

Students are expected to attend each class according to the schedule, including in the online environment. Transfers among groups are not allowed. If a student misses three or more classes, they will not receive credits for the course, regardless of their overall results.

The course is currently conducted in person; however, the format of individual classes may be subject to changes due to possible precautions resulting from the Covid-19 pandemic. If the pandemic situation changes, the course will continue in an online format via MS Teams for lectures and individual classes.

Exam Assessment Criteria:

Students are advised to consider the following evaluation criteria to assess their preparation for the Final exam. Students will be evaluated based on their ability to communicate and organize information from primary and secondary sources according to the following requirements:

A-B:

The student can effectively communicate and synthesize information from primary sources, explaining their relevance within the historical context with clarity and depth

C-D:

The student can communicate and organize information from the source but has not yet fully synthesized the acquired information with the historical context.

E:

The student communicates information from sources, but it is fragmented or used inappropriately (e.g., misquoted, taken out of context, or incorrectly paraphrased).

Fx:

The student cannot effectively communicate information from sources or communicates incorrect information.

The grading scale for this compulsory course for BASb, BASb (in comb.), AJEIEb, AJFJEIEb, and AJNJEIEb is:

A 93-100%

B 86-92%

C 78-85%

D 72-77%

E 65-71%

FX 64 and less

Learning outcomes:

The course serves as an introductory course for undergraduate students in American Studies, providing an overview of key themes that have shaped American culture since its discovery. We will delve into the perspectives of influential figures in American history, exploring how they conceptualize their nation through various mediums such as fiction, sermons, poetry, and film. These diverse writers and thinkers, representing different racial, ethnic, class, and gender backgrounds, will share narratives about pivotal moments in American history, encompassing both triumphs and shortcomings, as well as the connections between the past, present, and future.

The primary focus will be on reading a wide range of primary sources, including short pieces and selected excerpts from longer works, to develop a comprehensive understanding of American culture. Analyzing these primary sources and situating them within their historical context is crucial for gaining insights into individual perspectives. This approach helps students acquire information literacy skills and encourages them to evaluate the significance of selected chapters in relation to the topic, which are essential prerequisites for developing critical thinking skills.

The analysis of primary sources entails examining key arguments and assessing their relevance in comparison to historical contexts and the overviews provided by historians and thinkers in secondary sources. This analysis enables students to critically and comprehensively identify and describe pertinent information necessary for a thorough understanding of individual topics.

Additionally, it encourages students to question arguments, counter-arguments, and the viewpoints of individual authors, commentators, and interpreters. The contributions of these individuals to the understanding of various topics are historically considered crucial.

The course overview structures individual topics in a way that motivates students not only to explore the themes within their historical relevance but also to observe, assess, and analyze their implications for contemporary developments in American society. As a result, students should be able to consider the specific complexities of the discussed issues and, in addition to demonstrating their understanding, acknowledge the limitations of individual perspectives (historical, cultural, and political). They should also be able to synthesize historical evidence with the latest perspectives on various issues.

Each topic further encourages students to construct their own arguments based on informed evaluations of provided evidence, including opposing views. It also prompts them to define consequences and implications in order to draw meaningful conclusions.

Brief outline of the course:

1. Introduction - A New World (Lecture only)

2-3. Individual assignments

A New World

Readings:

Selections from Thomas Harriot, A Brief and True Report of the New Found Land of Virginia <http://www.nps.gov/fora/forteachers/the-third-and-last-part.htm> (Introduction + Concerning the nature and manners of the people)

Selections from John Smith, General History of Virginia, New England, and the Summer Isles (the 4th Booke, p.306-311)

Films: Terrence Malick (dir.), The New World

Week 4. The Pulpit

Readings: John Winthrop, A Model of Christian Charity

Jonathan Edwards, Sinners in the Hands of an Angry God

M.L.King, I Have a Dream

Films: M. Night Schvamaala (dir.), The Village

Week 5. The Republic

Readings: James Madison, The Federalist, Nr.10 and Nr.51

Thomas Jefferson, The Declaration of Independence

Films: D.W.Griffith (dir.), The Birth of a Nation

Week 6. The Workplace

Readings: Benjamin Franklin, Autobiography

Max Weber, The Protestant Ethic and the Spirit of Capitalism (Ch.2 The Spirit of Capitalism)

Week 7. Mid-Term Test

Week 8. The Plantation

Readings: Ch.Ball, Fifty Years in Chains (Ch.2 and 5) http://books.google.sk/books?id=2moDAAAAYAAJ&dq=charles+ball&pg=PA25&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

J. Hammond – Letter to an English Abolitionist

<http://archive.org/stream/lettersonsouther00hamm#page/n3/mode/2up>

Harriet Jacobs, Incidents in the Life of a Slave Girl (5, 6, 7, 10, 14)

<http://docsouth.unc.edu/fpn/jacobs/jacobs.html>

Films: S.McQueen (dir.), 12 Years a Slave

Week 9. The Home 1.

Readings: Kesaya E. Noda, Growing up Asian in America

E. A. Wiltsee and T. L. Dickerson, The Emigrant's Dream

<p>Catherine S. Crary, The Humble Immigrant and the American Dream: Some Case Histories, 1746-1776</p> <p>F.J.Turner, The Significance of the Frontier</p> <p>R.W.B. Lewis, The American Adam (Prologue) https://archive.org/details/americanadam030355mbp</p> <p>Week 10. The Home 2.</p> <p>Readings: Catherine Beecher and Harriet Beecher Stowe, The American Woman's Home (Introduction)</p> <p>http://books.google.sk/books?id=cMOYxHMBUi4C&printsec=frontcover&hl=sk&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false</p> <p>Sarah Grimke, On the Condition of Women in the United States</p> <p>Charlotte Perkins Gilman, The Yellow Wallpaper</p> <p>Films: M.Newell, Mona Lisa's Smile</p> <p>Week 11. The Power</p> <p>Readings: G. Kolko, The United States and World Economic Power</p> <p>T.Smith, The United states and the Global Struggle for Democracy: Early 1990s Perspective J. Stiglitz, Making Globalization Work</p> <p>Week 12. - End-of-Term Test</p> <p>Week 13-14. Tutorials</p>																	
<p>Recommended literature:</p> <p>Norton, Mary Beth, and Carol Sheriff. A People and A Nation. International ed. Vol. 1 and 2. New York: Wadsworth Cengage Learning, 2012.</p> <p>Hollinger, David A. The American Intellectual Tradition. 6th ed. Vol. 1 and 2. New York: Oxford University, 2011.</p> <p>Zinn, Howard. A People's History of the United Stated. New York: HarperCollins, 2003.</p> <p>Jentleson, Bruce W. American Foreign Policy: The Dynamics of Choice in the 21st Century. 5th ed. New York: W.W. Norton, 2014.</p> <p>And other texts specified by the lecturer</p>																	
<p>Course language:</p> <p>English</p>																	
<p>Notes:</p>																	
<p>Course assessment</p> <p>Total number of assessed students: 990</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>15.96</td><td>14.95</td><td>22.63</td><td>11.92</td><td>11.72</td><td>22.83</td></tr> </tbody> </table>						A	B	C	D	E	FX	15.96	14.95	22.63	11.92	11.72	22.83
A	B	C	D	E	FX												
15.96	14.95	22.63	11.92	11.72	22.83												
<p>Provides: Mgr. Martina Martausová, PhD.</p>																	
<p>Date of last modification: 05.09.2024</p>																	
<p>Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.</p>																	

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ INUK/21	Course name: Introduction to British Studies
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 1 / 1 Per study period: 14 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 1.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Continuous Assessment: <ul style="list-style-type: none"> • Regular Class Attendance Students are allowed to miss no more than 2 seminars for whatever reason, also in the online environment. Please reserve these for when you are sick or have other serious reasons to be absent since you only have these 2 options and no more. Once you have missed more than 2 seminars (contact or online), you will not be allowed to continue the course and obtain the credits. Should anyone come unprepared, he or she will be asked to leave and considered absent from the seminar. The same applies to failure to participate in class activities and discussion. Students are expected to complete their readings prior to each class and bring a copy of readings with them to class. <ul style="list-style-type: none"> • Tests Students will write two tests (in week 7 and in week 13) which will cover materials assigned for home preparation, materials discussed in seminars and lecture materials. The test will be written in contact classes, if the situation allows. However, changes may apply according to the pandemic situation. In case of bad pandemic situation, the tests will be written via online platform. The SUM of the scores from these two tests must be AT LEAST set minimum for their study group (65% BASb komb; AJEIEb) in order for a student to be awarded the final mark. Final Assessment 100% = test 1 (50%) + test 2 (50%) Two written tests taken during weeks 7 and 13, covering materials assigned for home reading, discussed in seminars and lectures. There are no retakes so please keep this in mind and do not ask for any, official or unofficial. Grading policy: Scale for BASb komb (double majors); AJEIEb and AJEIEb komb: A 100-93% , B 92-86%, C 85-78%, D 77-72%, E 71-65%, FX 64 and less	
Learning outcomes: Course Description: This course introduces basic topics and concepts of British society, culture and institutions, many of which will be later studied in greater detail in separate courses. The topics include geography, politics, social and cultural issues. Learning Outcomes: By the end of this course, student will be able to:	

- understand and explain basic concepts of British Studies
- compare these with Slovak context
- apply this theoretical knowledge to understanding and analysis of simple media texts

Brief outline of the course:

Outline of Seminars:

Week 1

Course Introduction

Week 2

Seminar - Geography

Reading - Chapters 1 and 3

Week 3

Identities

Reading - Chapter 4

Week 4

Seminar - Attitudes

Reading - Chapter 5

Week 5

Seminar - Political Life, Government

Reading - Chapters 6 and 8

Week 6

Seminar - Parliament, Elections

Reading - Chapters 9 and 10

Week 7

Tutorials

TEST 1 written during lecture

Week 8

Seminar - Monarchy, International Relations

Reading - Chapters 7 and 12

Week 9

Seminar - Law

Reading - Chapters 11

Week 10

Seminar - Education

Reading - Chapter 14

Week 11

Seminar - Religion

Reading - Chapter 13

Week 12

Seminar - Media

Reading - Chapter 16

Week 13

TEST 2 written during lecture

Week 14

Tutorials

You should also read the rest of the chapters from your coursebook. Should you come across anything you wish to discuss, 3 weeks of tutorials during the semester are reserved for this very purpose.

OUTLINE OF LECTURES:

Week 1 (16/9) - Introduction

Week 2 (23/9) - Geography & Regions of the UK
 Week 3 (30/9) - Country & People; Multicultural Society
 Week 4 (7/10) - Welfare; Family & Gender
 Week 5 (14/10) - Politics & Elections
 Week 6 (21/10) - Class and Monarchy
 Week 7 (28/10) - TUTORIALS - TEST 1 for AJEIEb & BASb Double Major students during the lecture
 Week 8 (4/11) - Law
 Week 9 (11/11) - International Relations
 Week 10 (18/11) - Education
 Week 11 (25/11) - Religion
 Week 12 (2/12) - Media
 Week 13 (9/12) - TUTORIALS - TEST 1 for AJEIEb & BASb Double Major students during the lecture
 Week 14 (16/12) - no lecture - TUTORIALS
 Every student MUST have their own copy of O'Driscoll's book.
 If you have any questions, do not hesitate to talk to your instructor before or after classes or, preferably, during office hours. Do not send email unless absolutely necessary and remember that in addition to teaching and preparing for classes, we have many other duties which make it impossible for us to check our emails constantly and to reply within 24 hours. Before asking a question related to the organization of the course, assessment etc., make sure it has not already been answered on the department website, in the course syllabus or in class.

Recommended literature:

Compulsory Reading:

O'Driscoll, J.: Britain for Learners of English. Oxford: OUP, 2009.

Recommended Reading:

Bou-Franch, P., Brigido-Corachan, A. M., Coperias Aguilar, M. J. : History and Culture of English-speaking Countries. University of Valencia, Valencia, 2014.

Oakland, J.: British Civilisation. Routledge, London, 2002.

Oakland, J.: Contemporary Britain. Routledge, London, 2001.

Sevaldsen, J.: Contemporary British Society. Akademis, Copenhagen, 2005.

Storry, M. (ed.): British Cultural Identities, Routledge, London, 1997.

Every student MUST have their own copy of O'Driscoll's book.

Course language:

English

Notes:

Each student MUST have their own copy of O'Driscoll's book.

Course assessment

Total number of assessed students: 1256

A	B	C	D	E	FX
2.87	6.29	16.72	18.39	22.61	33.12

Provides: Dr.h.c. prof. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD., Mgr. Adriána Saboviková, PhD.

Date of last modification: 13.09.2024

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ INLG/09	Course name: Introduction to Linguistics
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 1 / 1 Per study period: 14 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course: 1.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: <p>The course consists of lectures and seminars. For both lectures and seminars (in any form), students are supposed to be present on time not to hinder the fluency of the teaching process. If a student fails to attend a lecture/seminar it is their duty to obtain the respective information from their colleagues. Students are not allowed to record either lectures or seminars.</p> <p>If the situation prevents us from the contact form of lectures, there will be a switch to the online form. In the case of the online form of lectures, the tutor of the course will create a meeting in MS Teams to which all students will be invited. The program of lectures will not change (see the table below). If any situation prevents conducting of the classes, students will be provided by supplementary material. They are required to read it with comprehension. Consequently, during the meeting mediated by MS Teams (on the day and at the time specified in the regular timetable) students can consult the reading material.</p> <p>Seminars are obligatory for all students. Students are expected to attend each class (in any form) prepared – it means, they read the text assigned for the respective week with comprehension. If the form of seminars is changed from the contact to the online form, the tutor of the course will open a meeting in MS Teams and the seminar will be conducted online without any change of the program. The program of individual seminars is specified in the table below.</p> <p>Summary of students' duties:</p> <ul style="list-style-type: none"> - to be prepared for each class and test - to have a university email address - to download the MS Teams application - to follow the notice board - to get the books specified as obligatory - to be in touch with colleagues in the case of missed classes - to join classes on time <p>The assessment of the course consists of 2 parts: the continuous assessment and final evaluation. The continuous assessment for the AJEIE and BAScomb study programs consists of the following parts:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 10 short reading comprehension tests (10 minutes) before each seminar (50%). Each test is valued at 5%. Tests cover the topics of the seminars planned on the day of taking them. 	

- Participation in a research project (50%) will improve the quality of the student's practical knowledge of linguistic research. This way, the students will have priceless first-hand knowledge about carrying out linguistic research. The research project consists of 4 tests. Students are not graded for these tests, the completion of this part of the continuous assessment is based purely on participation. Failing to participate in even one test results in 0 participation in a research project score (which is 50% of the continuous assessment).

The minimum to pass is 65%. It is a condition for the final exam. Since it is a continuous assessment, there is no retake. In the case the students fail to achieve the required percentage in continuous assessment they will not be allowed to take part in the final exam test and they fail the course.

For the final evaluation, students are supposed to participate in an exam. The form of the exam (contact vs. online mediated by MS Teams) will be announced at the end of the semester.

Final evaluation grades: A 93 – 100; B 86 – 92; C 78 – 85; D 72 – 77; E 65 – 71; FX 64 and less.

In the case of the online form of any of the tests, students are expected to observe the following regulations:

Students are free to choose the preferred mobile equipment for this purpose (mobile phones, tablets, laptops, etc.) but they are responsible for the readiness of the device to be used (technicalities, charged device, etc.). The tutor of the course will make use of any available option to prevent students from cheating during the test. Any identified cheating attempt will result in 0 test score and the student will be reported to the management of the Department and the Faculty.

Students can take the final exam only if they pass the continuous assessment. The form of the final exam is oral.

Learning outcomes:

Aims and objectives: Mastering fundamental linguistic terminology, basic ideas, conceptions and approaches (Geneva school, Prague School of Linguistics, American descriptivism, Transformational and Generative Grammar), basic methods (synchronic, diachronic), development of language, language types, language levels.

Students are able to implement the gained knowledge into discussion on language. They are able to participate in a discussion on approaches to a linguistic sign and read linguistic texts with comprehension.

Brief outline of the course:

Due to the present situation, the tutor of the course reserves the right to change the test dates in exceptional cases. Students will be informed at least 24 hours prior to the change.

Lectures

Lectures

1 General introduction to the studies

2 Introduction to the course. Linguistics – grammar – philology

3 Language as a system of signs and its structure

4 Functions of language

5 Language levels.

6 Phonetics and phonology

7 Morphology. Syntax

10 Lexicology

11 Development of the English language

12 Language typology and universals

Seminars

Topics of the seminars will follow the content of the Introduction to Linguistics. A Practical Coursebook. Students are required to bring a physical copy of the coursebook to each seminar.

Week 1

<p>General information and introduction</p> <p>Week 2</p> <p>Section 1 – Linguistics – Grammar – Philology</p> <p>Week 3</p> <p>Test 1. Section 2 – Sources and Properties of Human Language</p> <p>Week 4</p> <p>Test 2. Section 3 – Language as a System of Signs and Its Structure</p> <p>Week 5</p> <p>Test 3. Section 4 – Functions of Language</p> <p>Week 6</p> <p>Test 4. Section 5 – Language Levels: Phonetics and Phonology</p> <p>Week 7</p> <p>TUTORIALS</p> <p>Week 8</p> <p>Test 5. Section 6 – Morphology</p> <p>Week 9</p> <p>Test 6. Section 7 – Morphology pt.2</p> <p>Week 10</p> <p>Test 7. Section 8 – Lexical Level</p> <p>Week 11</p> <p>Test 8. Section 9 – Syntactic Level</p> <p>Week 12</p> <p>Test 9. Section 10 – Development of English Language</p> <p>Week 13</p> <p>Test 10. Section 11 – Language Typology and Universals</p> <p>Week 14</p> <p>TUTORIALS</p>
<p>Recommended literature:</p> <p>Obligatory:</p> <p>Stekauer, P. 1993. Essential of English Linguistics. Presov: Slovacontact</p> <p>Gregová, R.; Körtvélyessy, L. 2009. Introduction to Linguistics. A practical coursebook. Presov: Slovacontact</p> <p>Recommended texts:</p> <p>Černý, J. 1996. Dějiny lingvistiky. Olomouc: Votobia</p> <p>Černý, J. 1998. Úvod do studia jazyka. Olomouc: Votobia</p> <p>Stekauer, P. (ed.) 2000. Rudiments of English Linguistics. Presov: Slovacontact</p> <p>Lyons, J. 1995. Language and Linguistics. Cambridge: CUP</p> <p>Hudson R. 1995. Invitation to linguistics. Oxford UK & Cambridge USA: Blackwell.</p> <p>Ondruš, Š., Sabol, J. 1987. Úvod do štúdia jazykov. Bratislava: SPN</p> <p>Robins R.H. 1971. General linguistics. An Introductory Survey. - L.: Longman.</p> <p>Any introductory course available</p>
<p>Course language:</p> <p>English</p>
<p>Notes:</p>

Course assessment					
Total number of assessed students: 1807					
A	B	C	D	E	FX
9.91	9.85	11.01	10.29	20.37	38.57
Provides: prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD., Mgr. Dmytro Hrytsu					
Date of last modification: 13.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ UVLI/21	Course name: Introduction to Literary Theory
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 1 / 1 Per study period: 14 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course: 1.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: AEIEb Each student is recommended to have their own annotated preparation for our seminars. There will be two credit tests during semester. Final written exam can be accessed only after you have achieved at least 65% from both credit tests. Assessment and evaluation: BASb SINGLE MAJORS Students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to read the compulsory texts before each seminar. Throughout the semester, students will be awarded points for actively participating in class discussions during the seminars. Each student can earn up to 2 active participation points per seminar session. Active participation will amount to 10% of the continuous assessment. The final score for continuous assessment will be calculates as a sum of Active participation points (10%) and credit test points (90%). Grading scale: A 100 – 93 B 92 – 86 C 85 – 78 D 77 – 72 E 71 – 65 FX 64 and less BASb komb DOUBLE MAJORS Students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to read the compulsory texts before each seminar. Throughout the semester, students will be awarded BONUS points for actively participating in class discussions during the seminars. Each student can earn 1 bonus point per seminar session. Active participation points will be added to the overall score achieved in the two credit tests at the end of the semester. Grading scale: A 100 – 93 B 92 – 86 C 85 – 78 D 77 – 72	

E 71 – 65 FX 64 and less AEIEb A 100 – 93 B 92 – 86 C 85 – 78 D 77 – 72 E 71 – 65 FX 64 and less
Learning outcomes: Aims and objectives: Students will get basic information about literary communication and the character of a literary work. Special attention will be paid to basic elements of poetry, fiction and drama. The aim of the course is also to sustain student's abilities of literary analysis and interpretation.
Brief outline of the course: What is literature? What are English Literary Studies? A model for Literary Communication. Literary History, Poetics and Genre, Lit. Theory, Theme, Language in Literature, Fiction/Prose: story and discourse, story and plot, space character, narrators and narrative situations, Fiction/Prose: Narrative Modes, Representation of Consciousness, Time, Types of Prose Fiction, Drama: Text and Theatre, Information Flow, Structure, Space, Time, Characters, Types of Utterance in drama, types of stage, dramatic sub-genres, Poetry: types of poetry, prosodic features, verse forms and stanza forms SEMINARS BASb SINGLE MAJORS Seminar readings will be made available via MS Teams. Students are required to read each week's text BEFORE the seminar session. Students are required to bring a copy of the reading material to class. WEEK 1: Introductory session. WEEK 2: What is literature? WEEK 3: Basic concepts I. WEEK 4: Basic concepts II. WEEK 5: Prose I WEEK 6: Prose II. WEEK 7: TUTORIALS WEEK 8: Credit test 1 WEEK 9: READING WEEK (no class) WEEK 10: Drama WEEK 11: Poetry I. WEEK 12: Poetry II. WEEK 13: How to write an essay: mock essay. WEEK 14: Credit test 2 SEMINARS BASb komb DOUBLE MAJORS Seminar readings will be made available via MS Teams. Students are required to read each week's text BEFORE the seminar session. Students are required to bring a copy of the reading material to class. WEEK 1: Introductory session. WEEK 2: What is literature? WEEK 3: Basic concepts I. WEEK 4: Basic concepts II.

WEEK 5: Prose I WEEK 6: Prose II. WEEK 7: TUTORIALS WEEK 8: Credit test 1 WEEK 9: READING WEEK (no class) WEEK 10: Drama WEEK 11: Poetry I. WEEK 12: Poetry II. WEEK 13: How to write an essay: mock essay. WEEK 14: Credit test 2					
Recommended literature: COMPULSORY LITERATURE: 1. STEFANIE LETHBRIDGE AND JARMILA MILDORF: Basics of English Studies: An introductory course for students of literary studies in English RECOMMENDED 2. KLARER M., An Introduction to Literary Studies, 2nd Edition, Routledge, 2004. 3. FRANKO, Š.: Theory of Anglophonic Literatures. Prešov: Slovacontact, 1994. 4. ABRAMS, M. H. A Glossary of Literary Terms. Cornell University, 1993.					
Course language: English					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 768					
A	B	C	D	E	FX
23.57	15.23	17.84	16.28	23.7	3.39
Provides: Mgr. Zuzana Buráková, PhD., Mgr. Silvia Rosivalová Baučeková, PhD.					
Date of last modification: 20.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: CJP/TMP1/24		Course name: Italian Language for Elementary and Pre-Intermediate Students 1			
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present					
Number of ECTS credits: 2					
Recommended semester/trimester of the course: 2.					
Course level: I.					
Prerequisites:					
Conditions for course completion:					
Learning outcomes:					
Brief outline of the course:					
Recommended literature:					
Course language:					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 28					
A	B	C	D	E	FX
89.29	3.57	0.0	3.57	3.57	0.0
Provides:					
Date of last modification: 16.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: CJP/TMP1/24		Course name: Italian Language for Elementary and Pre-Intermediate Students 1			
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present					
Number of ECTS credits: 2					
Recommended semester/trimester of the course: 1.					
Course level: I.					
Prerequisites:					
Conditions for course completion:					
Learning outcomes:					
Brief outline of the course:					
Recommended literature:					
Course language:					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 28					
A	B	C	D	E	FX
89.29	3.57	0.0	3.57	3.57	0.0
Provides: Mgr. Ladislav Ružička					
Date of last modification: 16.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ CERTb/15	Course name: Language Competences for Language Certificates
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: combined, present	
Number of ECTS credits: 2	
Recommended semester/trimester of the course: 1., 3., 5.	
Course level: I., II., N	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Student evaluation is based on three criteria: TWO CONTINUOUS ASSESSMENT TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 10% and ACTIVE PARTICIPATION 20%. To receive credits for this course, students must successfully complete two midterm assessment tests; submit their homework regularly and on time and attend every class according to the schedule. Attendance is monitored during online classes too. TESTS make up 70% of the final grade: This course is graded by assigning a value based on a 100-point scale obtained from two credit tests plus points for continuous preparation and active participation. The first midterm assessment test usually takes place during the 6th week of the semester and the second one during the 12th week. However, the dates may change according to the actual situation. The final grade is assigned according to the following scale: And 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who, due to a documented condition, cannot take the credit test at the specified times, should contact the teacher immediately to arrange a replacement test date. CONTINUOUS PREPARATION represents 10% of the final grade (maximum 10 points): Students are expected to prepare assignments for each class by reading and processing the study materials and required literature. Each assignment must be the original work of the author. ACTIVE PARTICIPATION constitutes 20% (maximum 20 points) of the final grade: The student must attend every lesson regardless of whether it is organized face-to-face or online. Students must respect the schedule and come to class on time. Points for active participation will be awarded when the student actively contributes to the learning process during meetings by participating in discussions and professional debates. Volunteer work in extracurricular activities organized by the Department of British and American Studies or another organizational part of UPJŠ, which definitely contribute to the professional development of students, such as lectures and workshops, career week activities, organization of	

<p>open doors, language and other knowledge competitions, conferences, Olympiads and other similar activities are fully supported. If these activities are organized at a time when the student has regular classes according to the actual schedule, volunteers will be awarded points for active participation in the class, regardless of their absence.</p> <p>ABSENCE due to illness</p> <p>A student absent from class must submit a valid doctor's certificate as soon as possible via e-mail sent to the teacher in PDF format. Homework for missed classes must be submitted no later than the beginning of the forthcoming class the student can attend according to the actual schedule.</p> <p>In case of emergency, if the student is unable to contact the teacher and send him/her a valid doctor's certificate or is hospitalized, the teacher must be informed by sending an e-mail to the following e-mail address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as circumstances allow so.</p> <p>ABSENCE FOR OTHER REASONS</p> <p>Students who are absent for reasons other than illness, such as serious family reasons or participation in prestigious domestic or international competitions, scientific research, conferences or other similar activities that clearly contribute to the student's professional development, must inform the teacher about these activities in a timely manner.</p> <p>Regular full-time or part-time employment is not an acceptable reason for missing a class.</p>
<p>Learning outcomes:</p> <p>The course is focused on the development of language skills and other competencies that are necessary for successful completion of the Test of English as a Foreign Language known by the acronym TOEFL and obtaining the international language certificate TOEFL iBT (i.e. Internet-Based Test). Students develop the ability to listen with comprehension, speaking, reading and writing through practical exercises and understand the principles of using correct grammar through a variety of topics that may appear in this test. The course also provides a detailed explanation of the processes and recommendations for passing the TOEFL iBT test. By completing the course, students will be able to successfully complete the TOEFL iBT, or equivalent language test.</p>
<p>Brief outline of the course:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Language Testing, Its History and Perspectives 2. Developing Reading Skills 1 3. Developing Reading Skills 2 4. Developing Listening Skills 1 5. Developing Listening Skills 2 6. Developing Speaking Skills 1 7. Developing Speaking Skills 2 8. Developing Writing Skills 1 9. Developing Writing Skills 2 10. Grammar for Testing
<p>Recommended literature:</p> <p>Obligatory literature:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Educational Testing Services, Official TOEFL iBT® Tests with Audio, Volume 1 2. Educational Testing Services, The Official Guide to the TOEFL® Test, Fourth Edition, McGraw Hill, New York, ISBN: 978-0-07-176657-9 3. Longman Preparation Series for the TOEIC Test: Advanced Course, Third Edition, Pearson ESL, ISBN-10: 0130988421
<p>Course language:</p> <p>English</p>
<p>Notes:</p>

Course assessment					
Total number of assessed students: 278					
A	B	C	D	E	FX
39.57	9.35	10.79	7.55	10.07	22.66
Provides: Mgr. Július Rozenfeld, PhD., Mgr. Petra Filipová, PhD.					
Date of last modification: 11.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ CERTb/15	Course name: Language Competences for Language Certificates
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: combined, present	
Number of ECTS credits: 2	
Recommended semester/trimester of the course: 2., 4., 6.	
Course level: I., II., N	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Student evaluation is based on three criteria: TWO CONTINUOUS ASSESSMENT TESTS 70%; CONTINUOUS PREPARATION 10% and ACTIVE PARTICIPATION 20%. To receive credits for this course, students must successfully complete two midterm assessment tests; submit their homework regularly and on time and attend every class according to the schedule. Attendance is monitored during online classes too. TESTS make up 70% of the final grade: This course is graded by assigning a value based on a 100-point scale obtained from two credit tests plus points for continuous preparation and active participation. The first midterm assessment test usually takes place during the 6th week of the semester and the second one during the 12th week. However, the dates may change according to the actual situation. The final grade is assigned according to the following scale: And 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 Students who, due to a documented condition, cannot take the credit test at the specified times, should contact the teacher immediately to arrange a replacement test date. CONTINUOUS PREPARATION represents 10% of the final grade (maximum 10 points): Students are expected to prepare assignments for each class by reading and processing the study materials and required literature. Each assignment must be the original work of the author. ACTIVE PARTICIPATION constitutes 20% (maximum 20 points) of the final grade: The student must attend every lesson regardless of whether it is organized face-to-face or online. Students must respect the schedule and come to class on time. Points for active participation will be awarded when the student actively contributes to the learning process during meetings by participating in discussions and professional debates. Volunteer work in extracurricular activities organized by the Department of British and American Studies or another organizational part of UPJŠ, which definitely contribute to the professional development of students, such as lectures and workshops, career week activities, organization of	

<p>open doors, language and other knowledge competitions, conferences, Olympiads and other similar activities are fully supported. If these activities are organized at a time when the student has regular classes according to the actual schedule, volunteers will be awarded points for active participation in the class, regardless of their absence.</p> <p>ABSENCE due to illness</p> <p>A student absent from class must submit a valid doctor's certificate as soon as possible via e-mail sent to the teacher in PDF format. Homework for missed classes must be submitted no later than the beginning of the forthcoming class the student can attend according to the actual schedule.</p> <p>In case of emergency, if the student is unable to contact the teacher and send him/her a valid doctor's certificate or is hospitalized, the teacher must be informed by sending an e-mail to the following e-mail address: julius.rozenfeld@upjs.sk as soon as circumstances allow so.</p> <p>ABSENCE FOR OTHER REASONS</p> <p>Students who are absent for reasons other than illness, such as serious family reasons or participation in prestigious domestic or international competitions, scientific research, conferences or other similar activities that clearly contribute to the student's professional development, must inform the teacher about these activities in a timely manner.</p> <p>Regular full-time or part-time employment is not an acceptable reason for missing a class.</p>
<p>Learning outcomes:</p> <p>The course is focused on the development of language skills and other competencies that are necessary for successful completion of the Test of English as a Foreign Language known by the acronym TOEFL and obtaining the international language certificate TOEFL iBT (i.e. Internet-Based Test). Students develop the ability to listen with comprehension, speaking, reading and writing through practical exercises and understand the principles of using correct grammar through a variety of topics that may appear in this test. The course also provides a detailed explanation of the processes and recommendations for passing the TOEFL iBT test. By completing the course, students will be able to successfully complete the TOEFL iBT, or equivalent language test.</p>
<p>Brief outline of the course:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Language Testing, Its History and Perspectives 2. Developing Reading Skills 1 3. Developing Reading Skills 2 4. Developing Listening Skills 1 5. Developing Listening Skills 2 6. Developing Speaking Skills 1 7. Developing Speaking Skills 2 8. Developing Writing Skills 1 9. Developing Writing Skills 2 10. Grammar for Testing
<p>Recommended literature:</p> <p>Obligatory literature:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Educational Testing Services, Official TOEFL iBT® Tests with Audio, Volume 1 2. Educational Testing Services, The Official Guide to the TOEFL® Test, Fourth Edition, McGraw Hill, New York, ISBN: 978-0-07-176657-9 3. Longman Preparation Series for the TOEIC Test: Advanced Course, Third Edition, Pearson ESL, ISBN-10: 0130988421
<p>Course language:</p> <p>English</p>
<p>Notes:</p>

Course assessment					
Total number of assessed students: 278					
A	B	C	D	E	FX
39.57	9.35	10.79	7.55	10.07	22.66
Provides: Mgr. Július Rozenfeld, PhD.					
Date of last modification: 11.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/COMPb/15	Course name: Language Skills - Composition
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Attendance and Participation: You may miss two classes without penalty. You will fail the course if you miss more than two classes or are late more than three times. Hopefully, you'll be eager to come and eager to speak up in class. Covid will be treated just like any other illness. To be excused from class, you will need a doctor's note. Drafts, Deadlines, and Late Work: Throughout the course, I will encourage you to write multiple drafts of each paper. Writing multiple drafts will improve your writing and take some of the stress out of the final deadline. Ideally, you will have a first draft well before the deadline, so you should always be able to get something in on time. If a paper or draft is late, you may email it to me anytime, but I will reduce the grade by one letter per day. Hard copies are due in class on the day of the deadline. If you cannot attend class on a due date, the paper must be emailed before the start of the class. The final paper can be sent as an attachment or handed in during tutorials. You must complete all of the assignments in order to pass. AI generated material will not be accepted. Continuous Assessment: You will write two short papers and two longer ones. There may also be occasional quizzes. Assignment descriptions are posted on Teams. For each paper, I will break down your overall grade into four categories: Concept, Structure, Language, and Documentation. On your final paper, if you receive an FX in any one of these four categories, you will fail the course. There is no final exam. Papers may not be re-submitted. Paper 1 15% A 93-100% Paper 2 15% B 86-92% Paper 3 30% C 78-85% Paper 4 40% D 72-77% E 65-71%	
Learning outcomes: To teach grammatical and rhetorical forms, improve students' research and analytical skills, and clarify the conventions of academic discourse.	
Brief outline of the course:	

Weekly Schedule: Week 1 16.9 Introduction. Week 2 23.9 First assignment due. Writing process. Week 3 30.9 Essay forms. What makes a good thesis? Week 4 7.10 Second assignment due. Reasoning Week 5 14.10 Research & Documentation. Week 6 21.10 Research and Documentation Week 7 28.10 Tutorial Week Week 8 4.11 Discussion topic - The uses of structure. Week 9 11.11 Paper 3 due. Discussion topics - Argument v. Rhetoric Week 10 18.11 Review of third paper. Week 11 25.11 Discussion topics - How to check your work. Week 12 2.12 Draft of final paper due. Peer Review of final paper. Week 13 9.12 Tutorial Week. Week 14 16.12 Tutorial Week. Final Paper due					
Recommended literature: MLA Handbook for Writers of Research Papers, ninth edition, 2021 A good dictionary. Website: http://owl.english.purdue.edu/					
Course language: The course will be conducted in English.					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 406					
A	B	C	D	E	FX
25.86	30.79	24.38	9.36	4.43	5.17
Provides: Mgr. Kurt Magsamen					
Date of last modification: 15.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ CONVb/15	Course name: Language Skills - Speaking
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 2.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Student evaluation is based on three criteria: CONTINUOUS PREPARATION 60%, ATTENDANCE 10%, and ACTIVE PARTICIPATION DURING THE LESSONS 30%. To receive credits for this course, students must: -continuously and timely submit video-recorded speeches on the actual topic of discussion, -attend each class according to the schedule (attendance is followed during the online sessions too), -actively participate in the discussions, i.e., speak up during the lessons. Ordinarily, student coursework is evaluated by letter grades, which are assigned a value based on a 100-point scale gained from the submitted video recordings plus points for attendance and active participation. The final mark is assigned according to the following scale: A 100-93 B 92-86 C 85-78 D 77-72 E 71-65 FX 64-0 CONTINUOUS PREPARATION constitutes 60% of the final mark. During the course, students are required to prepare video recorded speeches of different genre. Video-recorded speeches are marked according to the following scheme: 0/1/2 points for correct presentation of facts and research results, 0/1/2 points for correct use of academic vocabulary, grammar, and pronunciation, 0/1/2 points for correct style, tone, register, and fluency. Explanation: Students are expected to prepare video recorded speeches for each class by reading and processing the study materials and the required literature presented in the course's SharePoint group. Formal requirements for the speeches: A one-minute speech usually contains 130 words. Students are required to prepare speeches which are minimum 260 and maximum 520 words long, i.e., 2-4 minutes. The speeches must be	

video recorded and sent via email to the rozenfeld.julius@atk.sk email address by Saturday 23:00 every week. No late submissions are accepted! Please DO NOT USE any other email address for submitting your speeches! Each video recording must be marked according to the following scheme: WeekX_Surname_Title.

The videos must be in HD quality, 720p, in 16:9 ratio, landscape oriented. Be careful to set up your microphone correctly! The sound recording must be DVD quality, 48kHz. No AI, simulation, or digital avatars are allowed! The videos must be the ORIGINAL work of the student.

Content requirements for the assignment:

Students must present their speeches without reading a script! No PowerPoint or any other presentation tool is required. The content of the speech must reflect the student's readings and research in the actual topic required for the given week. The content of the speech must be a synthesis of various sources (scientific journal articles, documentary films, etc.) in a clear and structured way: highlighting key information and data as well as presenting logical connections between the used data and resources. The submitted speech must represent the student's thorough understanding of the content and the problem area discussed in the reading assignment.

ATTENDANCE constitutes 10% of the final mark.

Students are required to attend each class during the term. Students are assigned 1 point for each class they attend in person.

ACTIVE PARTICIPATION DURING THE LESSONS constitutes 30% of the final mark.

Students will be called out to participate in discussions, argue, present opinions, or comment on other students' opinions during the lessons within the framework of the range of topics listed in this document. For active participation, students can collect maximum 3 points per lesson. The points will be assigned at the end of each lesson if the student speaks up at least 3 times during the lesson.

ABSENCE:

Students who must be absent for illness or reasons other than illness, such as a death in the family or a reason of similar gravity, must contact the lecturer as soon as possible and submit relevant documents that certify the seriousness of the case. The documentation should be scanned as a PDF file and sent via email to the regular institutional email of the teacher: julius.rozenfeld@upjs.sk.

There may be other activities which can validate missing a class or several classes, for example participation in high-quality international competitions, scientific research, conferences, or other relevant activities, which clearly contribute to the professional development of the student but final decision about the validity of the presented excuse fully falls in the lecturer's competency. Students must inform the lecturer about these activities too in a timely manner. Regular full-time or part-time employment is not an acceptable excuse for a missed class.

Pandemic regulations:

Changing pandemic situation requires continuous adaptation. Online sessions organized via Microsoft Teams are the preferred alternative to in-person sessions if necessary. Attendance will be duly followed on online meetings too. Students are required to follow the department's noticeboard and inform themselves continuously about the possible changes!

Learning outcomes:

This course focuses on the development of advanced speaking skills. The primary goal of the course is to prepare students for the successful defense of their bachelor's and master's theses. The course is designed to help students practice prepared formal speeches; spontaneously converse in a group and use academic English; learn the principles of intercultural communication; improve academic grammar together with pronunciation in spoken language; and develop vocabulary corresponding to the needs of academic debates. The course is aimed at developing and improving language skills at a higher level and increasing the language skills of students with a special focus on the use of academic language. The course introduces various academic topics, acquaints students with academic vocabulary and provides systematic practice of phrases and collocations. By completing

the course, students will be able to actively lead a professional debate in English, give a speech to an academic audience and professionally and factually argue in a scientific and academic context.

Brief outline of the course:

1. Facts or opinions?
2. From the general to the specific
3. Logic of speech
4. The language of research
5. Presentation problems
6. Making speech stronger
7. Why does style matter?
8. 'Victory loves preparation'
9. Finalizing and fine-tuning
10. One extra lesson

Recommended literature:

Obligatory literature:

Rozenfeld, J. & Tomaščíková S., Developing Academic English in Speaking and Writing, Šafárik Press UPJŠ, 2021. ISBN 9788081529603.

Recommended literature:

Atchison Jarrod, The Art of Debate, 2017, The Teaching Company, Chantilly, Virginia

Pixton, Debra Westall, Salom, Luz Gil: Academic and Professional Speaking, A manual for Effective Oral Communication in English, Editorial Universidad Politécnica De Valencia, ISBN: 84-9705-644-2

Odporúčaná literatúra:

<https://www.britannica.com/>

<https://plato.stanford.edu/index.html>

<https://www.investopedia.com/>

<https://www.catholic.org/encyclopedia/>

Course language:

English

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 323

A	B	C	D	E	FX
12.69	18.27	21.05	11.76	6.81	29.41

Provides: Mgr. Július Rozenfeld, PhD.

Date of last modification: 08.02.2024

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ VOCAb/15	Course name: Language Skills - Vocabulary Development
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 2.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Continuous assessment: Students will be graded on active attendance and involvement, and two credit tests (in week 6 and week 12). Active participation, completed homework assignments - students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Being enrolled in the course means that you intend to positively take and finish the course. Students are expected to make their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to have your own copy or a completed home assignment for a particular class, your presence will not count. Attendance: Students are expected to attend each class according to the schedule. No transfers among the groups are allowed. In case students miss three or more classes, also online, they will not receive credits for the course no matter what the overall results are. Final assessment: Credit tests - two credit tests (65% pass level) will take place in week 6 and week 12. There will be NO retake test for the students who failed one or more credit tests. The final grade will comprise the sum of gained points of both or more tests and the total sum must make minimum 65%. The credit tests will include vocabulary and exercises similar to those during the seminar sessions and home preparation. Final assessment: The final grade for the course will be based on the following grading scale. A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less	
Learning outcomes: Aims and objectives: The main aim of this course is to develop and improve English vocabulary in the classroom with intermediate to upper-intermediate/advanced level students, and to increase their language competences with a special focus on some aspects of vocabulary learning. The course aims to help	

to learn new words and word combinations, functioning as meaningful units with a fixed or semi-fixed form (collocations, phrasal verbs, idioms), and to show that the words can play different roles in a text, and can express a variety of meanings. Contextually based learning is of great importance, and various sources are suggested.

Brief outline of the course:

The course introduces various interesting aspects of English vocabulary learning. It revises useful points of English vocabulary (word classes/families, multi-word units, homonyms, synonyms and antonyms, etc.), familiarizes students with the ways new words are coined, learned, and presented.

WEEK1:

Introduction to the course

WEEK2:

Talking about Yourself (English Vocabulary in Use, 13)

Character and Behaviour (English Collocations in Use, 17)

Topic Vocabulary: People

WEEK3:

Relationships: Positive Aspects AND Problems (English Vocabulary in Use, 15-16)

Taboo Conversation Topics: Questions you can't ask

Topic Vocabulary: Relationships

WEEK4:

Education: Debates and issues (English Vocabulary in Use, 12)

Politically Incorrect Jokes: Is it OK to joke about disabled people, religion, death?

Freedom of the Press

Topic Vocabulary: Thinking and Learning 1

WEEK5:

World Views: Ways of Thinking (English Vocabulary in Use, 41)

National Stereotypes: "They are lazy and dishonest" Blind prejudice, or is there some truth in stereotypes?

Topic Vocabulary: Thinking and Learning 2

WEEK6: Mid-term test

WEEK7:

The News: Gathering and Delivering AND Newspaper Headline Language (English Vocabulary in Use, 54, 100)

Is This News?: What is the News for? To provide facts or to shock and entertain?

Topic Vocabulary: Communication and the Media

WEEK8:

Authorities: Customs and Police (English Vocabulary in Use, 40)

Immigration and Racism: How do You feel about people from other countries coming to live in yours?

Rules Quizz

Topic Vocabulary: Power and Social Issues

WEEK9:

Other Englishes: Language of Gender, Age and Social Class (English Vocabulary in Use, 98-99)

Swearing: Is it OK to swear? What swear words do/could YOU use?

Are you a Woman or a Man Quiz

Topic Vocabulary: Power and Social Issues

WEEK10:

Tutorials

WEEK 11:

Final Test

WEEK 13-14: Tutorials					
Recommended literature: Recommended books/sources: Michael McCarthy, Felicity O'Dell (2002): English Vocabulary in Use. Advanced. CUP Michael McCarthy, Felicity O'Dell (2000, second edition): English Collocations in Use. Advanced. CUP Michael McCarthy, Felicity O'Dell (second edition): English Idioms in Use. Advanced. CUP Evans, Virginia (1995, 2004): Round up 6. Upper-intermediate. Longman. Materials given by the lecturer can be found on Google disc, the access to which will be provided by the lecturer. Useful links: http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/newsenglish/witn/2006/html www.bbclearningenglish.com http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/radio/specials/1728_uptodate					
Course language: English					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 549					
A	B	C	D	E	FX
37.7	23.5	17.85	7.65	7.1	6.19
Provides: Mgr. Martina Martausová, PhD.					
Date of last modification: 07.02.2025					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ JAZZ2b/21	Course name: Language Skills 2
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 6 Per study period: 84 Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course: 2.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule, also in the online environment. No transfers among the groups are allowed. Students are allowed to miss two classes at the most. Should they miss three or more classes, they will not receive credits for the course no matter what their overall results are on tests. Students must be on time for class or they will be marked as absent. 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. They are expected to bring (have) their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should they fail to bring (have) their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be marked as absent. Students are required to comply with the standard technical requirements of the department during the period of distance learning (as specified on the department website). 3. CONTINUOUS ASSESSMENT – Language skills 2 (LS2) as a subject comprises 3 parts (1 - reading & speaking, 2 - listening , 3 - grammar) . Students will take 2 credit tests, presumably during tutorial weeks. The date of the test may change. All the three parts (reading & speaking, listening and grammar) of the subject will be included in the tests. At the end of the semester, within each part of LS2 separately, your partial scores will be calculated based on the results of partial credit tests. In order to pass one part of LS2, students need to score minimum pass mark as set for their study group. Final assessment and evaluation: The student will receive final credits when getting minimum pass mark as set for respective study groups for each of the three parts of LS2. In such case the final credits will be calculated as an average of all percentage results from all LS2 parts. If students fail one part of LS2, they fail the whole subject and cannot receive any credits. There will not be any re-take tests for those who failed to achieve the pass level. FINAL EVALUATION : Scale for BASb and BASb (komb), AJEIEb,: A 93-100% B 86-92% C 78-85%	

D 72-77%

E 65-71%

FX 64 and less

Should you have any questions on the above explained forms of assessment, address them to your individual lecturer at the beginning of the semester.

Learning outcomes:

Aims and objectives:

To develop and improve essential language skills on advanced level(listening, speaking, reading, writing) and increase students' language competence with a special focus on how to use real language.

The course introduces various interesting topics, revises useful points of English grammar (verbs, nouns, pronouns, articles, linking words, determiners, conditionals, reported speech, etc.) and language functions, familiarises students with word formation, new vocabulary, provides systematic practice of phrasal verbs, prepositional phrases, idioms.

Brief outline of the course:

Topics for Reading, Speaking, Listening:

1. Language and communication
2. Culture and Traditions of the UK and the USA
3. Media, Advertisement, Propaganda
4. Aesthetics, Fine Arts vs. Pop Culture
5. Literature and Literary criticism
6. Money matters & Consumerism
7. Philosophy and History of Thinking
8. Politics
9. Law, Human Rights Activists, Discrimination vs. Emancipation

Topics for Grammar:

Non-finite verb forms

Reported speech

Word order, Emphatic structures, Inversion

Clauses and Linking

Nouns, Word formation

Articles

Adjectives, Adverbs, Comparison

Pronouns, Determiners

Detailed information for each week will be provided by individual lecturers.

Course outline:

Week 1:

Introductory lesson

Week 2:

Listening & Vocabulary 1 Reading & Speaking 1 Grammar 1

Week 3:

Listening & Vocabulary 2 Reading & Speaking 2 Grammar 2

Week 4:

Listening & Vocabulary 3 Reading & Speaking 3 Grammar 3

Week 5:

Listening & Vocabulary 4 Reading & Speaking 4 Grammar 4

Week 6:

Listening & Vocabulary 5 Reading & Speaking 5 Grammar 5

<p>Week 7: Listening & Vocabulary 6 Reading & Speaking 6 Grammar 6</p> <p>Week 8: Listening & Vocabulary 7 Reading & Speaking 7 Grammar 7</p> <p>Week 9: Listening & Vocabulary 8 Reading & Speaking 8 Grammar 8</p> <p>Week 10: Tutorials - Mid-term TEST</p> <p>Week 11: Listening & Vocabulary 9 Reading & Speaking 9 Grammar 9</p> <p>Week 12: Consultations/Revision</p> <p>Week 13 : Tutorials - End-term Test</p> <p>Week 14: Tutorials</p>																	
<p>Recommended literature: Evans, Virginia (1995, 2004): Round up 6. (upper-intermediate). Longman. Hais, Karel. 1991. Anglická gramatika. SPN. McCarthy - O'Dell. 2008. Academic Vocabulary in Use. CUP. Swan, Michael. Practical English Usage. OUP. any edition Thomson, A.J. - Martinet, A.V. 1960, 1997. A Practical English Grammar. OUP. Mann, Malcolm - Taylore-Knowles, Steve. 2007. Destination C1&C2. Macmillan. Quirk , Randolph – Greenbaum, Sidney. 1973. A University Grammar of English. Longman. Vince, Michael - Sunderland, Peter. Advanced Language Practice. Macmillan. any edition</p>																	
<p>Course language: English</p>																	
<p>Notes: Each student MUST have their own copy of materials at class otherwise s/he will be marked absent.</p>																	
<p>Course assessment Total number of assessed students: 1235</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>4.7</td><td>20.65</td><td>31.01</td><td>20.0</td><td>7.04</td><td>16.6</td></tr> </tbody> </table>						A	B	C	D	E	FX	4.7	20.65	31.01	20.0	7.04	16.6
A	B	C	D	E	FX												
4.7	20.65	31.01	20.0	7.04	16.6												
<p>Provides: Mgr. Kurt Magsamen, Mgr. Adriána Saboviková, PhD., Mgr. Mária Lujza Sýkorová, Mgr. Katarína Danková, Mgr. Karin Sabolíková, PhD., Mgr. Milana Hrachova</p>																	
<p>Date of last modification: 08.02.2025</p>																	
<p>Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.</p>																	

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ JZFJ2/21	Course name: Language Skills 2 (French Language)
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 6 Per study period: 84 Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course: 2.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Continuous assessment: active participation in seminars 20 % written verification of language skills in weeks 4/6/8/12 : 20% each Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
Learning outcomes: Communicative and general language skills at the level of language independent user according to CEFR classification, B1 - B2: student is familiar with the grammar, syntax and vocabulary, mostly from the fields of study as law, European institution, economy, social studies, in all four language skills (reading, listening, writing and speaking).	
Brief outline of the course: Seminar consisting of 6 classes per week is focused on improvement of communicative, general, and sociolinguistic competences, with the emphasis put on mediation activities and strategies, lexical, phonological, syntactical knowledge and skills as well as on ability to comprehend comprehensive texts and give clear description of different topics, and on ability of overall operational use of language in any communication context, including using of intercultural competence. Practical content of seminars combines presentations, explanations, exercises and application activities, including educational tasks and authentic written or spoken texts.	
Recommended literature: 1. Joelle, Paul : La grammaire par les exercices , Bordas, 2010 2. Bled, Eduard; Bled, Odette : Orthographe, grammaire, conjugaison, Hachettes, 2010 3. Grevisse, Maurice : Le bon usage, De Boeck, 2011 4. Grevisse, Maurice : Le petit grevisse, De Boeck, 2008 5. Delaunay, Bénédicte; Laurent, Nicolas : Bescherelle, La grammaire pour tous, 2012 6. Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky, Štátny pedagogický ústav, 2006	
Course language: French B2 - C1	
Notes:	

Course assessment					
Total number of assessed students: 97					
A	B	C	D	E	FX
42.27	22.68	22.68	6.19	3.09	3.09
Provides: Mgr. Daniel Vojtek, PhD.					
Date of last modification: 30.03.2023					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/JZFJ1/21	Course name: Language Skills I (French Language)
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 6 Per study period: 84 Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course: 1.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: The fall semester of 2021/2022 will be held entirely online. Enrolled students will be invited to join the class group on Teams. Professor contact : katarina.kukuckova@upjs.sk Continuous assessment: active participation in seminars - 20 % test in week - 30 % Final assessment: written assignment 50 % Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
Learning outcomes: Communicative and general language skills at the level of language independent user according to CEFR classification, B1 - B2: student is familiar with the grammar, syntax and vocabulary, mostly from the fields of study as law, European institution, economy, social studies, in all four language skills (reading, listening, writing and speaking).	
Brief outline of the course: Seminar consisting of 6 classes per week is focused on development of language competences, communicative and general competences, lexical, phonological, syntactical knowledge and skills as well as the ability to comprehend comprehensive texts and react to particular and abstract topics, and to communicate spontaneously and fluently in a normal tempo. Ability to speak clearly, focusing on details, covering different topics, expressing own viewpoints on current topics. Practical content of seminars combines presentations, explanations, exercises and application activities, including educational tasks and authentic written or spoken texts.	
Recommended literature: 1. Joelle, Paul : La grammaire par les exercices , Bordas, 2010 2. Bled, Eduard : Bled, Odette : Orthographe, grammaire, conjugaison, Hachettes, 2010 3. Grevisse, Maurice : Le bon usage, De Boeck, 2011 4. Grevisse, Maurice : Le petit grevisse, De Boeck, 2008 5. Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky, Štátny pedagogický ústav, 2006 6. Vojtek, D.: Précis morphosyntaxique I. : groupe nominal: noms, déterminants, pronoms et adjectifs. Prešov, PU v Prešove 2013. https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Vojtek1	

<p>7. Vojtek, D.: Exercisier morphosyntaxique I : groupe nominal : noms, déterminants, pronoms et adjectifs. Prešov, PU v Prešove 2014. https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Vojtek2</p> <p>8. Vojtek, D.: Glossaire bilingue des termes de grammaire (français-slovaque) : A-L. Prešov, PU v Prešove 2017. https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Vojtek4</p> <p>9. Vojtek, D.: Glossaire bilingue des termes de grammaire (français-slovaque), M-Z. Prešov, PU v Prešove 2018. https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Vojtek5</p>					
Course language: French: B1-B2					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 98					
A	B	C	D	E	FX
34.69	25.51	17.35	13.27	7.14	2.04
Provides: Mgr. Daniel Vojtek, PhD.					
Date of last modification: 30.03.2023					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ JAZZ1b/21	Course name: Language skills 1
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 6 Per study period: 84 Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course: 1.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. No transfers among the groups are allowed. Students are allowed to miss two classes at the most. Should they miss three or more classes, they will not receive credits for the course no matter what their overall results are on tests. Students must be on time for class or they will be marked as absent. 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. They are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should they fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be marked as absent. 3. CONTINUOUS ASSESSMENT – Language skills (LS) as a subject comprises 3 parts (1-reading and speaking, 2- listening and vocabulary, 3- grammar) . Students will take 2 credit tests, presumably during tutorial weeks. The date of the test may change. All three parts of the subject will be included in the tests and they will be tested on the same day; however, each part will be considered separately. At the end of the semester , within each part of LS separately, your partial scores will be calculated based on the results of partial credit tests. Final assessment and evaluation: The student will receive final credits when getting minimum mark set for their study group for each of the three parts of Language skills (LS). In such case the final credits will be calculated as an average of all percentage results from all LS parts. If students fail one part of LS, they fail the whole subject and cannot receive any credits. There will not be any re-take tests for those who failed to achieve the pass level. FINAL EVALUATION : Scale for BASb; BASb (komb) double majors; AJEIEb: A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less	

Should you have any questions on the above explained forms of assessment, address them to your individual lecturer at the beginning of the semester.

Learning outcomes:

Aims and objectives:

To develop and improve essential language skills on advanced level(listening, speaking, reading, writing) and increase students' language competence with a special focus on how to use real language.

The course introduces various interesting topics, revises useful points of English grammar (verbs, nouns, pronouns, articles, linking words, determiners, conditionals, reported speech, etc.) and language functions, familiarises students with word formation, new vocabulary, provides systematic practice of phrasal verbs, prepositional phrases, idioms.

Brief outline of the course:

Topics for Reading, Listening and Speaking:

Language & Linguistics

British Culture

American Culture

Theatre & Entertainment

Education & Research

Social Issues & Philosophy

War & Peace; Terminology of Diplomacy

Economy & Management

Science & Technology

Topics for Grammar:

Terminology

Verb forms, Present tenses

Past tenses

Future tenses

Questions and Short answers

Conditionals and Wishes

Unreal Past

Modal verbs

Passive voice and Causative

Course outline:

Week 1:

Introductory lesson

Week 2:

Listening & Vocabulary 1 Reading & Speaking 1 Grammar 1

Week 3:

Listening & Vocabulary 2 Reading & Speaking 2 Grammar 2

Week 4:

Listening & Vocabulary 3 Reading & Speaking 3 Grammar 3

Week 5:

Listening & Vocabulary 4 Reading & Speaking 4 Grammar 4

Week 6:

Listening & Vocabulary 5 Reading & Speaking 5 Grammar 5

Week 7:

Tutorials - CREDIT TEST 1

Week 8:

<p>Listening & Vocabulary 6 Reading & Speaking 6 Grammar 6 Week 9: Listening & Vocabulary 7 Reading & Speaking 7 Grammar 7 Week 10: Listening & Vocabulary 8 Reading & Speaking 8 Grammar 8 Week 11: Listening & Vocabulary 9 Reading & Speaking 9 Grammar 9 Week 12: Consultations/Revision Week 13 : Tutorials - CREDIT TEST 2 Week 14: Tutorials Detailed information for each week can be found in designated SharePoint folder or obtained from individual lecturers.</p>																	
<p>Recommended literature: Hais, Karel. (1991): Anglická gramatika. SPN. Swan, Michael. (any edition): Practical English Usage. Oxford. Mann, Malcolm and Taylore-Knowles, Steve. (2008): Destination C1& C2. Macmillan. Vince, Michael. (any edition): Advanced Language Practice. Macmillan.</p>																	
<p>Course language: English</p>																	
<p>Notes: Each student MUST have their own copy of materials at class otherwise s/he will be marked absent.</p>																	
<p>Course assessment Total number of assessed students: 1645</p> <table border="1"> <tr> <th>A</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr> <tr> <td>2.31</td><td>13.25</td><td>26.2</td><td>17.08</td><td>9.06</td><td>32.1</td></tr> </table>						A	B	C	D	E	FX	2.31	13.25	26.2	17.08	9.06	32.1
A	B	C	D	E	FX												
2.31	13.25	26.2	17.08	9.06	32.1												
<p>Provides: Mgr. Kurt Magsamen, Mgr. Adriána Saboviková, PhD., Mgr. Karin Sabolíková, PhD., Mgr. Dmytro Hrytsu, Mgr. Mária Lujza Sýkorová, Mgr. Milana Hrachova, Mgr. Július Rozenfeld, PhD., Mgr. Katarína Danková</p>																	
<p>Date of last modification: 13.09.2024</p>																	
<p>Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.</p>																	

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KKF/ LFL/07	Course name: Latin Language for Students of Philology
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Written test at the end of semester, required minimum is 60 %. In the case of the distance form of teaching, in addition to the final test, the condition for passing the course is also the regular and timely submission of the assignments.	
Learning outcomes: Development of linguistic skills (comparative study of grammatical phenomena of analytic and synthetic type of language). Reading and comprehension of simple Latin texts, sentence analysis, understanding of interlingual relations between Latin and English language - similarities and differences.	
Brief outline of the course: Pronunciation of the Latin language, basic Latin grammar terminology applicable also to study of other languages. - declension of nouns: Latin nouns, adjectives and pronouns - declension and comparison – comparing with English / German declension - declension of verbs: Latin verbs, conjugation, basic tenses – present indicative, imperfect indicative,- verb "esse"	
Recommended literature: Textbooks: Balegová, Jana: Lingua Latina - cursus communis. Košice : Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach, 2019. [elektronický zdroj] Balegová, Jana – Katreničová, Anabela: Lingua Latina - cvičebnica pre filológov. Košice : Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach, 2019. [elektronický zdroj] Špaňár, J., Horecký, J.: Latinská gramatika. Bratislava 1993; Additional literature: Barandovská-Frank, V.: Latina jako mezinárodní jazyk. Praha 1995	
Course language: Slovak	
Notes:	

Course assessment					
Total number of assessed students: 138					
A	B	C	D	E	FX
16.67	21.74	15.94	16.67	13.04	15.94
Provides: prof. PhDr. František Šimon, CSc., doc. Mgr. Jana Balegová, PhD., doc. Mgr. Erika Brodňanská, PhD.					
Date of last modification: 14.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ LS1FJ/21	Course name: Linguistic Semenar 1 (French language)
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 1., 3., 5.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Active participation of student in seminars and passing of final oral examination. Grading scale: A 93-100 %, B 86-92 %, C 78-85 %, D 72-77 %, E 65-71 %, FX 64 % and less	
Learning outcomes: Students will be presented the contemporary form of French and Slovak political language or political communication in which semantic shift (re-sematisation) of concepts occurs very often, with the particular ideological goal (to persuade and influence a recipient's opinion). Using authentic texts, the lexical, semantic, and partially grammatical specific features will be analysed. Two types of political language will be distinguished - internal functional language used for organisation and communication within the closed system (such as the language of the European Commission or internal political party communication) and public ideological language (language intended for general public).	
Brief outline of the course: By analysing transcripts of recent French and Slovak political speeches, students will learn how to identify and understand marked style-forming means of political discourse (use and frequency of homonyms, synonyms, antonyms, tropes, anaphoras). Analysis of French speeches will focus on political neologisms (e.g. bravitude, rilance, fatitude) and „expressions politiques figées“ – collocations used in particular in political context (e.g. le bras de fer, arriver à la bourre, rater le coche).	
Recommended literature: 1. Pascal-Moussellard, Olivier: Au delà des mots, que veulent-ils dire ? V Télérama (N°2979 zo 14.2. 2007), strany 21 - 41 2. Michaud, Yves : Précis de recomposition politique, Des incivismes à la française et de quelques manières d'y remédier, Ed. Flammarion, 2009 3. Tito, Ľudovít (2003): Acta linguistica Nr. 5. Interkultúrna komunikácia. Ekonomická fakulta Univerzity Mateja Bela, Banská Bystrica. 4. Just, Vladimír: Malá encyklopedie polistopadového newspeaku, Academia, 2003	

5. Gavurová, Miroslava: „Manžela neriešim.“ Poznámky k floskulám v internetovej komunikácii na Slovensku, príspevok na vedeckej konferencii Médiá a text, Veľký Šariš, 21-22.10. 2010 6. Materials of lecturer					
Course language: French B2-C1					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 39					
A	B	C	D	E	FX
82.05	7.69	5.13	5.13	0.0	0.0
Provides: Mgr. Daniel Vojtek, PhD.					
Date of last modification: 12.04.2021					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ LS2FJ/21	Course name: Linguistic Seminar 2 (French language)
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 2., 4., 6.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Continuous assessment: active participation in seminars 60 % Final assessment: H – assessed credit, translation of an specific text 40 % Grading scale: A 93-100 %, B 86-92 %, C 78-85 %, D 72-77 %, E 65-71 %, FX 64 % and less	
Learning outcomes: Students can mediate specific units (reportage, communiqué, report...) , using adequate means of language.	
Brief outline of the course: Seminar consisting of 2 classes per week is focused on analysis of journalistic style and its specific features in subsequent mediation, its cultural context, including the use of intercultural competences in translation process. Practical content of seminars includes analysis and translation of authentic written or spoken journalistic units.	
Recommended literature: Levý, J.: Umění překladu. Československý spisovatel, Praha 1963 Hečko, B.: Dobrodružstvo prekladu. Slovenský spisovateľ, Bratislava 1992 Zambor, J.: Preklad ako umenie. UK, Bratislava 2000 Gromová, Müglová: Kultúra-interkulturalita-translácia. Nitra: UKF 2005. Gromová, E.: Interpretácia v procese prekladu. Nitra: Vysoká škola pedagogická 1996. Mügllová, D.: Komunikácia/tlmočenie/preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža. Bratislava: Enigma 2009. Rakšányová, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava: AnaPress 2005	
Course language: Langue française : B2 - C1	
Notes:	

Course assessment					
Total number of assessed students: 59					
A	B	C	D	E	FX
61.02	18.64	11.86	5.08	3.39	0.0
Provides: Mgr. Daniel Vojtek, PhD.					
Date of last modification: 31.03.2022					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ USMMb/15	Course name: Media in the USA - American Film
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 5.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: To successfully complete the course, students are encouraged to perform well on two levels of assessment: continuous and final. Continuous assessment requires active participation and performance in each lesson, including participation in discussions based on reading required texts and watching assigned films. However, students are expected to not only engage with individual texts/films but also to evaluate them, evaluate authors' messages, recognize the potential implications of the text within historical, cultural and social contexts, identify different perspectives, and make inferences about authors' messages in the form of a short written assignments prepared on a weekly basis. Students are also highly encouraged to challenge arguments presented in the texts/films. These assignments will be rewarded with 30% of the overall evaluation. Unprepared students who have not read/watched the assigned materials prior to each class will be marked as absent and their performance evaluated with an Fx. To complete the course, students must also successfully pass the essay-question test at the end of the course. The test comprises 70% of the final grade. Attendance: Students are expected to attend each class according to the schedule, which applies to online classes too. No transfers among the groups are allowed. Should students miss three or more classes, they will not receive credits for the course no matter what their overall results are. The course is currently conducted in person; however, the format of individual classes may be subject to changes due to possible precautions resulting from the Covid-19 pandemic. If the pandemic situation changes, the course will continue in an online format via MS Teams for lectures and individual classes. Assignment Assessment Criteria : Students are advised to consider the following evaluation criteria to assess their preparation for assignments. Students will be evaluated based on their ability to communicate and organize information from primary and secondary sources according to the following requirements: A-B The student can effectively communicate and synthesize information from primary sources, explaining their relevance within the historical context with clarity and depth C-D:	

The student can communicate and organize information from the source but has not yet fully synthesized the acquired information with the historical context.

E:

The student communicates information from sources, but it is fragmented or used inappropriately (e.g., misquoted, taken out of context, or incorrectly paraphrased).

Fx:

The student cannot effectively communicate information from sources or communicates incorrect information.

FINAL EVALUATION SCALE :

A 93-100%

B 86-92%

C 78-85%

D 72-77%

E 65-71%

FX 64 and less

Learning outcomes:

Course content:

The course presents an overview of American cinema, focusing primarily on Hollywood production (both classic and contemporary). Covered topics include Hollywood style, film techniques, studio and star system, and the analysis of their relationship to society.

Aims and objectives:

The main objective of this course is to provide students with a set of information that will help them develop and/or improve essential analytical skills in interpreting contemporary American cinema.

The course will enable students to acquire knowledge of significant developments in American cinema,

from silent films to the present-day cinema, and explore their connections with broader socio-historical context. It also attempts to increase students' appreciation of diverse styles and genres and help them recognize how some of the popular genres express social and cultural tensions.

One of the main aims of this course, however, is to enable students to question their role as passive spectators and increase their ability to watch films actively and critically.

Brief outline of the course:

Week 1: Introduction

Week 2 - 3: Individual work

Week 4: What is American Cinema?

Reading:

Bazin, Andre. The Myth of Total Cinema in What is Cinema. London: University of California Press, 1967. 27-32

Monaco, Paul, A History of American Movies: A Film-by-Film Look at the Art, Craft, and Business of Cinema. Plymouth: Scarecrow Press. 2010. 3-8

Films:

The Birth of a Nation, D.W. Griffith (1915)

Week 5: Silent Film

Films:

The Docks of New York, Josef Von Sternberg (1928)

The Street Angel, Frank Borzage (1928)

Week 6: Classical Hollywood / Sound and Color

Reading:

Higgins, Scott. *Harnessing the Technicolor Rainbow: Color Design in the 1930s*. Austin: University of Texas Press. 2007. 39-47.

Films:

The Ghost Ship, Mark Robson (1943), *The Adventures of Robin Hood*, Michael Curtiz, William Keighley (1938)

Week 7: Classical Hollywood / Genre

Reading:

Monaco, Paul, *A History of American Movies: A Film-by-Film Look at the Art, Craft, and Business of Cinema*. Plymouth: Scarecrow Press. 2010. 39-41

Films:

Sunset Boulevard, Billy Wilder (1950) , *It Happened One Night*, Frank Capra (1934), *The Searchers*, John Ford (1956)

Week 8: Classical Hollywood / Narrative + Star system

Reading:

The Actantian Model, PDF

Monaco, Paul, *A History of American Movies: A Film-by-Film Look at the Art, Craft, and Business of Cinema*. Plymouth: Scarecrow Press. 2010. 30-32

Monaco, Paul, *A History of American Movies: A Film-by-Film Look at the Art, Craft, and Business of Cinema*. Plymouth: Scarecrow Press. 2010. 75-80

Films:

It's a Wonderful Life, Frank Capra (1946) *Citizen Kane*, Orson Welles (1955)

Week 9: New Hollywood

Reading:

Horwath, Alexander. *The Impure Cinema: New Hollywood 1967-1976*. 1st edition. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2004. 9-17. Print.

Films:

Bonnie and Clyde, Arthur Penn (1967), *Jaws*, Steven Spielberg (1975)

Week 10: 1980s, 90s and beyond

Reading:

Monaco, Paul, *A History of American Movies: A Film-by-Film Look at the Art, Craft, and Business of Cinema*. Plymouth: Scarecrow Press. 2010. 269-271

Films:

Do the Right Thing, Spike Lee (1989), *Dead Man*, Jim Jarmush (1995)

Week 11: 21st Century American Cinema

Films:

The Florida Project, Sean Baker (2017), *Nomadland*, Cloe Zhao (2020), *C'mon C'mon*, Mike Mills (2021)

Readings:

Week 12: Women in American Cinema

Week 13: Essay-Question Test

Week 14: Tutorials

Recommended literature:

Required Reading:

BAZIN, Andre. *The Myth of Total Cinema in What is Cinema*. London: University of California Press, 1967. 27-32

MALTBY, Richard. *Hollywood Cinema*. Oxford: Blackwell Publishing, 2003. Selected chapters.

BORDWELL, David. „Intensified Continuity Visual Style in Contemporary American

Film.“ *Film Quarterly*. Volume 55.No. 3 (Spring) (2002): 16-28. Web. 28 Jan. 2014. <<http://www.jstor.org/stable/10.1525/fq.2002.55.3.16>>.

HORWATH, Alexander. The Impure Cinema: New Hollywood 1967-1976. 1st edition. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2004. 9-17. Print.

RAY, Robert B. 1985. Hollywood and Ideology. In HILL, John and GIBSON, Pamela (eds.). American Cinema and Hollywood: Critical Approaches. 1st edition. Oxford: Oxford University Press. 2000, pp. 137-138. Print.

Recommended literature:

BORDWELL, David, THOMPSON, Kristin and STAIGER, Janet. 2002. The Classical Hollywood Cinema: Film Style and Mode of Production to 1960. 6th edition. London: Routledge. 2002.

ELSAESSER, Thomas. 2012. The Persistence of Hollywood. New York: Routledge. 2012.

ELSAESSER, Thomas, and BUCKLAND, Warren. 2002. Studying Contemporary American Film. New York: Oxford University Press. 2002.

ELSAESSER, Thomas, HORWATH, A., and KING, N. (eds.). 2004. The Last Great American Picture Show. Amsterdam: Amsterdam University Press. 2004.

HAYWARD, Susan. 2000. Cinema Studies: The Key Concepts. 2nd edition. London: Routledge. 2000, pp. 190-195.

HILL, John and GIBSON, Pamela (eds.). American Cinema and Hollywood: Critical Approaches. 1st edition. Oxford: Oxford University Press. 2000,

RAY, Robert B. 1985. A Certain Tendency of the Hollywood Cinema: 1930-1980. Princeton: Princeton University Press. 1985.

MONACO, Paul, A History of American Movies: A Film-by-Film Look at the Art, Craft, and Business of Cinema. Plymouth: Scarecrow Press. 2010.

Course language:

English

Notes:

List of films:

Classical Hollywood / Sound and Color:

The Adventures of Robin Hood, Michael Curtiz, William Keighley (1938)

Sunset Boulevard, Billy Wilder (1950)

It Happened One Night, Frank Capra (1934)

Citizen Kane, Welles (1941)

Post-classical and New Hollywood:

Bonnie and Clyde, Arthur Penn (1967)

Jaws, Steven Spielberg (1975)

Do the Right Thing, Spike Lee (1989)

Dead Man, Jim Jarmush (1995)

Course assessment

Total number of assessed students: 286

A	B	C	D	E	FX
56.64	19.23	10.49	4.2	5.94	3.5

Provides: Mgr. Martina Martausová, PhD.

Date of last modification: 05.09.2024

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/TPMEDb/15	Course name: Medical Terminology and Translation
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 6.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: 1. regular participation in seminars, which makes up 10% of the total evaluation for the subject. 2. written assignment (project), which makes up 40% of the total evaluation for the subject 3. final test, which makes up 50% of the total evaluation of the subject The final test or the written assignment re-takes are not possible . The final evaluation is given by the sum of points for regular participation in seminars, written assignment (project) and final test according to the following table: A 100% - 93% B 92% - 86% C 85% -78% D 77% -72% E 71% - 65% FX 64% - 0% In the case of the transition to online teaching through the MS Teams application, the content of the subject as well as its formal structure will remain unchanged.	
Learning outcomes: To develop and improve essential language skills (speaking, listening, reading) in the classroom with upper-intermediate/advanced level students and to increase their language competences with a special focus on how to listen and how to use medical English. Some aspects of medical English translation into Slovak and vice versa are presented.	
Brief outline of the course: The course introduces various interesting topics, e.g. language of medicine, origin of medical terminology, history of medicine, modern medicine, medical practitioners, human body, medical examination, common diseases, their symptoms and treatment, first aid procedures, etc. The course provides useful points of medical English pronunciation, grammar, language functions and translation, familiarises students with new vocabulary, provides systematic practice of common medical terms, medical collocations, phrasal verbs, prepositional phrases, idioms, false friends, metaphors, etc	
Recommended literature: Glendinning,E.H.- Howard,R. (2007) Professional English in Use – Medicine, CUP Michael McCarthy, Felicity O'Dell (2002) English Vocabulary in Use. Advanced. CUP Dictionary of Medicine. (1996) Peter Collin Publishing. Concise Medical Dictionary. (1991) Oxford University Press Langová, T. (1997) Slovensko-anglický slovník medicíny. Veda. Bratislava Langová, T. (1996) Anglicko-slovenský slovník medicíny. Veda. Bratislava MACMILLAN English Dictionary for Advanced Learners (2002).	

OXFORD Collocations dictionary for students of English (2002). Fronek, J., Mokráň, P. (2003) Slovensko-anglický frazeologický slovník. Vyd. Nová Práca, spol. s r.o., Bratislava www.bbclearningenglish.com www.bbc.co.uk/worldservice/ www.bbc.co.uk/health					
Course language: English, Slovak					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 182					
A	B	C	D	E	FX
47.25	26.37	17.58	6.04	2.2	0.55
Provides: doc. Mgr. Renáta Timková, PhD.					
Date of last modification: 02.05.2021					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ MIMAb/21	Course name: Microeconomics and Macroeconomics
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 1 / 1 Per study period: 14 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course: 2.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Continuous assessment during the semester will consist of one semester project on a selected issue for 30 points. Students will take one final exam- written – total for 70 points. The form of test will consist of questions with only one correct answer. The sum of the continuous assessment and the evaluation from the exam is the final evaluation. Final evaluation: A -100 - 93 points B - 92 - 86 points C - 85 - 78 points D - 77 - 72 points E - 71 - 65 points FX -64 - 0 points.	
Learning outcomes: The course provides students with systematic knowledge of macro and microeconomics. The aim is to explain relationships and connections between basic economic categories, analyze individual markets, clarify the functioning of the market mechanism and behavior of individual entities, explain aggregates, inflation, unemployment, and justify the economic policy, the state's approach to the country's economy and to analyze economic phenomena and situations of the external economic environment.	
Brief outline of the course: 1. Definition of the subject of economics, the subject of economics, economics as a science, methods used in economics, economic laws 2. Market and market system, forms of markets and types of markets. 3. Market mechanism, demand and supply, equilibrium price. 4. Economic behavior of the consumer, balance of customer 5. Behavior of companies and the structure of markets, costs and revenues of the company, company profit. 6. Perfect competition - behavior of the company in its conditions, imperfect competition. 7. Monopoly, oligopoly.	

8. Market of production factors - labor market and labor price, land market and land price, market capital. 9. Subject of macroeconomics research, aggregate demand, aggregate supply. 10. Measurement of the total output of the economy, gross domestic product, gross national product. 11. Consumption, savings, investments. 12. Money, money market, monetary aggregates. 13. Unemployment, definition of employment and unemployment. 14. Inflation. 15. Fiscal policy, monetary policy.					
Recommended literature: Lisý, J. a kol.: Ekonómia. Elita. Bratislava 2000. Macáková, L. a kol.: Mikroekonómie. Melandium. Praha 1995 Holman, R.: Ekonomie. 1. vyd. C. H. Beck. Praha 1999 Mankiw, N.G.: Zásady ekonomie. Grada Publishing. Praha 2000 Samuelson, P.A.- Nordhaus, W.D.: Ekonómia. Elita. Bratislava 2000 Lisý, J. a kol.: Ekonómia v novej ekonómii. Iura Edition 2005.					
Course language: Slovak, English					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 361					
A	B	C	D	E	FX
20.22	27.15	25.21	15.79	8.86	2.77
Provides: Ing. Radoslav Bajus, PhD.					
Date of last modification: 04.04.2022					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/PSJP1b/21	Course name: Practical Slovak language for Translators 1
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 2.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Continuous assessment: 50 % continuous tests. Final assessment: 50 % final test. Test I (content of Weeks 2 and 3) – 25% Test II (content of Weeks 5 and 6) – 25% Final test (content of the entire semester) – 50%. No retake is possible for any test being part of the assessment in case of an assessed credit. Final assessment represents the sum of points for continuous tests and the points for final test according to the table below: A 94 – 100 B 89 – 93 C 83 – 88 D 77 – 82 E 70 – 76 FX 69 and less	
Learning outcomes: The course aims to strengthen grammatical (morphological, syntactic) and stylistic norms and rules of standard Slovak which are necessary for the quality work of an interpreter and translator into/ from the Slovak language.	
Brief outline of the course: Selected parts of the orthography of the Slovak language for translators and interpreters II. Selected parts of the orthoepy of the Slovak language for translators and interpreters II. Selected parts of the morphology of the Slovak language for translators and interpreters II. Selected parts of the lexicology of the Slovak language for translators and interpreters II. Selected chapters from the syntax of the Slovak language for translators and interpreters II. Selected parts of the stylistics of the Slovak language for translators and interpreters II.	
Recommended literature: KRÁL, Á.: Pravidlá slovenskej výslovnosti. Systematika a ortoepický slovník. Martin: Matica slovenská, 2005. 423 s. Krátky slovník slovenského jazyka. Red. J. Kačala – M. Pisárčiková – M. Považaj. 4. dopl. a upr. vyd. Bratislava: Veda 2003. 985 s. MISTRÍK, J.: Moderná slovenčina. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1984. 253 s.	

MISTRÍK, J. a kol.: Encyklopédia jazykovedy. Bratislava: Obzor 1993. 513 s.
 SABOL, J. – BÓNOVÁ, I. – SOKOLOVÁ, M.: Kultúra hovoreného prejavu. Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Prešovensis. Vysokoškolská učebnica 10 (FPh UP 130/2012). Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity 2006. 254 s.
 Slovník súčasného slovenského jazyka. M – N. 2015. Ved. red. A. Jarošová, Bratislava: Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied. 1 100 s.
 Slovník súčasného slovenského jazyka. A – G. 2006. Hl. red. K. Buzássyová – A. Jarošová. Bratislava: Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied. 1 134 s.
 Slovník súčasného slovenského jazyka. H – L. 2011. Ved. red. A. Jarošová – K. Buzássyová. Bratislava: Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied. 1 087 s.
 STN 01 6910. Pravidlá písania a úpravy písomností, 2010, s. 9.
<http://www.juls.savba.sk/poradna.html>

Course language:

Slovak language

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Provides: doc. Mgr. Renáta Timková, PhD.

Date of last modification: 14.04.2021

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/PSJP2b/21	Course name: Practical Slovak language for Translators 2
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Continuous assessment: 50 % continuous tests. Final assessment: 50 % final test. Test I (content of Weeks 2 and 3) – 25% Test II (content of Weeks 5 and 6) – 25% Final test (content of the entire semester) – 50%. No retake is possible for any test being part of the assessment in case of an assessed credit. Final assessment represents the sum of points for continuous tests and the points for final test according to the table below: A 94 – 100 B 89 – 93 C 83 – 88 D 77 – 82 E 70 – 76 FX 69 and less	
Learning outcomes: The course aims to strengthen grammatical (morphological, syntactic) and stylistic norms and rules of standard Slovak which are necessary for the quality work of an interpreter and translator into/ from the Slovak language.	
Brief outline of the course: Selected parts of the orthography of the Slovak language for translators and interpreters I. Selected parts of the orthoepy of the Slovak language for translators and interpreters I. Selected parts of the morphology of the Slovak language for translators and interpreters I. Selected parts of the lexicology of the Slovak language for translators and interpreters I. Selected chapters from the syntax of the Slovak language for translators and interpreters I. Selected parts of the stylistics of the Slovak language for translators and interpreters I.	
Recommended literature: KRÁL, Á.: Pravidlá slovenskej výslovnosti. Systematika a ortoepický slovník. Martin: Matica slovenská, 2005. 423 s. Krátky slovník slovenského jazyka. Red. J. Kačala – M. Pisárčiková – M. Považaj. 4. dopl. a upr. vyd. Bratislava: Veda 2003. 985 s. MISTRÍK, J.: Moderná slovenčina. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1984. 253 s.	

MISTRÍK, J. a kol.: Encyklopédia jazykovedy. Bratislava: Obzor 1993. 513 s.
 SABOL, J. – BÓNOVÁ, I. – SOKOLOVÁ, M.: Kultúra hovoreného prejavu. Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Prešovensis. Vysokoškolská učebnica 10 (FPh UP 130/2012). Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity 2006. 254 s.
 Slovník súčasného slovenského jazyka. M – N. 2015. Ved. red. A. Jarošová, Bratislava: Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied. 1 100 s.
 Slovník súčasného slovenského jazyka. A – G. 2006. Hl. red. K. Buzássyová – A. Jarošová. Bratislava: Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied. 1 134 s.
 Slovník súčasného slovenského jazyka. H – L. 2011. Ved. red. A. Jarošová – K. Buzássyová. Bratislava: Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied. 1 087 s.
 STN 01 6910. Pravidlá písania a úpravy písomností, 2010, s. 9.
<http://www.juls.savba.sk/poradna.html>

Course language:

Slovak language

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Provides: doc. Mgr. Renáta Timková, PhD.

Date of last modification: 19.03.2022

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ VEFIb/21	Course name: Public Finance
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 1 / 1 Per study period: 14 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Continuous assessment during semester 30 points - written test Final exam – written 70 points – the exam will include closed-ended questions with a single right answer Final assessment consists of the sum of continuous assessment and examination assessment: A - 100 – 93 points B - 92 - 86 points C - 85 - 78 points D - 77 - 72 points E - 71 - 65 points FX - 64 - 0 points	
Learning outcomes: To make students familiar with the basic theoretical knowledge related to financial institutions and financial transactions, to present the overview of activities carried out by financial institutions operating in Slovakia and of products they offer.	
Brief outline of the course: 1. Introduction of financial institutions, conditions for the continuous assessment 2. Financial markets, their division, tools 3. Financial institutions and financial services 4. Factors which influence the changes in the structure of financial institutions 5. Banks, active and passive operations 6. Savings institutions 7. Insurance companies and pension funds 8. Investment and pension funds 9. Stock exchange	
Recommended literature: 1. Rejnuš, O.: Finančné trhy, Grada, Praha 2014. 2. Medved' J., Nemec J. : Verejné financie, Sprint, Bratislava 2005. 3. Gladiš, D.: Akciové investice, Grada, Praha 2015	

Course language: Slovak					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 414					
A	B	C	D	E	FX
39.13	28.02	17.63	5.56	8.7	0.97
Provides: Ing. Radoslav Bajus, PhD.					
Date of last modification: 14.04.2021					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ UKRGb/15	Course name: Regional Studies of Great Britain
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 6.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Regular Class Attendance Students are allowed to miss no more than 2 seminars for whatever reason. Please reserve these for when you are sick or have other serious reasons to be absent since you only have these 2 options and no more! Once you have missed more than 2 seminars, you will not be allowed to continue the course and take the exam. Should anyone come unprepared, he or she will be asked to leave and considered absent from the seminar. The same applies to failure to participate in class activities and discussion. • Presentation/leading discussion Each student will be given one topic for which they will have to prepare a short summary of the reading and questions for their colleagues to start a discussion. In addition to that, they will choose one of the research topics/questions that can be found at the end of each chapter and present their findings. This will require small research in press, television, etc. depending on each topic. Please do not hesitate to talk to your instructor about your presentation, after the seminar or during her office hours. This is not a topic for email communication. • Active participation in class Points for active participation will be awarded to actively taking part in class discussion and activities. • Panel Discussion During our last session, students will be asked to actively participate in a panel discussion covering all the topics and material assigned during the course of the semester and led by the instructor. Presentation – 35% Active participation – 30% Panel Discussion – 35% Grading policy: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less Presentation – 35% Active participation – 30% Panel Discussion – 35% Grading policy: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
Learning outcomes: Considering the fact that most of the courses take a rather anglocentric point of view, it is necessary to introduce other issues and make the students aware of regional diversity of Britain. A single course is not sufficient to cover such a broad topic, therefore, Regions of the UK focus on Scotland as one of the regions. By covering a variety of topics similar to those already known to students primarily from the Introduction to British Studies, this course shall try to elicit a discussion about similarities and differences, encouraging students to contribute their own findings and areas of interest.	
Brief outline of the course:	

<p>Week 1: Course Introduction Week 2: Regions of the UK Week 3: Introduction to Scottish Studies Reading: Chapter 1 Week 4: Introduction to Scottish History Reading: Chapters 2, 3 Week 5: Education and Religion Reading: Chapters 5, 6 Week 6: Scottish Parliament; Law Reading: Chapters 7, 10 Week 7: Tutorials Week 8: Scotland's Languages Reading: Chapter 9 Week 9: The Contexts of Modern Scottish Literature Reading: Chapter 11 Week 10: Visual Arts and Architecture; Music Reading: Chapters 12, 14 Week 11: Media Reading: Chapter 13 Week 12: Panel Discussion Weeks 13-14: Tutorials All the reading materials and assignments for home study will be available online.</p>					
<p>Recommended literature: Compulsory Reading: Gardiner, M. 2005. Modern Scottish Culture. Edinburgh: EUP, 2005. Recommended Reading: Houston, R. 2008. Scotland. A Very Short Introduction. Oxford: OUP, 2008. Oliver, N. 2009. A History of Scotland. London: Orion Books Ltd., 2009. A History of Scotland. BBC TV series</p>					
<p>Course language: English</p>					
<p>Notes:</p>					
<p>Course assessment Total number of assessed students: 6</p>					
A	B	C	D	E	FX
66.67	0.0	0.0	0.0	33.33	0.0
<p>Provides: Dr.h.c. prof. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.</p>					
<p>Date of last modification: 11.04.2022</p>					
<p>Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.</p>					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/REŠ/12	Course name: Research and Documentary Preparation for Translation and Interpretation
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Final assignment (100%). Grading scale : A 93-100%, B 86-92%, C 78-85%, D 72-77%, E 65-71%, FX 64% and less	
Learning outcomes: The student knows the procedure of personal preparation for translation and interpreting performance. He/she is able to quickly acquire the necessary new knowledge, search for information in databases and hypertexts. The student can evaluate the type of interaction and situation for performance. He/she can estimate what kind of knowledge and culture he/she will need, what kind of information and opinion gap he/she will have to bridge between the communicators. The student is able to prepare the necessary terminology and look up all the necessary information related to interpreting.	
Brief outline of the course: Week 1: Familiarisation with course content and assessment requirements. Week 2 - 11: Practical exercises, model situations before interpreting, grammar exercises in the Slovak language. Week 12: Final assessment in the form of a written assignment in which the student prepares for a model interpreting situation. Week 13-14: Tutorials	
Recommended literature: Franko, Š, Paľová. M., 2013, Naučiť (sa) prekladať odborný text. Košice, Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach + Materials handed over by the teacher during the seminars.	
Course language: Slovak	
Notes:	

Course assessment					
Total number of assessed students: 203					
A	B	C	D	E	FX
83.74	12.32	1.48	1.48	0.49	0.49
Provides: Mgr. Lucia Gallová, PhD.					
Date of last modification: 16.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: CJP/ RJMP/15	Course name: Russian Language for Pre-Intermediate Students
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 2	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I., II.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Active seminar participation (2 absences tolerated), tests, home assignments, presentations, home reading. Final assessment = the average of results obtained. Grading scale: A 100–92%, B 91–85%, C 84–78%, D 77–71%, E 70–65%, FX 64% and less.	
Learning outcomes: Students will acquire greater knowledge of the Russian language (grammar, vocabulary, language interference, etc.), basic language skills (listening, speaking, reading, writing) and communicative language competence (linguistic, sociolinguistic, pragmatic) according to the course syllabus with special reference to topics related to their study programme. The level of proficiency: B1 (Common European Framework of Reference for Languages).	
Brief outline of the course: Vocabulary development (people – character traits, biography, education, job and duties, famous Slovaks in Russia, bussiness, economy and finance, EU) Functional vocabulary (agreement, disagreement, strategies for speaking, making presentation, expressing opinion, cause and effect, etc.) Understanding/Use of professional discourse Home reading UNO news	
Recommended literature: Nekolová, V., Camutaliová, I., Vasilieva-Lešková, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda, 2007. Baláž, G., Čabala, M., Svetlík, J.: Gramatika ruštiny. Bratislava: SPN, 1995. Balcar M.: Ruská gramatika v kostce. Praha: Leda, 1999. Fozikoš, A., Reiterová, T.: Reálie ruský mluvících zemí. Plzeň: Fraus, 1998. Oganessianová D., Tregubová, J.: Cvičebnice ruské gramatiky. Praha: Polyglot, 2004. + other materials provided by the lecturer	
Course language: Russian language A2-B1	

Notes:					
Course assessment					
Total number of assessed students: 41					
A	B	C	D	E	FX
78.05	9.76	7.32	0.0	4.88	0.0
Provides: Mgr. Ivana Kupková, PhD.					
Date of last modification: 12.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: CJP/ RUS1/07	Course name: Russian Language for Students of Philology 1
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Active seminar participation (2 absences tolerated), selfstudy, home assignments, tests, dictations, home reading, mini-presentations. Final assessment = the average of results obtained. Grading scale: A 100–92%, B 91–85%, C 84–78%, D 77–71%, E 70–65%, FX 64% and less.	
Learning outcomes: Students will acquire basic knowledge of the Russian language (pronunciation, grammar, vocabulary, language interference, etc.), basic language skills (listening, speaking, reading, writing) and communicative language competence (linguistic, sociolinguistic, pragmatic) according to the course syllabus with special reference to topics related to their study programme. The level of proficiency: A1 (Common European Framework of Reference for Languages).	
Brief outline of the course: Russian alphabet, orthography, pronunciation. Russian sentence, nouns, verb conjugation, modal and irregular verbs. Pronouns, numerals, adjectives and adverbs. Language interference. Vocabulary development (getting to know, who is who, hobbies and interests, family, friends, people – character traits, countries and nationalities, home town, my university, biography, famous people, etc.) Home reading - A. P. Chekhov	
Recommended literature: Fozikoš, A., Reiterová, T.: Reálie rusky mluvících zemí. Plzeň, Fraus, 1998 Myronova, H., Gálová, D.: Ruština pro podnikatelskou sféru. Brno: Masarykova univerzita v Brně, Ekonomicko-správní fakulta, 2003. ISBN 80-210-3258-8. Available at: www.kj.fme.vutbr.cz/studopory/RU/phrases/BusinessRussian.pdf Oganessianová D., Tregubová, J.: Cvičebnice ruské gramatiky. Praha: Polyglot, 2004 + other materials provided by the lecturer https://ru.wikisource.org/wiki/ https://gramota.ru/	

Course language: Slovak language					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 486					
A	B	C	D	E	FX
45.27	16.26	13.58	9.05	5.97	9.88
Provides: Mgr. Ivana Kupková, PhD.					
Date of last modification: 12.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: CJP/ RUS2/07	Course name: Russian Language for Students of Philology 2
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 2	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Active seminar participation (2 absences tolerated), home assignments, tests, home reading, mini-presentations, selfstudy. Final assessment = the average of results obtained. Grading scale: A 93-100%, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64% and less.	
Learning outcomes: Students will acquire a good knowledge of the Russian language (pronunciation, grammar, vocabulary, language interference, etc.), basic language skills (listening, speaking, reading, writing) and communicative language competence (linguistic, sociolinguistic, pragmatic) according to the course syllabus with special reference to topics related to their study programme. The level of proficiency: A1/A2 (Common European Framework of Reference for Languages).	
Brief outline of the course: Vocabulary development (hobbies, foreign languages, job and duties, travel, plans, in a foreign city, abroad, leisure time, friends, EU, UNO, etc.). Grammar (nouns, verbs, adjectives and adverbs, verbs in present, past and future tense, modal and irregular verbs). Language interference, written communication. Home reading - L.N.Tolstoy, B. Pasternak, Radio UNO - news	
Recommended literature: Nekolová, V., Camutaliová, I., Vasilieva-Lešková, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda 2007 Baláž, G., Čabala, M., Svetlík, J.: Gramatika ruštiny. Bratislava: SPN 1995 Balcar M.: Ruská gramatika v kostce. Praha, Leda 1999 Fozikoš, A., Reiterová, T.: Reálie rusky mluvících zemí. Plzeň: Fraus 1998 Oganessianová D., Tregubová, J.: Cvičebnice ruské gramatiky. Praha: Polyglot 2004 + materials provided by the lecturer https://ru.wikisource.org/wiki/ UN News in Russian: https://news.un.org/ru/ Euronews in Russian: https://ru.euronews.com/tag/european-union	

Course language: Russian language A1					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 202					
A	B	C	D	E	FX
41.58	13.86	14.36	7.43	10.4	12.38
Provides: Mgr. Ivana Kupková, PhD.					
Date of last modification: 06.02.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: CJP/ RUS3/08	Course name: Russian Language for Students of Philology 3
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 2	
Recommended semester/trimester of the course: 5.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Active seminar participation (2 absences tolerated), selfstudy, home assignments, home reading, mini-presentations. Final assessment = the average of results obtained. Grading scale: A 93-100%, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64% and less.	
Learning outcomes: Students will acquire greater knowledge of the Russian language (grammar, vocabulary, language interference, etc.), basic language skills (listening, speaking, reading, writing) and communicative language competence (linguistic, sociolinguistic, pragmatic) according to the course syllabus with special reference to topics related to their study programme. The level of proficiency: A2/B1 (Common European Framework of Reference for Languages).	
Brief outline of the course: Vocabulary development (interesting towns, places, famous people, travel and accommodation, transport, food, shopping, health and illness, Niznij Novgorod, EU, Slovak-Russian relations, humanitarian aid, migration, cross-cultural communication, history of interpreting, etc.). Grammar ((irregular verbs, nouns, adjectives, passive and active voice, pronouns, etc.). Language interference, written communication, translation of texts, etc. Home reading Radio UNO – news	
Recommended literature: Nekolová, V., Camutaliová, I., Vasilieva-Lešková, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha, Leda, 2007 Baláž, G., Čabala, M., Svetlík, J.: Gramatika ruštiny. Bratislava, SPN, 1995 Balcar M.: Ruská gramatika v kostce. Praha, Leda, 1999 Fozikoš, A., Reiterová, T.: Reálie ruský mluvčích zemí. Plzeň, Fraus, 1998 Oganessianová D., Tregubová, J.: Cvičebnice ruské gramatiky. Praha, Polyglot, 2004 + additional handouts of lecturer http://public-library.narod.ru/	

Course language: Russian language A2					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 50					
A	B	C	D	E	FX
62.0	20.0	10.0	8.0	0.0	0.0
Provides: Mgr. Ivana Kupková, PhD.					
Date of last modification: 13.03.2022					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: CJP/ RUS4/09	Course name: Russian Language for Students of Philology 4
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 2	
Recommended semester/trimester of the course: 6.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Active seminar participation (2 absences tolerated), selfstudy, tests, home assignments, home reading, presentations. Final assessment = the average of results obtained. Grading scale: A 93-100%, B 86-92%, C 79-85%, D 72-78%, E 65-71%, FX 64% and less.	
Learning outcomes: Students will acquire greater knowledge of the Russian language (grammar, vocabulary, language interference, etc.), basic language skills (listening, speaking, reading, writing) and communicative language competence (linguistic, sociolinguistic, pragmatic) according to the course syllabus with special reference to topics related to their study programme. The level of proficiency: A2/B1 (Common European Framework of Reference for Languages).	
Brief outline of the course: Vocabulary development (art and culture, foreign languages, travelling, interesting places and people, news, Slovak-Russian relations, Russian Federation, history of Russia, UNO, humanitarian aid, migration, famous people – Alfred Nobel, etc.) Grammar (modal and irregular verbs, nouns, adjectives, passive and active voice, pronouns). Understanding/Use of professional discourse Home reading UNO news	
Recommended literature: Nekolová, V., Camutaliová, I., Vasilieva-Lešková, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda, 2022. Baláž, G., Čabala, M., Svetlík, J.: Gramatika ruštiny. Bratislava: SPN, 1995. Balcar M.: Ruská gramatika v kostce. Praha: Leda, 1999. Fozikoš, A., Reiterová, T.: Reálie ruský mluvčích zemí. Plzeň: Fraus, 1998. Oganessianová D., Tregubová, J.: Cvičebnice ruské gramatiky. Praha: Polyglot, 2004. + materials provided by the lecturer https://ru.wikisource.org/wiki/ UN News in Russian: https://news.un.org/ru/ Euronews in Russian: https://ru.euronews.com/tag/european-union	

Course language: Russian language A2, B1					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 32					
A	B	C	D	E	FX
62.5	12.5	6.25	12.5	0.0	6.25
Provides: Mgr. Ivana Kupková, PhD.					
Date of last modification: 09.02.2025					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/SJPTb/21	Course name: Slovak Language for Translators and Interpreters
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 1.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Continuous assessment: 50 % continuous tests Final assessment: 50 % final test Test I - Week 5 - (content of weeks 2 - 4) – 25% Test II - Week 8 - (content of weeks 5 – 7) – 25% Final test - Week 12 - (content of the whole semester) – 50% There is no retake for any of the tests that are the part of the assessment. The final mark is given as a sum of the points for the continuous assessment (Test I, Test II) and the Final test according to the following table: MARK POINTS A 93 – 100 B 86 – 92 C 78 – 85 D 72 – 77 E 65 – 71 FX 64 and less	
Learning outcomes: the knowledge of the first language (mother tongue) as a system is an inevitable precondition for the correct cognitive acquisition of the foreign language as a system, and thus the main aim of the seminars is the consolidation of the orthoepic, orthographic, grammatical, lexical and stylistic norms and rules of standard Slovak	
Brief outline of the course: Sound level (sound and graphic systems, orthoepy and orthography) – morphological level (parts of speech – their classification and characteristics) – syntactic level (word classes – syntagmas – sentences) – lexical level (differentiation of the lexicon, semantic paradigmatic relations, lexicography) – stylistic level (classification and description of styles). SOUND LEVEL: sound system vs. graphic system, orthoepy and orthography, norm and codification, styles of pronunciation, sound culture of speech	

MORPHOLOGICAL LEVEL I: word, lexical and grammatical meaning of the word; grammar – morphology – syntax, morpheme structure of the word. Parts of speech – classification (lexical-semantic criterion, grammatical criterion and syntactic criterion)

MORPHOLOGICAL LEVEL II: classification and characteristics of nouns, adjectives, pronouns, numerals, verbs, proverbs, prepositions, conjunctions, particles, interjections

SYNTACTIC LEVEL: types of syntagmas, sentence and utterance, modality, grammatical structure of sentences, word-order

LEXICAL LEVEL I: lexicology, word – linguistic sign – semiotics

LEXICAL LEVEL II: development of the lexicon, differentiation of words

SEMANTICS: syntagmatic and paradigmatic relations, semantic paradigmatics – homonymy, polysemy, synonymy, antonymy

LEXICOGRAPHY: types of dictionaries

STYLISTIC LEVEL: style, verbal and non-verbal means of communication, style-forming criteria – subjective, objective; subjective, subjective-objective styles (journalistic) and objective styles.

PRACTICAL PART: vowel length in Slovak, the so-called rhythmical law; the pronunciation of consonants t, d, n, l in front of e, i, í, ia, ie, iu; voice assimilation; the pronunciation of prepositions in connection with personal and possessive pronouns; consonant clusters; non-standard expressions and constructions; morpho-syntactic analysis of a continuous text; stylistic analysis of a text

Recommended literature:

Král', Á.: Pravidlá slovenskej výslovnosti. 'The rules of Slovak Pronunciation' Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 2005.

Mistrík, J. a kol: Encyklopédia jazykovedy 'Encyclopaedia of linguistics'. Bratislava 1993, (vybrané kapitoly)

Mistrík, J.: Moderná slovenčina 'Modern Slovak'. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1984.

Mistrík, J.: Štylistika 'Stylistics'. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1984.

Navrátil, L.: Neohybné slovné druhy a citoslovčia 'Non-inflectional parts of speech and interjections'. Nitra, Enigma 2001.

Nižníková, J.: Praktická príručka slovenskej skladby 'A Handbook of Slovak Syntax'. Prešov 1994. (vybrané kapitoly)

Ondruš, Š.- Sabol, J.: Úvod do štúdia jazykov 'Introduction into the study of linguistics', Bratislava 1981, (selected chapters).

Sokolová, M.: Kapitoly zo slovenskej morfológie 'Chapters from Slovak Morphology'. Prešov 1995. (selected chapters)

Pravidlá slovenského pravopisu 'The Rules of Slovak Orthography'. Bratislava, Vydavateľstvo SAV 2000,

Short Dictionary of Slovak

Slovak Synonym Dictionary

Course language:

Slovak

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 507

A	B	C	D	E	FX
7.69	14.6	19.92	18.93	18.74	20.12

Provides: doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD.
Date of last modification: 11.09.2024
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ ASPJSb/21	Course name: Specialised Language Seminar
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 5.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: 1. Attendance – students are expected to attend each class according to schedule. Should the student miss the classes without relevant reason, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are. The student must be on time for class or he/she will be marked as absent. 2. Assessment: Continuous assessment: Test I (50 %) Test II (50 %) Final assessment is given by the sum of continuous assessment. There is no retake for any part of the continuous assessment.	
Learning outcomes: This course aims to to acquaint students with basic methods of data collection and data analysis in sociolinguistics.	
Brief outline of the course: The content of the course will be based on the book Meyerhoff, Miriam et al: Doing Sociolinguistics. A practical guide to data collection and analysis. Students are expected to read the theoretical parts of the individual chapters prior to the seminars. Exercises will be analysed directly on the seminars. SEMINARS – DETAILED DESCRIPTION Week 1: Introduction. Aims and objectives of the course. Week 2: Further working duties – no seminar DATA COLLECTION Week 3: a) Chapter 1 Finding a topic (pp. 3 – 7) Exercises – pp. 7 – 14 b) Chapter 2 Sample design and the envelope of variation (pp. 16 – 27) Exercises – pp. 24 – 26 Week 4: a) Chapter 3 Ethics and archiving (pp. 28 – 32) Exercises – p. 33 b) Chapter 4 Sampling techniques and gaining access to speakers (pp. 35 – 42) Exercises – pp. 42 – 43 Week 5: a) Chapter 5 Interviews as a source of data (pp. 46 – 52)	

Page: 2 Exercises – pp. 52 – 53 b) Chapter 6 naturally occurring, spontaneous speech as a source of data (pp. 55 – 60) Exercises – pp. 60 – 62 Week 6: a) Chapter 7 Corpora as a source of data (pp. 64 – 69) Exercises – p. 69 – 70 b) Chapter 8 Written surveys and questionnaires as a source of data (pp. 71 – 79) Exercises – p. 79 – 81 Week 7: Tutorials – no seminars Week 8: a) Test I b) Chapter 9 Studying perceptions and attitudes (pp. 83 – 91) Exercises – pp. 91 – 92 DATA ANALYSIS Week 9: a) Chapter 10 Transcription (pp. 99 – 107) Exercises – pp. 107 – 109 b) Chapter 11 Identifying, coding and summarising your data (pp. 111 – 119) Exercises – pp. 120 – 121 Week 10: a) Chapter 12 Analysing your data (pp. 122 – 132) Exercises – p. 132 b) Chapter 13 Presenting your data (pp. 134 – 148) Exercises – pp. 148 – 149 Week 11: a) Chapter 14 Analysing multiple independent variables (pp. 151 – 158) Exercises – pp. 158 – 159 b) Chapter 15 Mixing qualitative and quantitative analysis (pp. 160 – 163) Exercises – pp. 163 – 166 Week12: Test II Week 13: Tutorials – no seminar Week 14: Tutorials – no seminar					
Recommended literature: Meyerhoff, Miriam – Erik Schleeef, Erik – MacKenzie, Laurel: Doing Sociolinguistics. A practical guide to data collection and analysis. London and New York: Routledge Taylor & Francis Group. 2015.					
Course language: English					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 225					
A	B	C	D	E	FX
59.11	22.22	15.11	2.22	0.44	0.89
Provides: doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD.					
Date of last modification: 11.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ SPCO/15	Course name: Speech Communication
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 1 / 1 Per study period: 14 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course: 6.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Students are expected to attend each class according to the schedule. More than one unexcused absence is not acceptable (extreme situations aside), making the second unexcused absence an automatic failure for the course. There will be 1 written test (week 7). Each student will be required to give a presentation based on the course study material provided in advance. There will be no retake for any part of the continuous assessment (1 written test, 1 oral presentation). written test = 80% + oral presentation = 20%	
Learning outcomes: The course aims to familiarise students with the principles, central ideas and the practical application of the communication theories they are likely to encounter not only in the communication discipline but also in everyday life.	
Brief outline of the course: 1. Introductory lesson. 2. Defining communication. Models of Communication. Contexts of Communication. 3. Symbolic Interaction Theory (Mead) 4. Coordinated Management of Meaning (Pearce and Cronen) 5. Genderlect Styles (Tannen) 6. Face Negotiation Theory (Ting-Toomey) 7. The Rhetoric (Aristotle) 8. Written test 9.-14. Presentations	
Recommended literature: Griffin, E.: A first look at communication theory. McGraw-Hill, Inc. NY, 2006. West, R., Turner, H.L.: Introducing Communication theory. Mayfield Publishing Company. London, 2000.	
Course language: English	
Notes:	

Course assessment					
Total number of assessed students: 260					
A	B	C	D	E	FX
39.23	25.0	15.0	9.23	11.15	0.38
Provides: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					
Date of last modification: 30.03.2023					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: ÚTVŠ/ TVa/11	Course name: Sports Activities I.
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 2	
Recommended semester/trimester of the course: 1., 3., 5.	
Course level: I., II., P	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Min. 80% of active participation in classes.	
Learning outcomes: Sports activities in all their forms prepare university students for their professional and personal life. They have a great impact on physical fitness and performance. Specialization in sports activities enables students to strengthen their relationship towards the selected sport in which they also improve.	
Brief outline of the course: Brief outline of the course: The Institute of physical education and sport at the Pavol Jozef Šafárik University offers 20 sports activities aerobics; aikido, basketball, badminton, body-balance, body form, bouldering, floorball, yoga, power yoga, pilates, swimming, fitness, indoor football, SM system, step aerobics, table tennis, chess, volleyball, tabata, cycling. Additionally, the Institute of physical education and sport at the Pavol Jozef Šafárik University offers winter courses (ski course, survival) and summer courses (aerobics by the sea, rafting on the Tisza River) with an attractive programme, sports competitions with national and international participation.	
Recommended literature: BENCE, M. et al. 2005. Plávanie. Banská Bystrica: FHV UMB. 198s. ISBN 80-8083-140-8. [online] Dostupné na: https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=a&ID=571 BUZKOVÁ, K. 2006. Fitness jóga, harmonické cvičení těla I duše. Praha: Grada. ISBN 8024715252. JARKOVSKÁ, H, JARKOVSKÁ, M. 2005. Posilování s vlastním tělem 417 krát jinak. Praha: Grada. ISBN 9788024757308. KAČÁNI, L. 2002. Futbal:Tréning hrou. Bratislava: Peter Mačura – PEEM. 278s. ISBN 8089197027. KRESTA, J. 2009. Futsal.Praha: Grada Publishing, a.s. 112s. ISBN 9788024725345. LAWRENCE, G. 2019. Power jóga nejen pro sportovce. Brno: CPress. ISBN 9788026427902. SNER, Wolfgang. 2004. Posilování ve fitness. České Budějovice: Kopp. ISBN 8072322141.	

STACKEOVÁ, D. 2014. Fitness programy z pohledu kinantropologie. Praha: Galén. ISBN 9788074921155.
 VOMÁČKO, S. BOŠTÍKOVÁ, S. 2003. Lezení na umělých stěnách. Praha: Grada. 129s. ISBN 8024721743.

Course language:
 Slovak language

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 15781

abs	abs-A	abs-B	abs-C	abs-D	abs-E	n	neabs
85.74	0.06	0.0	0.0	0.0	0.04	9.0	5.15

Provides: Mgr. Patrik Berta, Mgr. Agata Dorota Horbacz, PhD., Mgr. Dávid Kaško, PhD., Mgr. Ladislav Kručanica, PhD., Mgr. Richard Melichar, Mgr. Petra Tomková, PhD., Mgr. Marcel Čurgali, Mgr. Alena Buková, PhD., univerzitná docentka, doc. PaedDr. Ivan Uher, MPH, PhD., prof. RNDr. Stanislav Vokál, DrSc., Mgr. Zuzana Küchelová, PhD., Mgr. Ferdinand Salonna, PhD., Mgr. Július Evelley

Date of last modification: 07.02.2024

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: ÚTVŠ/ TVb/11	Course name: Sports Activities II.
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 2	
Recommended semester/trimester of the course: 2., 4., 6.	
Course level: I., II., P	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: active participation in classes - min. 80%.	
Learning outcomes: Sports activities in all their forms prepare university students for their professional and personal life. They have a great impact on physical fitness and performance. Specialization in sports activities enables students to strengthen their relationship towards the selected sport in which they also improve.	
Brief outline of the course: Brief outline of the course: The Institute of physical education and sport at the Pavol Jozef Šafárik University offers 20 sports activities aerobics; aikido, basketball, badminton, body-balance, body form, bouldering, floorball, yoga, power yoga, pilates, swimming, fitness, indoor football, SM system, step aerobics, table tennis, chess, volleyball, tabata, cycling. Additionally, the Institute of physical education and sport at the Pavol Jozef Šafárik University offers winter courses (ski course, survival) and summer courses (aerobics by the sea, rafting on the Tisza River) with an attractive programme, sports competitions with national and international participation.	
Recommended literature: BENEC, M. et al. 2005. Plávanie. Banská Bystrica: FHV UMB. 198s. ISBN 80-8083-140-8. [online] Dostupné na: https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=a&ID=571 BUZKOVÁ, K. 2006. Fitness jóga, harmonické cvičení těla I duše. Praha: Grada. ISBN 8024715252. JARKOVSKÁ, H, JARKOVSKÁ, M. 2005. Posilování s vlastním tělem 417 krát jinak. Praha: Grada. ISBN 9788024757308. KAČÁNI, L. 2002. Futbal:Tréning hrou. Bratislava: Peter Mačura – PEEM. 278s. ISBN 8089197027. KRESTA, J. 2009. Futsal.Praha: Grada Publishing, a.s. 112s. ISBN 9788024725345. LAWRENCE, G. 2019. Power jóga nejen pro sportovce. Brno: CPress. ISBN 9788026427902. SNER, Wolfgang. 2004. Posilování ve fitness. České Budějovice: Kopp. ISBN 8072322141.	

STACKEOVÁ, D. 2014. Fitness programy z pohledu kinantropologie. Praha: Galén. ISBN 9788074921155.
 VOMÁČKO, S. BOŠTÍKOVÁ, S. 2003. Lezení na umělých stěnách. Praha: Grada. 129s. ISBN 8024721743.

Course language:

Slovak language

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 13946

abs	abs-A	abs-B	abs-C	abs-D	abs-E	n	neabs
83.91	0.49	0.01	0.0	0.0	0.04	11.16	4.39

Provides: Mgr. Agata Dorota Horbacz, PhD., Mgr. Dávid Kaško, PhD., Mgr. Marcel Čurgali, Mgr. Patrik Berta, Mgr. Ladislav Kručanica, PhD., Mgr. Richard Melichar, Mgr. Petra Tomková, PhD., Mgr. Alena Buková, PhD., univerzitná docentka, doc. PaedDr. Ivan Uher, MPH, PhD., prof. RNDr. Stanislav Vokál, DrSc., Mgr. Zuzana Küchelová, PhD., Mgr. Ferdinand Salonna, PhD., Mgr. Július Evelley

Date of last modification: 07.02.2024

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: KAaA/RS/21		Course name: Stress Management			
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present					
Number of ECTS credits: 3					
Recommended semester/trimester of the course: 6.					
Course level: I.					
Prerequisites:					
Conditions for course completion: Final written assignment (100%)					
Learning outcomes: Students will master procedures, techniques and exercises necessary for stress management and reduction. They will learn to estimate their working potential and build personal resistance to the topic, situation and stress between the parties to communication. Students can regulate their emotions, voice and body language so that they achieve appropriate interaction.					
Brief outline of the course: Week 1: Familiarisation with course content and assessment conditions. Week 2 - 11: Practical stress management exercises, model situations before interpreting. Week 12: Final assessment in the form of a written assignment summarising what the student has learnt during the semester + a detailed description of the preparation for a model situation.					
Recommended literature: 1. Alexy, J., Boroš, J., Sivák, K., 2004, Manažment ľudských zdrojov a organizácia správania. PhDr. Milan Štefanko – IRIS + Materials from the teacher handed in during the semester.					
Course language: Slovak.					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 93					
A	B	C	D	E	FX
78.49	18.28	2.15	0.0	0.0	1.08
Provides: Mgr. Lucia Gallová, PhD.					
Date of last modification: 16.09.2024					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ SVPR1b/15	Course name: Student Research Project 1
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 6	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Continuous assessment is a precondition for receiving final assessment. Assessment of continuous working on the topic. Development of a student research project as defined by the consultant. The project is to be submitted in week 13 of semester. Grading scale in %: A 100 – 93 B 92 – 86 C 85 – 78 D 77 – 72 E 71 – 65 FX 64 and less	
Learning outcomes: The aim of the course is to develop students' critical thinking skills when gaining and applying new knowledge, with the aim to gradually develop and demonstrate their ability to do individual research. Working on a research project can be a basis for its further development into the final thesis.	
Brief outline of the course: Each student will choose a topic which is to be approved by his/her consultant. Within consultations, the student and the respective consultant will jointly develop a project and consider the possibilities of its writing, taking into account available literature. Students are required to work independently and meet with their consultants on a regular basis (2 hours per week) to present the continuous results and parts of the research project.	
Recommended literature: Depending on the selected topic of student research project.	
Course language: English	
Notes:	

Course assessment					
Total number of assessed students: 432					
A	B	C	D	E	FX
51.62	18.75	13.43	4.4	6.02	5.79
Provides: Mgr. Zuzana Buráková, PhD., prof. Myroslava Fabian, DrSc., Mgr. Petra Filipová, PhD., Mgr. Roman Gajdoš, Mgr. Lucia Gallová, PhD., doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD., doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD., prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD., Mgr. Kurt Magsamen, Mgr. Martina Martausová, PhD., prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD., Mgr. Barbora Poláková, MBA, Mgr. Silvia Rosivalová Baučeková, PhD., Mgr. Július Rozenfeld, PhD., Mgr. Karin Sabolíková, PhD., Mgr. Adriána Saboviková, PhD., prof. Dr. Rudolph Sock, prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD., doc. Mgr. Renáta Timková, PhD., Dr.h.c. prof. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD., Mgr. Daniel Vojtek, PhD.					
Date of last modification: 04.04.2022					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ SVPR2b/15	Course name: Student Research Project 2
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 6	
Recommended semester/trimester of the course: 5.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Continuous assessment is a precondition for receiving final assessment. Assessment of continuous working on the topic. Development of a student research project as defined by the consultant. The project is to be submitted in week 13 of semester. Grading scale in %: A 100 – 93 B 92 – 86 C 85 – 78 D 77 – 72 E 71 – 65 FX 64 and less	
Learning outcomes: The aim of the course is to develop students' critical thinking skills when gaining and applying new knowledge, with the aim to gradually develop and demonstrate their ability to do individual research. Working on a research project can be a basis for its further development into the final thesis.	
Brief outline of the course: Each student will choose a topic which is to be approved by his/her consultant. Within consultations, the student and the respective consultant will jointly develop a project and consider the possibilities of its writing, taking into account available literature. Students are required to work independently and meet with their consultants on a regular basis (2 hours per week) to present the continuous results and parts of the research project.	
Recommended literature: Depending on the selected topic of student research project.	
Course language: English	
Notes:	

Course assessment					
Total number of assessed students: 399					
A	B	C	D	E	FX
44.11	21.8	15.29	5.26	9.52	4.01
Provides: prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc.					
Date of last modification: 03.04.2022					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: ÚTVŠ/ LKSp/13	Course name: Summer Course-Rafting of TISA River
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 2	
Recommended semester/trimester of the course: 2., 4., 6.	
Course level: I., II., P	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Completion: passed Condition for successful course completion: - active participation in line with the study rule of procedure and course guidelines - effective performance of all tasks: carrying a canoe, entering and exiting a canoe, righting a canoe, paddling	
Learning outcomes: Content standard: The student demonstrates relevant knowledge and skills in the field, which content is defined in the course syllabus and recommended literature. Performance standard: Upon completion of the course students are able to meet the performance standard and: - implement the acquired knowledge in different situations and practice, - implement basic skills to manipulate a canoe on a waterway, - determine the right spot for camping, - prepare a suitable material and equipment for camping.	
Brief outline of the course: Brief outline of the course: 1. Assessment of difficulty of waterways 2. Safety rules for rafting 3. Setting up a crew 4. Practical skills training using an empty canoe 5. Canoe lifting and carrying 6. Putting the canoe in the water without a shore contact 7. Getting in the canoe 8. Exiting the canoe 9. Taking the canoe out of the water 10. Steering a) The pry stroke (on fast waterways) b) The draw stroke	

11. Capsizing 12. Commands	
Recommended literature: 1. JUNGER, J. et al. Turistika a športy v prírode. Prešov: FHPV PU v Prešove. 2002. ISBN 8080680973. Internetové zdroje: 1. STEJSKAL, T. Vodná turistika. Prešov: PU v Prešove. 1999. Dostupné na: https://ulozto.sk/tamhle/UkyxQ2lYF8qh/name/Nahrane-7-5-2021-v-14-46-39#!ZGDjBGR2AQtkAzVkAzLkLJWuLwWxZ2ukBRLjnGqSomICMmOyZN==	
Course language: Slovak language	
Notes:	
Course assessment Total number of assessed students: 232	
abs	n
36.64	63.36
Provides: Mgr. Dávid Kaško, PhD.	
Date of last modification: 29.03.2022	
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.	

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: ÚTVŠ/ KP/12	Course name: Survival Course
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 2	
Recommended semester/trimester of the course: 2., 4., 6.	
Course level: I., II., P	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Completion: passed Condition for successful course completion: - active participation in line with the study rule of procedure and course guidelines, - effective performance of all the tasks defined in the course syllabus	
Learning outcomes: Content standard: The student demonstrates relevant knowledge and skills in the field, which content is defined in the course syllabus and recommended literature. Performance standard: Upon completion of the course students are able to meet the performance standard and should: - acquire knowledge about safe stay and movement in natural environment, - obtain theoretical knowledge and practical skills to solve extraordinary and demanding situations connected with survival and minimization of damage to health, - be able to resist and face situations related to overcoming barriers and obstacles in natural environment, - be able implement the acquired knowledge as an instructor during summer sport camps for children and youth within recreational sport.	
Brief outline of the course: Brief outline of the course: 1. Principles of conduct and safety in the movement in unfamiliar natural environment 2. Preparation and guidance of a hike tour 3. Objective and subjective danger in the mountains 4. Principles of hygiene and prevention of damage to health in extreme conditions 5. Fire building 6. Movement in the unfamiliar terrain, orientation and navigation 7. Shelters 8. Food preparation and water filtering 9. Rappelling, Tyrolian traverse 10. Transport of an injured person, first aid	

Recommended literature:	
1. JUNGER, J. et al. Turistika a športy v prírode. Prešov: Fakulta humanitných a prírodných vied PU v Prešove. 2002. 267s. ISBN 80-8068-097-3.	
2. PAVLÍČEK, J. Člověk v drsné přírodě. 3. vyd. Praha: Práh. 2002. ISBN 8072520598.	
3. WISEMAN, J. SAS: příručka jak přežít. Praha: Svojtka & Co. 2004. 566s. ISBN 8072372807.	
Course language: Slovak language	
Notes:	
Course assessment Total number of assessed students: 466	
abs	n
46.78	53.22
Provides: Mgr. Ladislav Kručanica, PhD.	
Date of last modification: 16.05.2023	
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.	

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/OTPb/21	Course name: Technical Translation
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: French language level B2 minimum required for this class. Continuous assessment : active participation in seminars 50 % Final assessment: H – assessed credit; final written examination in form of technical translation 50 % A 100% - 94% B 93% - 87% C 86% - 80% D 79% - 73% E 72% - 65% Fx 64% - 0%	
Learning outcomes: Mastering of issue of technical translation and interpreting, classification of technical text into the respective branch of industry, selection of register and adequate means of language.	
Brief outline of the course: Seminar consisting of 2 classes per week is focused on application of technical translation. In its theoretical part, students will get information about method, principles and techniques of technical translation. Practical content of seminars includes training of interpreting skills and choosing of adequate lexical units, terminology of individual branches of industry operating in Slovakia (automotive, metallurgical, engineering, wood processing, paper industry, food industry, building industry, electrical engineering, and automatics). Out-of-school requirements: Training of translations of standard quantity	
Recommended literature: 1. Lavault-Olléon, Élisabeth, « Traduction spécialisée : des pratiques qui se passent de théorie ? », Traduction spécialisée : pratiques, théories, formations, Élisabeth Lavault-Olléon (éd.), Berne, Peter Lang, 2007 2. Allignol, Claire « Le traitement des textes sources déficients, casse-tête habituel du traducteur technique », Traduire, Revue française de la traduction, Paris, SFT, n° 203, sept. 2004 3. Hochel, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1990 4. Ferencík, J.: Kontexty prekladu v slovenčine. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1982 5. Popovič, A. a kol.: Originál – preklad, Interpretačná terminológia. Bratislava, Tatran 1983 6. Popovič, A.: Preklad a výraz. Bratislava, Vydavateľstvo SAV 1968 7. Popovič, A.: Preklad odborného textu. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1977	

8. Vilikovský, J.(zost.): Preklad včera a dnes. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1986
9. Vojtek, D., Koželová, A.: Odborný preklad pre romanistov I. Prešov, FF PU v Prešove 2018.
<https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Kozelova4>
10. Vojtek, D.: Odborný preklad pre romanistov II. Prešov, FF PU v Prešove 2019.
<https://www.pulib.sk/web/kniznica/elpub/dokument/Vojtek5>

Course language:

French, Slovak

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 4

A	B	C	D	E	FX
25.0	25.0	50.0	0.0	0.0	0.0

Provides: Mgr. Daniel Vojtek, PhD.

Date of last modification: 21.11.2022

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/TPET2b/21	Course name: Terminology of Business Economics and Translation
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Green regime: combined mode, i.e. attended and online (via MS Teams), as scheduled by the teacher Orange regime: online mode (via MS Teams) Red regime: online mode (via MS Teams) Two tests scoring 50 % each, to be written in the 9th and 12th week of semester, or as scheduled by the teacher. The tests will be composed of the terminological component and the translation component. The translation component will assess the student's ability to employ the terminology in the syntagmatic context, to generate grammatically acceptable and stylistically adequate structures, to opt for smooth and comprehensible translation solutions and maintain the invariant semantic core. Both components will be tested without a possibility to use CAT tools, the use of which would result in Fx mark. 65% PASS Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
Learning outcomes: This course focuses on the presentation of basic translation methods and techniques, terminological registers, various stylistic layers of business and economic texts.	
Brief outline of the course: Week 1. Introduction to the course. Course organization. Week 2. – 6. Practical translation, terminology management, CAT tools training 7. Test 1 Week 8. Tutorials Week 9. – 11. Practical translation, terminology management, CAT tools training, Week 12. Test 2 Weeks 13.-14. Tutorials	
Recommended literature: Baker, M. (1998). Routledge Encyclopedia of Translation Studies. London: Routledge, Taylor & Francis Group. Čapková, H. a kol. (2006). New English for Economists. Praha: EKOPRESS, s. r. o. Ferencík, J. (1983). Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ. Gile, D. Basic	

Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Paris: Inalco & Isit. Gromová, E. (1996). Interpretácia v procese prekladu. Nitra: VŠPg. Hatim B., Mason, I. (1997). The Translator as Communicator. London: Routledge. Kaftan, M. (2001). Modern Business English in Enterprise. Praha: Leda. Larson, M. L. (1998). Meaning-Based Translation. A Guide to Cross-Language Equivalence. Lanham: University Press of America. Sager, J. C., Dungworth, D. (1980). English Special Languages. Principles and Practice in Science and Technology. Wiesbaden: Oscar Brandstetter Verlag KG. Štekauer, P., Kavka, S. (2003). Rudiments of English Linguistics, Prešov: FF PU. Vajdová, L. (2007). Myslenie o preklade. Kalligram

Course language:

English language, Slovak language

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 344

A	B	C	D	E	FX
16.86	21.51	27.03	15.12	14.83	4.65

Provides: Mgr. Barbora Poláková, MBA, doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.

Date of last modification: 17.09.2023

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/TPH/12	Course name: Terminology of Business Economics and Translation (French Language)
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: One test is planned for week 13. The test will be take-home and will verify students' knowledge of materials covered during seminars. In order to pass the course, the sum of the scores from the two tests must be at least 69%. There will not be any retakes. Regular and active seminar attendance is required. If a student is not prepared, they will be considered absent. Students shall respect their distribution into individual seminar groups. In case of any questions, please, contact the professor: katarina.kukuckova@upjs.sk. Grading: Test - 70% Class Participation - 30% Total: 100% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
Learning outcomes: The aim of the course is to make students familiar with basic translation methods and procedures and terminology registers of texts from the business economics.	
Brief outline of the course: Week 1: Introductory lesson, making students familiar with the structure of the semester and the conditions for awarding assessment Week 2 – 6: Working with texts, practical translations and exercises Week 7: asynchronous Week 8 – 13: Working with texts, practical translations and exercises Week 13: Test - translation - 70%	
Recommended literature: Berg, R. – J. 2005. Parlons affaires! : Initiation au français économique et commercial. Heinle. Granduillot, B., Granduillot, F. 2007. L'essentiel du droit des sociétés. Editions Gualino. Grevisse, M. 2009. Le Petit Grevisse. Grammaire française. Bruxelles: De Boeck Duculot. Chuquet, H., Paillard, M. 1989. Approche linguistique des problèmes de traduction. Anglais – français. Comparaison de deux langues. Opérations énonciatives. Paris: Ophrys. Hess-Fallon. 2007. Droit des affaires. Sirey.	

Kidlesová, Z., Priesolová, J. 2007. Francouzština v hospodářství – Le Français dans l'économie. Ekopress.

Kozmová, J., Brouland, P. 2013. Obchodní francouzština. Français commercial. Brno: Edika.

Lupiac, T. 2000. Le contrat commercial. Editions Gualino.

Mainguy, D. 2012. Contrats spéciaux. Dalloz.

Mainguy, D. 2008. Dictionnaire de droit du marché ; concurrence, distribution, consommation. Ellipses Marketing.

Marcheteau, M. 1998. Dictionnaire économique, commercial et financier anglais-français, français-anglais. Paris: Pocket.

Penfornis, J. – L. 2006. Le Français du droit. Affaires, Europe, administration, justice, travail, contrats. Clé International.

Penfornis, J. – L. 2004. Vocabulaire progressif du français des affaires. Clé International.

Rey-Debove, J., Rey, A. 2004. Le Nouveau Petit Robert. Paris: Dictionnaires les Robert.

Soignet, M. 2003. Le français juridique : Droit, administration, affaires. Hachette International.

Tuláček, J., Bakeš, M., Marková, H. 2000. Česko-Anglicko-Německo-Francouzský slovníček právních pojmů, 2. vydání. Praha: Linde Praha, a.s.

Vinay, J. P., Darbelnet, J. 2011. Stylistique comparée du français et de l'anglais. Paris: Les Editions Didier.

Course language:

French: B2

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 71

A	B	C	D	E	FX
59.15	28.17	7.04	1.41	4.23	0.0

Provides: Mgr. Roman Gajdoš

Date of last modification: 31.03.2022

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/TPPT2b/21	Course name: Terminology of Business Law and Translation
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Green regime: combined mode, i.e. attended and online (via MS Teams), as scheduled by the teacher Orange regime: online mode (via MS Teams) Red regime: online mode (via MS Teams) Two tests scoring 50 % each, to be written in the 9th and 12th week of semester, or as scheduled by the teacher. The tests will be composed of the terminological component and the translation component. The translation component will assess the student's ability to employ the terminology in the syntagmatic context, to generate grammatically acceptable and stylistically adequate structures, to opt for smooth and comprehensible translation solutions and maintain the invariant semantic core. Both components will be tested without a possibility to use CAT tools, the use of which would result in Fx mark. 65% PASS Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
Learning outcomes: The course is aimed to introduce the basic types of the English law commercial entities (sole traders, partnerships, private and public limited liability companies) and their counterparts in the Slovak law both as to terminology and translation techniques available to make up for systemic terminological gaps.	
Brief outline of the course: 1. Introductory seminar 2.-6. Fundamentals of the English Company Law 7. Test I 8. Tutorials 9.-11. Fundamentals of Dissolution and Bankruptcy 12. Test II 13.-14. Tutorials	
Recommended literature: Janigová S., Vargová B., (2001). Introduction to Legal English. Košice: UPJŠ. Chromá, M. and Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II.. Praha: UK Riley, A. (1996). English for Law. Hemel Hempstead: Prentice hall Macmillan. Russell, F. and Locke, Ch. (1993). English law and language. Hempstead: Prentice Hall Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s..	

<p>Dictionaries:</p> <p>Chromá, M.: Anglicko český právní slovník. Praha: Leda, 1997.</p> <p>Chromá, M. (2001): Česko-anglický právní slovník. Praha: Leda.</p> <p>Bočánková, M. et al. (2001). Odborný slovník A-Č, Č-A. Praha: Linde.</p> <p>Collin, P.H.: Dictionary of Law. Teddington: Peter Collin Publishing, 1993.</p> <p>Chorváthová, I. a Mokráň, P.: Právní slovník (A-S, S-A). Bratislava: CCJ</p> <p>Le Docte, E.: Čtyřjazyčný právní slovník. Praha: Codex, 1997.</p> <p>Oxford Dictionary of Law. Oxford: OUP, 1997.</p>					
<p>Course language:</p> <p>English, Slovak</p>					
<p>Notes:</p>					
<p>Course assessment</p> <p>Total number of assessed students: 354</p>					
A	B	C	D	E	FX
9.6	14.12	27.12	24.58	18.64	5.93
<p>Provides:</p>					
<p>Date of last modification: 17.09.2023</p>					
<p>Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.</p>					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ TOPFJ/21	Course name: Terminology of Business Law and Translation (French Language)
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: continuous assessment: translation 70% ; individual work with terminological aids and terminological sources 30% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
Learning outcomes: Students are able to use correct terminology in translation of non-literary texts, comments, business cases, and forms from business law. Students have sociocultural knowledge and intercultural skills allowing them to achieve pragmatic equivalence in translation. They reach terminological equivalence in case of omitted term in target language. They are able to use their own intertextual experience for the purpose of appropriate localization of translation in language A (Slovak language and/or other working language of student).	
Brief outline of the course: Business relationships; Business Register; Trade License; Bankruptcy and restructuring; Execution procedure, court executor; Pricing, price regulation and control; Consumer protection; Public procurement; Application of sociocultural knowledge and intercultural skills in achieving pragmatic equivalence.	
Recommended literature: 1. Žitňanská, L. a kol., 2009, Základy obchodného práva 1. Bratislava, IURA EDITION 2. Giron, P., Masclet, J.-C., 2010, Droit commercial N°7. 5e édition, C. N. E. D. Foucher, LMD, Parcours juridique 3. Masart, Th., 2007, Droit commercial. Paris, Gualiano éditeur – Manuels 4. Silem, A. et al., 1994, Encyclopédie de l'économie et de la gestion. Paris, Hachette	
Course language: Slovak language, French language	
Notes:	

Course assessment					
Total number of assessed students: 76					
A	B	C	D	E	FX
28.95	31.58	17.11	3.95	17.11	1.32
Provides: Mgr. Roman Gajdoš					
Date of last modification: 12.04.2021					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/TPOP/21	Course name: Terminology of Civil Law and Translation
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 6.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Active attendance at the seminars and preparing translations assigned. Two tests scheduled in week 8 and 12 or as scheduled by the teacher. The first test will focus mainly on the terminological component, the second test on the translation component assessing the student's ability to employ the terminology in the syntagmatic context, to generate grammatically acceptable and stylistically adequate structures, opt for smooth and comprehensible translation solutions and maintain the invariant semantic core. Both components will be tested without a possibility to use CAT tools, the use of which would result in Fx mark. 65% PASS Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
Learning outcomes: The course is aimed to introduce the fundamentals of the English Law of Torts and Civil Procedure in the light of terminology and translation strategies. Students are trained in identifying conceptual gaps between the English and Slovak legal concepts; they are introduced to the tools to make for the gaps, e.g. via a componential analysis, lexical fields analysis; searching for counterparts of conceptual components of not fully compatible target counterparts (beside the Civil Code. also in the Criminal Code, Code of administrative infractions); students are equipped with list of translation strategies to compensate intercultural conceptual conflicts;	
Brief outline of the course: 1. Introductory seminar 2.-6. Fundamentals of the Law of Torts 7. Test I 8. Tutorials 9.-11. Fundamentals of Civil Procedure 12. Test II 13.-14. Tutorials	
Recommended literature: Janigová S., Vargová B., (2001). Introduction to Legal English. Košice: UPJŠ. Chromá, M. and Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II.. Praha: UK The Governing-Law Anchor in Legal Translation-A Homicide Case Study /	

In: International journal for the semiotics of law=Revue internationale de Sémiotique juridique. - ISSN 0952-8059. - Roč. 36, č. 4 (2023), s. 1655-167

The Governing-Law Anchor in Legal Translation-A Homicide Case Study / In: International journal for the semiotics of law=Revue internationale de Sémiotique juridique. - ISSN 0952-8059. - Roč. 36, č. 4 (2023), s. 1655-167

Riley, A. (1996). English for Law. Hemel Hempstead: Prentice hall Macmillan.

Russell, F. and Locke, Ch.(1993). English law and language. Hempstead: Prentice Hall

Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s..

Dictionaries:

Chromá, M.: Anglicko český právní slovník. Praha: Leda, 1997.

Chromá, M. (2001): Česko-anglický právní slovník. Praha: Leda.

Bočánková, M. et al. (2001). Odborný slovník A-Č, Č-A. Praha: Linde.

Collin, P.H.: Dictionary of Law. Teddington: Peter Collin Publishing, 1993.

Chorváthová, I. a Mokráň, P.: Právní slovník (A-S, S-A). Bratislava: CCJ

Le Docte, E.: Čtyřjazyčný právní slovník. Praha: Codex, 1997.

Oxford Dictionary of Law. Oxford: OUP, 1997.

Course language:

English, Slovak

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 127

A	B	C	D	E	FX
18.9	31.5	30.71	10.24	8.66	0.0

Provides: doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.

Date of last modification: 06.02.2025

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ TPTP/21	Course name: Terminology of Criminal Law and Translation
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 5.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Active attendance at seminars and continuous preparation of translations and other assignments. Two tests scoring 100 points in total, to be written in weeks 11 and 12, or as scheduled by the teacher, the first test will focus on the terminological component, the second test on the translation component assessing the student's ability to employ the terminology in the syntagmatic context, to generate grammatically acceptable and stylistically adequate structures, opt for smooth and comprehensible translation solutions and maintain the invariant semantic core. Both components will be tested without a possibility to use CAT tools, the use of which would result in Fx mark. 65% PASS. Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
Learning outcomes: The student is capable of distinguishing differences between legal concepts of common law and Slovak law in the field of criminal law substantive and procedural; the student is able to process a componential analysis of the conceptual field of homicide/trestné činy proti životu in the English law (Offences against the Person Act, case law), the U.S. law (Model Penal Code), and the Slovak law (The Criminal Code) and to conduct their intercultural comparative analysis for translation purposes; the student can explain the Slovak concept of zavinenie and its counterpart fault/mens rea in the English law; s/he perceives differences and shared features between okolnosti vylučujúce trestnosť a zodpovednosť /defences in the Slovak and English law; s/he is able to translate an indictment, international arrest warrant, writ of summons, instruction to a witness, and judgment; s/he can work with illocutionary specifics of the English and Slovak criminal law judgment and can take them into account in selecting translation solutions; students can use comparable sources (case law, legislation, books of authority, internet databases); during the translation students can use translation memories and build terminological databases in the CAT tools - Phrase.	
Brief outline of the course: 1. Introductory seminar 2.-6. Fundamentals of Criminal Law Substantive 7. Test I 8. Tutorials 9.-11. Fundamentals of Criminal Law Procedural 12. Test II	

13.-14. Tutorials

Recommended literature:

Janigová S., Vargová B., (2001). Introduction to Legal English. Košice: UPJŠ.
Chromá, M. and Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II.. Praha: UK
Ivor J., Záhora, J. (2015). Repetitorium rekodifikovaného trestného práva. Bratislava: Wolters Kluwer, s.r.o. 2015, ISBN: 978-80-8168-163-9
Riley, A. (1996). English for Law. Hemel Hempstead: Prentice hall Macmillan.
Russell, F. and Locke, Ch. (1993). English law and language. Hempstead: Prentice Hall
Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s..
Dictionaries:
Chromá, M.: Anglicko český právní slovník. Praha: Leda, 1997.
Chromá, M. (2001): Česko-anglický právní slovník. Praha: Leda.
Bočánková, M. et al. (2001). Odborný slovník A-Č, Č-A. Praha: Linde.
Collin, P.H.: Dictionary of Law. Teddington: Peter Collin Publishing, 1993.
Chorváthová, I. a Mokráň, P.: Právní slovník (A-S, S-A). Bratislava: CCJ
Le Docte, E.: Čtyřjazyčný právní slovník. Praha: Codex, 1997.
Oxford Dictionary of Law. Oxford: OUP, 1997.
The Governing-Law Anchor in Legal Translation-A Homicide Case Study /
In: International journal for the semiotics of law=Revue internationale de Sémiotique juridique. -
ISSN 0952-8059. - Roč. 36, č. 4 (2023), s. 1655-167

Course language:

English, Slovak

Notes:**Course assessment**

Total number of assessed students: 150

A	B	C	D	E	FX
12.67	20.67	33.33	17.33	10.67	5.33

Provides: doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.

Date of last modification: 06.02.2025

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/TPRPE/06	Course name: Terminology of Family Law and Translation (English Language)
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 6.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Two credit tests are intended for weeks 7 and 12; they will verify the students' knowledge of the material covered during seminars and assigned for home preparation. The sum of the scores from the two tests must be at least 65% in order for a student to pass. A student cannot pass or fail a single test, what matters is the final score after they have taken both. No makeup terms, with the exception of a serious reason. Should there be a need to postpone any of the tests (due to holidays, teacher's absence etc.) you will be informed about the new date sufficiently in advance via the department website. Regular, active seminar attendance is expected. Every student is supposed to attend classes and take tests within their respective groups. No transfers between individual groups are permitted. Furthermore, each student must have their own copies of materials in question and their own written preparation. Otherwise they will be considered absent. Assessment: Test 1: Terminology test: 25% Test 2: Translation of a text: 75% Total number of points: 100% Pass: 65% The grading standards establish the following criteria for evaluation: 100%-92% A 91%-87% B 86%-82% C 81%-77% D 76%-65% E 64% and less Fx	
Learning outcomes: This course focuses on the presentation of basic translation methods and techniques, terminological registers, various stylistic layers of family law. Student knows the terminological grounds for the translation work in the area of family law; s/he is able to distinguish between common-law and continental law terms and is capable of working independently on translation of divorce decrees, divorce petitions, judgments on the award of custody of a child, as well as other legal instruments used in the family law practice.	
Brief outline of the course: 1. Introductory seminar 2.-6. Fundamental institutes of family law 7. Terminology test 8. Tutorials 9.-11. Fundamental institutes of procedural law 12. Final test 13.-14. Tutorials	
Recommended literature:	

Abbott, K. and Pendlebury, N.(1991). Business Law. London: DP Publications Ltd.,
 Janigová S., Vargová B., (2001). Introduction to Legal English.Košice: UPJŠ.
 Chromá, M. and Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II.. Praha: UK
 Riley, A. (1996). English for Law. Hemel Hempstead: Prentice hall Macmillan.
 Russell, F. and Locke, Ch.(1993). English law and language. Hempstead: Prentice Hall
 Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s..
 Dictionaries:
 Bočánková, M. et al. (2001). Odborný slovník A-Č, Č-A. Praha: Linde.
 Collin, P.H.: Dictionary of Law. Teddington: Peter Collin Publishing, 1993.
 Chorváthová, I. a Mokráň, P.: Právní slovník (A-S, S-A). Bratislava: CCJ
 Chromá, M.: Anglicko český právní slovník. Praha: Leda, 1997.
 Chromá, M. (2001): Česko-anglický právní slovník. Praha: Leda.
 Le Docte, E.: Čtyřjazyčný právní slovník. Praha: Codex, 1997.
 Oxford Dictionary of Law. Oxford: OUP, 1997.
 Authentic Slovak and English legal texts from the theory of law

Course language:

English, Slovak

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 1

A	B	C	D	E	FX
0.0	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Provides: doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.

Date of last modification: 08.10.2021

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/TPET3b/21	Course name: Terminology of Financial Institutions and Operations and Translation
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Green regime: combined mode, i.e. attended and online (via MS Teams), as scheduled by the teacher Orange regime: online mode (via MS Teams) Red regime: online mode (via MS Teams) Active attendance of seminars. One final test to be written in the 12th week of semester, or as scheduled by the teacher. Pass: 65% Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
Learning outcomes: Presentation of key terminology of financial and tax law and training of translation skills using samples of individual genre forms typical for the respective fields of law. Training of practical translation skills in MEMSOURCE.	
Brief outline of the course: Types of securities (marketable on stock exchange - shares, bonds, non-marketable on stock exchange: bill of exchange/promissory note, cheque) - terminology and practical translation Banking - types of banks (commercial banks, savings banks, investment banks, insurance agencies), types of bank products (loans, bonds, accounts), types of bank accounts (current, term, foreign exchange, savings books) - terminology and practical translation Tax system - key terms, types of taxes Public procurement - Act on Public Procurement, its English-Slovak version and application to translation of tender documentation, monitoring of terminological changes of key elements during different stages of public procurement Terminology of health and social insurance	
Recommended literature:	

Janigová S., Vargová B., (2001). Introduction to Legal English. Košice: UPJŠ. Chromá, M. and Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II.. Praha: UK Riley, A. (1996). English for Law. Hemel Hempstead: Prentice hall Macmillan. Russell, F. and Locke, Ch. (1993). English law and language. Hempstead: Prentice Hall Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s.. Slovníky: Chromá, M.: Anglicko český právní slovník. Praha: Leda, 1997. Chromá, M. (2001): Česko-anglický právní slovník. Praha: Leda. Bočánková, M. et al. (2001). Odborný slovník A-Č, Č-A. Praha: Linde. Collin, P.H.: Dictionary of Law. Teddington: Peter Collin Publishing, 1993. Chorváthová, I. a Mokráň, P.: Právní slovník (A-S, S-A). Bratislava: CCJ Le Docte, E.: Čtyřjazyčný právní slovník. Praha: Codex, 1997. Oxford Dictionary of Law. Oxford: OUP, 1997.

Course language:

English language and Slovak language

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 436

A	B	C	D	E	FX
15.83	21.33	29.82	11.01	16.51	5.5

Provides: Mgr. Barbora Poláková, MBA

Date of last modification: 01.05.2021

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/TFIOFJ/21	Course name: Terminology of Financial Institutions and Operations and Translation (French Language)
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Continuous assessment: translation of two texts of 900 characters including spaces /45 min. 70%; Home assignments: translation of two texts of 1800 characters including spaces – 30% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
Learning outcomes: Students are able to use correct terminology in translation of financial and accounting documents into Slovak. They are able to correctly identify terminological units and have mastered means of syntax necessary for translation of model financial and accounting documents to B language. Students have knowledge of social and economic factors affecting financial policy in the EU countries and have sufficient knowledge of specific financial relations and transactions executed within economics among public administration authorities, citizens, households, companies and non-profit organizations to deliver bidirectional translation.	
Brief outline of the course: Financial system, its authorities and institutions (budgetary, banking, insurance, corporate). Financial transactions, banking transactions, specific financial transactions. Money transactions, payment money transactions, money turnover and money payments. Financial tables and syntheses. Model accounting and financial documents.	
Recommended literature: 1. MEDVEĎ, J., Základy verejných financií, Sprint, Bratislava, 2007 2. SIVÁK, R. a kol., Verejné financie, Iura Edition, Bratislava, 2007 3. CHOUVEL, F., L'Essentiel des finances publiques, Gualino, Paris, 2010 4. BOUDET, J.-F., Fiches de finances publiques, Ellipses, Paris, 2010 5. KATZ, J.-D., Dictionnaire juridique, politique, économique et financier, La maison du dictionnaire, Paris, 2010, www.decoland.com 6. Lexicon 5 Ekonomický slovník francúzsko-slovenský slovensko francúzsky, Lingea, 2010	
Course language: Slovak language, French language	
Notes:	

Course assessment					
Total number of assessed students: 51					
A	B	C	D	E	FX
41.18	39.22	11.76	3.92	3.92	0.0
Provides: Mgr. Daniel Vojtek, PhD.					
Date of last modification: 31.03.2022					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/TPDVE/06	Course name: Terminology of Intellectual Property Law and Translation (English Language)
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 6.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Two credit tests are intended for weeks 7 and 12; they will verify the students' knowledge of the material covered during seminars and assigned for home preparation. The sum of the scores from the two tests must be at least 65% in order for a student to pass. A student cannot pass or fail a single test, what matters is the final score after they have taken both. No makeup terms, with the exception of a serious reason. Should there be a need to postpone any of the tests (due to holidays, teacher's absence etc.) you will be informed about the new date sufficiently in advance via the department website. Regular, active seminar attendance is expected; more than two absences will adversely affect getting credit and final grade: in case that a student fails to participate on more than two seminars, they will not be allowed to continue the course; no extra „papers“ from your doctors are accepted. Every student is supposed to attend classes and take tests within their respective groups. No transfers between individual groups are permitted. Furthermore, each student must have their own copies of materials in question and their own written preparation. Otherwise they will be considered absent. Assessment: Test 1: Terminology test: 25% Test 2: Translation of a text: 75% Total number of points: 100% Pass: 65% The grading standards establish the following criteria for evaluation: 100%-92% A 91%-87% B 86%-82% C 81%-77% D 76%-65% E 64% and less Fx	
Learning outcomes: This course focuses on the presentation of basic translation methods and techniques, terminological registers, various stylistic layers of intellectual property law. Student knows the terminological grounds for the work of translator in the field of intellectual property, s/he is able to distinguish between common law and continental terms and is capable of independent translation work in this legal sub-branch.	
Brief outline of the course: 1. Introductory seminar 2.-7. Fundamental institutes of intellectual property law - position of intellectual property in the classification of property, patent, invention, utility design, trademark 7. Terminology test 8. Tutorials 9.-11 Copyright, infringement of copyright and other unlawful interference with intellectual property rights, terminology and translation of various genres of the application stylistic layer	

12. Final test
13.-14. Tutorials

Recommended literature:

Abbott, K. and Pendlebury, N.(1991). Business Law. London: DP Publications Ltd.,
Janigová S., Vargová B., (2001). Introduction to Legal English.Košice: UPJŠ.
Chromá, M. and Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II.. Praha: UK
Riley, A. (1996). English for Law. Hemel Hempstead: Prentice hall Macmillan.
Russell, F. and Locke, Ch.(1993). English law and language. Hempstead: Prentice Hall
Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s..
Dictionaries:
Bočánková, M. et al. (2001). Odborný slovník A-Č, Č-A. Praha: Linde.
Collin, P.H.: Dictionary of Law. Teddington: Peter Collin Publishing, 1993.
Chorváthová, I. a Mokráň, P.: Právní slovník (A-S, S-A). Bratislava: CCJ
Chromá, M.: Anglicko český právní slovník. Praha: Leda, 1997.
Chromá, M. (2001): Česko-anglický právní slovník. Praha: Leda.
Le Docte, E.: Čtyřjazyčný právní slovník. Praha: Codex, 1997.
Oxford Dictionary of Law. Oxford: OUP, 1997.
Authentic Slovak and English legal texts from the theory of law

Course language:

English, Slovak

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 42

A	B	C	D	E	FX
26.19	7.14	23.81	16.67	19.05	7.14

Provides: doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.

Date of last modification: 29.09.2021

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/TPETb/21	Course name: Terminology of Microeconomics and Macroeconomics and Translation
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 2.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Green regime: combined mode, i.e. attended and online (via MS Teams), as scheduled by the teacher Orange regime: online mode (via MS Teams) Red regime: online mode (via MS Teams) Active attendance of seminars and two tests - test 1 (50%), test 2 (50%). Minimum to pass is 65%. One final test to be written in the 12th week of semester, or as scheduled by the teacher. 65% PASS Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
Learning outcomes: Application of methods and knowledge of the theory of translation to specialized texts. The course gives students a possibility of getting detailed information of the system and procedures of translating as well as acquiring of theoretical knowledge regarding translation and mastering of communicative functions within translation and interpreting in macro and microeconomics. The aim is to understand and explain the relations and connections between theory and practice of translation, stylization of translation, in terminology and phraseology, to comprehend and master specific features of translation of specialized texts within the respective lexis, in the system of key terms related to the theory of economic categories, analysis of individual markets, operation of market mechanism and analysis of economic phenomena and situation of external economic environment. Training of translation in MEMSOURCE.	
Brief outline of the course: 1. Introductory seminar 2. Conceptual domain - Economy and Economics, Dividing up Economics. Theory of terminology - term/ concept interface 3. Economics/economy -terminologic work-out	

Theory of terminology: definition, its components and sub-types 4. Conceptual domain - market Lexicology - lexical relations 5. Market - terminologic work-out Theory of comparative terminology - componential analysis 6. Conceptual domain - Competition + terminologic work-out 7. -10. Conceptual domain - Money. 11. Cat tool training - introduction to the basic operations, termbase and translation memory, generating termbase for the conceptual domain of Economy/Economics 12. Terminology test, term-base submission					
Recommended literature: Peprník, J.: Lexical Semantics, Slovacontact, Prešov Štekauer, P.: Word – Formation, Slovacontact, Prešov Rakšányiová Jana, Preklad ako interkultúrna komunikácia, AnaPress Bratislava 2005 Šimon, L.: Úvod do teórie a praxe prekladu, Originál - preklad: Interpretačná terminológia The Economist – journal Allingham, M.: Value, London 1983 Mac Millan Mirza, D.: How much Does Trade Contribute to Market Structure, The World Economy 2006 Rosner, P.: Competing Economic Theories, The World Economy 2006 Samuelson, P.A.: The pure theory of public expenditure and taxation. Public Economics 1954					
Course language: Slovak language, English language					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 396					
A	B	C	D	E	FX
12.63	25.51	33.08	13.38	10.1	5.3
Provides: doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD., Mgr. Barbora Poláková, MBA					
Date of last modification: 01.05.2021					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/TMM/12	Course name: Terminology of Microeconomics and Macroeconomics and Translation (French Language)
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 2.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Two translations of 900 characters including spaces/45 min. during classes - 60%; active participation in seminars, two translations at home - 40% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
Learning outcomes: Students have gained the knowledge of theoretical and methodological basis for successful bi-directional translation performance (French language↔Slovak language) in macro- and microeconomics and the skills necessary for three phases of translation (comprehension, interpretation, re-expression), having regard to specific features of translation of specialized functional style. Students are able to analyze specialized texts (microcomposition, macrocomposition) and have mastered the fundamentals of semantic, sociolinguistic and functional language competence as well as principles of effective terminological searching within the domain.	
Brief outline of the course: Individual research and thematic preparation for translation - searching for parallel texts, source texts and terminology. Analysis of specialized texts and conventional textual elements in texts of the defined domain in both languages. Coping with ambiguities in technical style, level of language abstraction and implicit information in the text. Terminological correspondence and terminological normalization. Pragmatic equivalence and localization in technical translation. Sequential cognitive schemes and possibilities of their regrouping. Means of formal and logical coherence in technical style. Description, argumentation, explication, and illustration in technical style. Analysis of errors in translations made as home assignments.	
Recommended literature: 1. Adam, J.-M., 2005, La linguistique textuelle. Introduction à l'analyse textuelle des discours. Paris, Armand Collin 2. Jeandillou, J.-F., 2007, L'analyse textuelle. Paris, Armand Collin 3. Roulet et al., 1985, L'Articulation du discours en français contemporain. Berne, Peter Lang 4. Terminological databases, dictionaries and glossaries 5. KATZ, J.-D., Dictionnaire juridique, politique, économique et financier, La maison du dictionnaire, Paris, 2010, www.decoland.com	

6. CICLE, J.-M., Terminologie bancaire, économique et financière, édition bilingue français-anglais, Revue Banque édition, 2003
Lexicon 5 Ekonomický slovník francúzsko-slovenský slovensko francúzsky, Lingea, 2010
Newspapers and magazines: Investir, Challenges, Alternatives économiques, Hospodárske noviny, TREND, Profit, Investor, Forbes, etc.

Course language:

Slovak language, French language

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 81

A	B	C	D	E	FX
17.28	30.86	29.63	9.88	12.35	0.0

Provides: Mgr. Daniel Vojtek, PhD.

Date of last modification: 31.03.2022

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/TPPT3b/21	Course name: Terminology of the Contract Law and Translation
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Active attendance of seminars. Two tests to be written in the 8th and 12th week of semester, or as scheduled by the teacher assessing the student's ability to employ the terminology in the syntagmatic context, to generate grammatically acceptable and stylistically adequate structures, opt for smooth and comprehensible translation solutions and maintain the invariant semantic core. Both components will be tested without a possibility to use CAT tools, the use of which would result in Fx mark 65% PASS Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
Learning outcomes: The course is aimed to introduce essential elements of common-law contracts contrasted with continental contracts and to train target-language versus source-language oriented translation techniques based on the processing of comparable texts. Students are trained to translate sales agreement, contract of and for services; students are able to distinguish between commissive, permissive and representative speech acts in the English and Slovak contracts and identify the correlating modes of their activation in the Slovak and English contracts; students are able to set up and use translation memories and termbases in the CAT environment - PHRASE.	
Brief outline of the course: 1. Introductory seminar 2.-6. Fundamentals of the Law of Contract 7. Test I 8. Tutorials 9.-11. Practising translation of common law versus continental contracts (English/Slovak) 12. Test II	

13.-14. Tutorials

Recommended literature:

Janigová S., Vargová B., (2001). Introduction to Legal English. Košice: UPJŠ.
Chromá, M. and Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II.. Praha: UK
The Governing-Law Anchor in Legal Translation-A Homicide Case Study / In: International journal for the semiotics of law=Revue internationale de Sémiotique juridique. - ISSN 0952-8059. - Roč. 36, č. 4 (2023), s. 1655-167
Riley, A. (1996). English for Law. Hemel Hempstead: Prentice hall Macmillan.
Russell, F. and Locke, Ch.(1993). English law and language. Hempstead: Prentice Hall
Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s..
Dictionaries:
Chromá, M.: Anglicko český právní slovník. Praha: Leda, 1997.
Chromá, M. (2001): Česko-anglický právní slovník. Praha: Leda.
Bočánková, M. et al. (2001). Odborný slovník A-Č, Č-A. Praha: Linde.
Collin, P.H.: Dictionary of Law. Teddington: Peter Collin Publishing, 1993.
Chorváthová, I. a Mokráň, P.: Právní slovník (A-S, S-A). Bratislava: CCJ
Le Docte, E.: Čtyřjazyčný právní slovník. Praha: Codex, 1997.
Oxford Dictionary of Law. Oxford: OUP, 1997.

Course language:

English, Slovak

Notes:**Course assessment**

Total number of assessed students: 535

A	B	C	D	E	FX
14.39	15.51	27.85	14.95	16.64	10.65

Provides: doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.

Date of last modification: 06.02.2025

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/TZPFJ/21	Course name: Terminology of the Contract Law and Translation (French language)
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 4.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Two tests are intended for weeks 7 and 14. The tests will verify students' knowledge of materials covered during seminars and assigned for home preparation. In order to pass the subject, the sum of the scores from the two tests must be at least 70%. There will not be any re-take tests. If a need arises to change the date of the test due to holiday or absence of a lecturer, the students will be informed well in advance through the official website of the Department/by email. Regular and active seminar attendance is required; more than two absences will make it impossible for the lecturer to give a final grade. If a student is not prepared, he/she will be considered absent. Should the students fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be asked to leave the classroom. Students shall respect their distribution into individual seminar groups. Assessment: Test No. 1. - 25% - focus on terminology Test No. 2. - 75% - translation of a text Total: 100% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
Learning outcomes: The aim of the course is to make students familiar with basic translation methods and procedures and terminology registers of texts from the contract law.	
Brief outline of the course: Week 1: Introductory lesson, making students familiar with the structure of the semester and the conditions for receiving assessment Week 2 – 6: Working with texts, practical translations and exercises Week 7: Test No. 1 Week 8 – 13: Working with texts, practical translations and exercises Week 14: Test No. 2	
Recommended literature: Canin, P. 2005. Droit civil ; les obligations. Hachette Education – Les Fondamentaux. Cornu, G. 2007. Vocabulaire juridique. Quadriga. Černá, L., Kulhajová, B. 2009. Le Français juridique. Leges. Gotti, M., Williams, Ch. 2010. Legal discourse across languages and cultures. Bern: Peter Lang	

AG.

- Granduillot, B., Granduillot, F. 2007. L'essentiel du droit des sociétés. Editions Gualino.
- Grevisse, M. 2009. Le Petit Grevisse. Grammaire française. Bruxelles: De Boeck Duculot.
- Guinchard, S., Debard, T. 2010. Lexique des termes juridiques : Edition 2011. Dalloz.
- Hess-Fallon. 2007. Droit des affaires. Sirey.
- Chuquet, H., Paillard, M. 1989. Approche linguistique des problèmes de traduction. Anglais – français. Comparaison de deux langues. Opérations énonciatives. Paris: Ophrys.
- Kořenský, J., Cvrček, F., Novák, F. 1999. Juristická a lingvistická analýza právních textů. Praha: Academia.
- Lupiac, T. 2000. Le contrat commercial. Editions Gualino.
- Mainguy, D. 2012. Contrats spéciaux. Dalloz.
- Mainguy, D. 2008. Dictionnaire de droit du marché ; concurrence, distribution, consommation. Ellipses Marketing.
- Mainguy, D. 2008. Introduction générale au droit. Lexisnexis.
- Rey-Debove, J., Rey, A. 2004. Le Nouveau Petit Robert. Paris: Dictionnaires les Robert.
- Penfornis, J. – L. 2006. Le Français du droit. Affaires, Europe, administration, justice, travail, contrats. Clé International.
- Penfornis, J. – L. 2004. Vocabulaire progressif du français des affaires. Clé International.
- Soignet, M. 2003. Le français juridique : Droit, administration, affaires. Hachette International.
- Tichý, L. et al. 2005. Čtyřjazyčný slovník evropského práva. Anglicko – česko – francouzsko – slovenský. Praha: Linde.
- Tomášek, M. 1998. Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s.
- Tuláček, J., Bakeš, M., Marková, H. 2000. Česko-Anglicko-Německo-Francouzský slovníček právních pojmů, 2. vydání. Praha: Linde Praha, a.s.
- Vinay, J. P., Darbelnet, J. 2011. Stylistique comparée du français et de l'anglais. Paris: Les Editions Didier.

Course language:

French: C1 - C2

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 50

A	B	C	D	E	FX
64.0	24.0	8.0	2.0	2.0	0.0

Provides: Mgr. Roman Gajdoš

Date of last modification: 04.04.2022

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/TPPT1b/21	Course name: Terminology of the Theory of Law and Translation
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 2.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Active attendance of seminars. Two final tests to be written (scoring 50% each) in the 8th and 12th week of semester, or as scheduled by the teacher, assessing the student's ability to employ the terminology in the syntagmatic context, to generate grammatically acceptable and stylistically adequate structures, opt for smooth and comprehensible translation solutions and maintain the invariant semantic core. Both components will be tested without a possibility to use CAT tools, the use of which would result in Fx mark. 65% PASS Scoring scale: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
Learning outcomes: The course is aimed to introduce the fundamental terms of Legal English, aspects of conceptual and lexical gaps when contrasting continental versus common-law concepts and terms and translation techniques available to make up for the gaps	
Brief outline of the course: 1. Introductory seminar 2. Classifications of laws 3.-4. Terminological differences between civil and criminal procedure 5. Sources of English law - case law 6. Sources of English law - statutory law 7. Test 1 8. Tutorials 9. Property law, legal personality 10.-11. Introduction to the law of contract 12. Test 2	

13.-14. Tutorials

Recommended literature:

Janigová S., Vargová B., (2001). Introduction to Legal English. Košice: UPJŠ.
Chromá, M. and Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II.. Praha: UK
The Governing-Law Anchor in Legal Translation-A Homicide Case Study / In: International journal for the semiotics of law=Revue internationale de Sémiotique juridique. - ISSN 0952-8059. - Roč. 36, č. 4 (2023), s. 1655-16
Riley, A. (1996). English for Law. Hemel Hempstead: Prentice hall Macmillan.
Russell, F. and Locke, Ch.(1993). English law and language. Hempstead: Prentice Hall
Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s..
Dictionaries:
Chromá, M.: Anglicko český právní slovník. Praha: Leda, 1997.
Chromá, M. (2001): Česko-anglický právní slovník. Praha: Leda.
Bočánková, M. et al. (2001). Odborný slovník A-Č, Č-A. Praha: Linde.
Collin, P.H.: Dictionary of Law. Teddington: Peter Collin Publishing, 1993.
Chorváthová, I. a Mokráň, P.: Právní slovník (A-S, S-A). Bratislava: CCJ
Le Docte, E.: Čtyřjazyčný právní slovník. Praha: Codex, 1997.
Oxford Dictionary of Law. Oxford: OUP, 1997.

Course language:

English language, Slovak language

Notes:**Course assessment**

Total number of assessed students: 406

A	B	C	D	E	FX
11.58	17.98	24.63	14.78	20.44	10.59

Provides: doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.

Date of last modification: 06.02.2025

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/TTPFJ/21	Course name: Terminology of the Theory of Law and Translation (French Language)
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 2.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Two tests are intended for weeks 7 and 14. The tests will verify students' knowledge of materials covered during seminars and assigned for home preparation. In order to pass the course, the sum of the scores from the two tests must be at least 70%. There will not be any re-take tests. If a need arises to change the date of the test due to holiday or absence of a lecturer, the students will be informed well in advance through the official website of the Department/by email. Regular and active seminar attendance is required; more than two absences will make it impossible for the lecturer to give a final grade. If a student is not prepared, he/she will be considered absent. Should the students fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be asked to leave the classroom. Students shall respect their distribution into individual seminar groups. In case of any questions, please, contact the lecturer: roman.gajdos@upjs.sk, Assessment: Test No. 1. - 50% Test No. 2 - 50% Total: 100% Grading scale: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less	
Learning outcomes: The aim of the course is to provide students with an opportunity to acquire theoretical background of knowledge and skills necessary for three phases of translation (comprehension, interpretation, re-formulation), with the emphasis put on specific features of translation in law. By in-depth analysis of samples of authentic texts, students will gain knowledge of their syntactical and lexical structure and specific features of used terminology. By means of training of equivalence process, students will acquire basic skills necessary for inter-lingual and inter-cultural transfer of legal realia.	
Brief outline of the course: In-depth analysis of selected texts relating to the structure of judicial authorities of both countries (in Slovak and in French) will enable identification of used collocations and language templates and will facilitate intensive development of specialized terminology in both languages. Students will learn how to identify and develop semantic fields, and how to add appropriate lexical units of the equal register level to those semantic fields. By exploitation and comparison of the submitted case-law of the Court of Justice of the European Union (until November 2009 the Court of Justice of	

the European Communities) students will become familiar with the cognitive and linguistic process of equivalence of both single-word terms and contextual terminological collocations that will be subsequently used in translation of short legal texts.					
Recommended literature: <ol style="list-style-type: none"> 1. Caron, M.: 100 fiches pour comprendre le droit, Edition Bréal, Paris 2. Gromová, E. Interpretácia v procese prekladu, VŠP Nitra 1996: 3. Šiman, M.: Primárne právo EÚ, Euroiuris, Bratislava 2006 4. Pracovný materiál lektora 5. Dokumenty prístupné na stránke Eur-Lex 					
Course language: French B2-C1					
Notes:					
Course assessment Total number of assessed students: 79					
A	B	C	D	E	FX
72.15	16.46	10.13	0.0	1.27	0.0
Provides: Mgr. Daniel Vojtek, PhD.					
Date of last modification: 04.04.2022					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/TT1/21	Course name: Theory of Interpreting 1
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 2.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Method of course evaluation and completion : H Continuous assessment (e.g. test, assignment...): - presentation of selected topic (30 %), - written test (40 %), - activity and performance (30 %).	
Learning outcomes: The aim of the course is to offer students the theoretical basis of interpreting, to introduce students to the issue of interpreting, to familiarize students with interpreting as such, types and genres of interpreting, interpreting strategies, interpreting ethics and practice, notes for interpreting and other areas of interpretation theory.	
Brief outline of the course: In most seminars we also work in a practical part - we activate various areas of the brain in interpreting and memory exercises, we practice performing and self-presentation, or other skills important for interpreting. WEEK 1 - Introductory lesson, familiarization with course conditions, introduction of the topics discussed, selection of topics for presentations WEEK 2 - Introduction to interpretation, interpreter's credo, The Ten Commandments of Interpreting, genres and types of interpreting WEEK 3 - Interpreting methods WEEK 4 - Preparing oneself for interpreting, the most common mistakes of interpreters and speakers WEEK 5 – Notes for interpreting WEEK 6 - Interpretation strategies, notes for interpreting WEEK 7 - Interpreting in practice WEEK 8 - Test WEEK 9 - Presentations by students WEEK 10 - Tutorials WEEK 11 - Presentations by students WEEK 12 - Presentations by students	

WEEK 13, 14 - Tutorials					
Recommended literature: Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s. Múglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208. Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s. Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s. Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.					
Course language: English and Slovak					
Notes: Students are recommended to take the subject Orthoepy and Orthography offered by KSSFaK or another subject in the field of Orthoepy and language discourse.					
Course assessment Total number of assessed students: 183					
A	B	C	D	E	FX
11.48	32.24	31.69	18.58	2.73	3.28
Provides: doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
Date of last modification: 29.09.2021					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/TT2/21	Course name: Theory of Interpreting 2
Course type, scope and the method: Course type: Practice Recommended course-load (hours): Per week: 2 Per study period: 28 Course method: present	
Number of ECTS credits: 3	
Recommended semester/trimester of the course: 3.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Prerequisite: Theory of Interpreting 1 Method of course evaluation and completion : H Continuous assessment (e.g. test, assignment...): - active attendance and performance (50 %), - final performance – examination in interpreting (50 %) Grading scale ○ 100%-92% A ○ 91%-87% B ○ 86%-82% C ○ 81%-77% D ○ 76%-65% E ○ 64% and less FX" Students are afforded two absences. With a third absence students will be graded Fx. Considering the training nature of the seminar, students' full attendance is recommended without unnecessary absences.	
Learning outcomes: The aim of the course is to introduce students to the secrets and techniques of consecutive interpreting, in the context of the previous seminar, to introduce the interpreters' notes, to familiarize them with the methods of preparation for consecutive interpreting and to practice the skills that will help them in consecutive interpreting.	
Brief outline of the course: WEEK 1 Introductory lesson - familiarization with the conditions of the course, syllabi, video sources, home preparation techniques, Gillies areas for consecutive interpreting WEEK 2 Exercises. WEEK 3 Repetition of interpretation theory, interpreting techniques, taking the notes for the consecutive interpreting	

<p>Exercises for: way of presentation Practice of consecutive interpreting - general topics WEEK 4 Exercises for: Active listening and analysis Consecutive Interpreting Training - general Topics WEEK 5 Exercises for: Taking the notes Practice of consecutive interpreting - general topics WEEK 6 Exercises for: Memory and Memory Recall Practice of consecutive interpreting - general topics WEEK 7 Tutorials WEEK 8 Exercises for: Rewording Practice of consecutive interpreting - general topics, a brief test WEEK 9 Exercises for: Self-Control Practice of consecutive interpreting - general topics WEEK 10 Exercises for: Stress Management Practice of consecutive interpreting - general topics WEEK 11 Assessment of student interpretation performance WEEK 12 Assessment of student interpretation performance WEEK 13, 14 Tutorials</p>					
<p>Recommended literature: Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s. Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208. Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s. Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s. Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.</p>					
<p>Course language: English/Slovak</p>					
<p>Notes:</p>					
<p>Course assessment Total number of assessed students: 52</p>					
A	B	C	D	E	FX
17.31	30.77	36.54	7.69	7.69	0.0
<p>Provides: doc. PhDr. Slávka Janigová, PhD.</p>					
<p>Date of last modification: 01.05.2021</p>					

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ TPRb/21	Course name: Theory of Law
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 1 / 1 Per study period: 14 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 4	
Recommended semester/trimester of the course: 2.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Written test - 20 points in week 10. To be admitted to examination, you need to obtain at least 11 points from continuous assessment. 2 absences from seminars are allowed. Final examination - oral - 100 points A - 100 - 91 points B - 90 - 81 points C - 80 - 71 points D - 70 - 61 points E - 60 - 51 points FX - 50 - 0 points	
Learning outcomes: The aim of the course is to provide a brief overview of the theory of law and types of rules of law.	
Brief outline of the course: <ol style="list-style-type: none"> 1. Law, society, state. 2. State and society. 3. Sources of law and formation of law. 4. Rules of law. 5. Law system. 6. Implementation of law. 7. Application and interpretation of law. 8. Legal acts. 9. Private law. 10. Public law. 11. Issues of contract law. 	
Recommended literature: Ottová, E.: Teória práva, Bratislava 2006 Prednášky	
Course language: Slovak, English	

Notes:					
Course assessment					
Total number of assessed students: 351					
A	B	C	D	E	FX
47.01	23.93	15.38	5.13	7.69	0.85
Provides: JUDr. Peter Vrabec					
Date of last modification: 04.04.2022					
Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.					

COURSE INFORMATION LETTER

University: P. J. Šafárik University in Košice	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: KAaA/ TTT/14	Course name: Theory of Translatology and Terminology
Course type, scope and the method: Course type: Lecture / Practice Recommended course-load (hours): Per week: 1 / 1 Per study period: 14 / 14 Course method: present	
Number of ECTS credits: 5	
Recommended semester/trimester of the course: 1.	
Course level: I.	
Prerequisites:	
Conditions for course completion: Continuous assessment: 2 written tests, each with a value per cent, minimum value 65 per cent based on the sum of two test results is required for being able to sign up for exam. Final exam: written test 100 - 92% = A = 1 91 - 87% = B = 1.5 86 - 82% = C = 2 81 - 77% = D = 2.5 76 - 65% = E = 3 64 - 0 % = FX = 4	
Learning outcomes: At the end of this course, students should be able: <ul style="list-style-type: none"> - to understand central concepts of translation theory and practice, - to understand the importance of translation in various domains of daily life, - to reflect the process of translation , its strategies, difficulties, and limits, - to analyse a text from a translational perspective, using the appropriate concepts and techniques 	
Brief outline of the course: <ol style="list-style-type: none"> 1. Translation as a term: concept, definitions and usage. 2. The functions of translation: Functionalism. 3. The functions of translation: Pragmatics. 4. Texts and translation. 5. Reading and translation. 6. Social aspects of translating. 7. Translation quality. 8. Terminology and terms. 9. Semantic relations in terminology I. 10. Semantic relations in terminology II. 	
Recommended literature:	

Colina, S. Fundamentals of Translation. Cambridge: Cambridge University Press 2015
 Masár, I.: Príručka slovenskej terminológie. Bratislava 1991.
 Preklad odborného textu. Red. A. Popovič. Nitra 1977.
 Cabré, M. T.: Terminology. Amsterdam -Philadelphia 1998.
 Bozděchová, I.: Současná terminologie. UK Praha 2009. Strana: 2
 Drozd, L. - Seibicke, W.: Deutsche Fach- und Wissenschaftssprache. Wiesbaden 1973.
 Wrede, O., Štefčík, J., Drlík, M.: Úvod do terminológie a terminologickej práce. UKF Nitra 2016.
 Popovič, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975.
 Popovič, A.: Originál-preklad. Bratislava: Tatran 1982.
 Hochel, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990.
 Vilikovský, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1984.
 Mounin, G.: Les problemes théoriques de la traduction. Paris: Gallimard 1976.

Course language:

Slovak language, English language

Notes:

Course assessment

Total number of assessed students: 587

A	B	C	D	E	FX
31.69	26.75	15.33	9.71	13.12	3.41

Provides: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD., Mgr. Barbora Poláková, MBA

Date of last modification: 11.02.2024

Approved: prof. Mgr. Renáta Panocová, PhD.